

# EL DENTISTA

del C

www.dentistasiglo21.com  
Nº 97 | SEPTIEMBRE 2019

## JUAN SEBASTIÁN LÓPEZ ARRANZ FUNDADOR DE LA ESCUELA DE ESTOMATOLOGÍA DE OVIEDO



**LOS SÍNTOMAS  
QUE PADECEMOS**  
Escalofrío



**BARCARROTA**  
Una ciudad  
para la historia  
y la cultura

# ¿Quieres formar parte de una red asistencial comprometida con la calidad?

**Salup** es una iniciativa del Grupo PSN que plantea un nuevo sistema de atención sanitaria. Este modelo te permitirá tener **tiempo para tus pacientes**, te proporcionará una **retribución a tu altura** y te ayudará a **digitalizar tu consulta**.

Descubre los beneficios de **un nuevo sistema** en [salup.com/prestadores-sanitarios](https://salup.com/prestadores-sanitarios)



¿TE UNES?

salup

Es algo personal

## Editor

Antonio Bascones Martínez

## Redactora jefe

Vera C. López

redaccion@dentistasiglo21.com

## Redacción y colaboradores

Inma Moscardó, Ricardo de Lorenzo, Cibela, Milagros Martín-Lunas, Marce Redondo.

## Consejo Editorial

### Margarita Alfonso Jaén

Secretaria general de Fenin

### Honorio Bando

Académico Correspondiente de las Reales Academias Nacionales de Farmacia y Legislación y Jurisprudencia

### Juan Blanco Carrión

Profesor titular de la Facultad de Medicina y Odontología de la Universidad de Santiago

### Alejandro de Blas Carbonero

Presidente del Colegio de Dentistas de Segovia

### Josep María Casanellas Bassols

Presidente de la Societat Catalana d'Odontologia i Estomatologia

### Juan Antonio Casero Nieto

Presidente de la Junta Provincial de Ciudad Real

### Antonio Castaño Seiquer

Presidente de la Fundación Odontología Social

### Alejandro Encinas Bascones

Cirujano Maxilofacial

### Manuel Fernández Domínguez

Director del Departamento de Odontología de la Universidad San Pablo CEU de Madrid

### José Luis Gutiérrez Pérez

Profesor titular de Cirugía de la Facultad de Odontología de la Universidad de Sevilla

### Beatriz Lahoz Fernández

Vicepresidenta del Colegio de Dentistas de Navarra

### Ricardo de Lorenzo y Montero

Presidente de la Asociación Española de Derecho Sanitario

### Rafael Martín Granizo

Cirujano maxilofacial. Hospital Clínico San Carlos (Madrid)

### Helga Mediavilla Ibáñez

Directora de Psicodent

### Florencio Monje Gil

Jefe del Servicio de Cirugía Oral y Maxilofacial del H. U. Infanta Cristina de Badajoz

### Agustín Moreda Frutos

Presidente del Colegio de Dentistas de la VIII Región

### José Luis Navarro Majó

Presidente del Colegio de Dentistas de Navarra

### Oscar Pezonaga Gorostidi

Presidente del Colegio de Dentistas de Navarra

### Jaime del Río Highsmith

Catedrático de la Facultad de Odontología de la Universidad Complutense de Madrid

### Juan Miguel Rodríguez Zafrá

Odentólogo. Atención Primaria (SESCAM)

### Manuel María Romero Ruiz

Académico de Número de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Cádiz

### Felipe Sáez Castillo

Director médico del Grupo Amenta

### José María Suárez Quintanilla

Presidente del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de A Coruña

### Mario Utrilla Trinidad

Presidente del Consejo Médico del Hospital de Madrid



## DESDE MI VENTANA

Por Antonio Bascones

# La Generación del 27 (y III)

El elenco literario de la generación tiene uno de sus pilares en Federico García Lorca, musicólogo exquisito, poeta de hondo colorido andaluz, de intensa raigambre estética cuyo corpus intelectual dio base para una generación que buscó la expresión y la emoción hasta en sus más profundos rincones. Pero es que su acervo cultural no se limitaba solo a la poesía sino que abarcaba el teatro, la prosa, la dirección teatral, la barraca, alcanzando su cénit en el Romancero gitano, en los poemas del 'Cante Jondo', en 'Poeta en Nueva York'.

Su originalidad artística para el lenguaje no tiene límites. Es metafórico hasta las entrañas. Son notables los desplazamientos calificativos "... y cuando toca la noche, / blando cuerno de metal". Lo que se toca es el cuerno y lo blando es la noche; "Verde que te quiero verde/ verde viento. Verdes ramas. / El barco sobre la mar/ y el caballo sobre la montaña". Las imágenes visuales y auditivas son frecuentes: "Cuando en las ramas empiezan/ los pájaros a cantar/ y se desmaya la tarde/ en la violetas del mar, / se pone blanca con blanco/ de una mejilla de sal".

No puedo dejar de comentar, no me lo perdonaría la historia, si alguna vez me hacen juicio, no decir dos palabras sobre

La casada infiel del 'Romancero Gitano'. Imágenes visuales y acústicas como esos versos de "Se apagaron los faroles/ y se encendieron los grillos" "rasgada por diez cuchillos. / Sin luz de plata en sus copas/ los árboles han crecido, / y un horizonte de perros/ ladra muy lejos del río". Un poema donde alternan las trasposiciones metafóricas, los desplazamientos calificativos, las sinestesias auditivas y acústicas, las imágenes estéticas y toda suerte de elementos que

hacen que el verso lleve implícito la carga de la emoción. Acaba el poema con esos versos "Me porté como quien soy. / Como un gitano legítimo. / La regalé un costurero/grande de raso pajizo (pago de servicios) y no quise enamorarme/ porque teniendo marido/ me dijo que era mozuela/ cuando la llevaba al río".

Completa esta generación Pedro Salinas, el poeta del amor. un buen poeta que no solo se limitó a esta faceta sino que descolló en la prosa y en el ensayo. Fue un excelente crítico literario y ahí están sus comentarios sobre Jorge Manrique, la literatura del siglo XX. Es famoso su título 'Educar para leer y leer para educar' y 'Leedores y lectores'. Su ensayo de 'Defensa de la lectura' (hoy tan olvidada e ignorada por unos y por otros) defiende el leer por leer, por el gusto de leer, por el amor invencible al libro sin ninguna ganancia material, ascensos, dinero etc. En uno de sus escritos afirma que "el hombre ha hecho el lenguaje. Pero luego el lenguaje, con su monumental conjunto de símbolos, contribuye a hacer al hombre, se le impone desde que nace". 'La voz a ti debida', donde evoca la realidad de la amada, es

## La originalidad artística de Lorca para el lenguaje no tiene límites. Es metafórico hasta las entrañas

uno de los poemas más conocidos "La forma de querer tú/ es dejarme que te quiera". "Es que quiero sacar/ de ti tu mejor tu". No se puede expresar mejor y con menos palabra el amor. Ese es Pedro Salinas, nada menos que el poeta del Amor.

**Antonio Bascones** es Catedrático de la UCM, Presidente de la Real Academia de Doctores de España y Académico correspondiente de la Academia Nacional de Medicina.



EDICIONES AVANCES

## Maquetación

Fernando Amieiro

## Publicidad

Directora de publicidad

Rosana Costales

e-mail: rcostales@dentistasiglo21.com

Móvil: 608318714

## Administración y suscripciones

Sara Martín Toyos

avances@arrakis.es

Tarifa ordinaria anual: 110 €

Tarifa instituciones anual: 110 €

Ejemplar suelto: 10 €

Ejemplar atrasado: 10 €

## Fotomecánica e impresión:

Gráficas 82, S.L.

© 2014 Ediciones Avances Médico Dentales, SL

C/ Boix y Morer, 6 - 1.º

28003 Madrid

Tel.: 915 33 42 12

Fax: 915 34 58 60

avances@arrakis.es

S.V.: 24/09-R-CM

ISSN:1889-688X

D.L.: M-27.600-2009

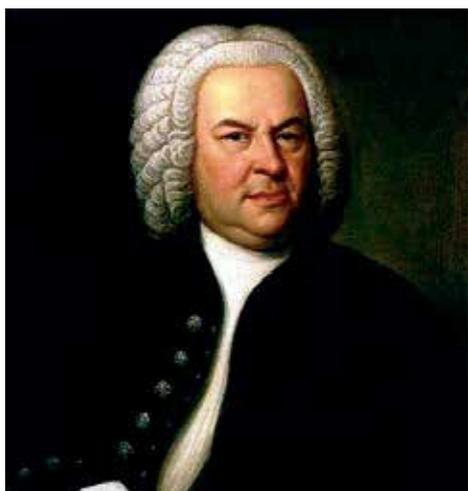
## EN PORTADA



### 12 | Juan Sebastián López Arranz, fundador de la Escuela de Estomatología de Oviedo

Especializado en cirugía oral y maxilofacial, se siente muy contento de haber tenido "la suerte de reunir en una sola profesión, la docencia con el ejercicio como médico-estomatólogo".

## En este número...



### ARTÍCULO

#### 16 | Los síntomas que todos padecemos: escalofrío

Define la Real Academia Nacional de Medicina en su Diccionario de Términos Médicos<sup>1</sup> el escalofrío como el "estremecimiento involuntario con sensación de frío, palidez cutánea y a veces piloerección. Suele preceder a un acceso febril y cuando es muy intenso origina castañeteo de dientes y temblor muscular generalizado. Un fenómeno similar, pero leve y de breve duración, puede aparecer en respuesta a un sobresalto".

### DESTINOS

#### 34 | Barcarrota, una ciudad para la historia y la cultura

Hablar de Barcarrota, en la Baja Extremadura, es hablar de la historia y de la cultura con letras grandes. Un paseo por sus calles serpenteantes, donde las paredes de uno y otro lado se abrazan, es recorrer el camino del pasado en el que se agolpan los siglos en un remedo a caballo entre la leyenda y la verdad. Allí se funden en un crisol de tradiciones la figura de Hernando de Soto, que partió a la conquista, y del Lazarillo de Tormes, que significó el paso de la Edad Media al Renacimiento.



### DESTINOS

#### 44 | Colonia, una ciudad conquistada en la orilla del mar de plata

El recorrido no necesita mucho. Pero hay que saber saborearlo, con gusto, con una mira contemplativa dejándonos llevar por el espacio con una cierta languidez.



### ACTUALIDAD

- 3 | El Consejo General de Dentistas falla sus premios anuales
- 3 | Sostenibilidad, transición ecológica y papel de las empresas  
Jornada organizada por la Real Academia Europea de Doctores, la Real Academia de Doctores de España y la Fundación Independiente
- 5 | Óscar Castro: "Hay que frenar el crecimiento descontrolado del número de dentistas en España"

### VIDA COLEGIAL

- 10 | La Clínica Dental Solidaria del Colegio de Dentistas de Melilla atiende a más de 2.000 personas al año
- 10 | Dentistas alaveses devuelven la sonrisa a los niños bielorrusos  
Realizan, de manera altruista, tratamientos bucodentales a los jóvenes que pasan su estancia estival en Vitoria-Gasteiz
- 11 | Cambio de Junta de Gobierno del Colegio de Dentistas de Aragón  
Jaime Alfonso Maza, anterior Tesorero, nuevo Presidente

### ARTÍCULOS

- 18 | Mitología para médicos (V)
- 20 | Real Jardín Botánico, a la busca de fósiles vivientes (y II)
- 22 | Batalla de Almansa (25 de abril de 1707) (III)
- 26 | Destino fallido al Maluco: Caboto y García

### ENTREVISTA

- 48 | Luis de Haro, Director General de iSanidad

### CINE

- 56 | 'Muerde la bala', de Richard Brook  
Cibela

La dirección de la revista no se hace responsable de las opiniones vertidas por nuestros colaboradores

# EL CONSEJO GENERAL DE DENTISTAS FALLA SUS PREMIOS ANUALES

El Dr. Ángel Rodríguez Brioso, Premio Santa Apolonia 2018; el Dr. Mariano Sanz, Premio Dentista del Año 2018; el Dr. Alejandro Mira Obrador, Premio Juan José Suárez Gimeno 2018, y el periodista José María Jiménez Álvarez, Premio José Navarro Cáceres 2018

La Asamblea General de la Organización Colegial de Dentistas de España ha fallado los principales premios anuales que se entregarán en el transcurso de la Gala de la Odontoestomatología que se celebrará en diciembre. Los galardonados son:

El Dr. Ángel R. Rodríguez Brioso, quien recibirá el Premio Santa Apolonia 2018. Se trata de la máxima distinción que concede a título individual el Consejo General de Dentistas de España, por la que reconoce a los dentistas que más han destacado en su trayectoria profesional, tanto por sus trabajos como por su dedicación, así como por su contribución al prestigio y desarrollo de la Odontología a lo largo de toda su trayectoria profesional.

Rodríguez Brioso es licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad de Cádiz y médico estomatólogo por la Universidad Complutense de Madrid. Alférez Médico de Sanidad Mi-

litar, odontólogo del Instituto Social de la Marina y Odontólogo titular de la Seguridad Social, Rodríguez Brioso ha sido presidente del Colegio de Dentistas de Cádiz desde 1987 hasta 2019. Además, es autor de varios trabajos y ha sido ponente en multitud de jornadas. Es académico correspondiente de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Cádiz y de la Pierre Fauchard Academy/International Honor Dental Organization. Asimismo, ha sido presidente de la Comisión Nacional de Intrusismo del Consejo General de Dentistas.

El Dr. Mariano Sanz Alonso ha sido merecedor del Premio Dentista del Año 2018. Este premio reconoce los méritos conseguidos durante el último año en materia de salud bucodental, incluyendo los estudios y trabajos de investigación realizados, el posible carácter altruista de su actividad profesional, el reconocimiento nacional

e internacional que haya podido obtener, así como sus valores humanos y ética profesional.

Licenciado en Medicina y Cirugía por la Universidad Complutense de Madrid, donde también obtuvo la especialidad de Estomatología, actualmente, Mariano Sanz es catedrático de Periodoncia en dicha universidad, donde también dirige e imparte el programa de especialización en Periodoncia y Terapéutica de Implantes. También es ex decano de la Facultad de Odontología de la Universidad Complutense y ex presidente de la Conferencia de Decanos de Facultades de Odontología. Ha sido presidente de la Sociedad Española de Periodoncia y de la Federación Europea de Periodoncia, entre otras. Autor de más de 200 publicaciones científicas, es editor asociado de las revistas científicas Journal of Clinical Periodontology y Evidence-Based

Dental Practice. Fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad de San Sebastián de Chile en 2010 y por la de Coimbra en 2016.

El Dr. Alejandro Mira Obrador ha sido galardonado con el Premio Juan José Suárez Gimeno, de Fomento de la Salud Oral 2018 por su descubrimiento de la bacteria anticaries. Este reconocimiento está dirigido a personas, instituciones o empresas que hayan destacado por su labor de mecenazgo o divulgación en cualquiera de los ámbitos de la salud oral. Licenciado en Biología y Doctor en Microbiología por la Universidad de Oxford, actualmente trabaja en la Fundación FISABIO, de Valencia, donde dirige el proyecto de desarrollo para utilizar la bacteria streptococcus dentisani como probiótico contra la caries dental, que ya se encuentra en fase de ensayos clínicos con seres humanos.

El periodista José María Jiménez Gálvez, redactor de El País, ha sido votado como ganador del Premio José Navarro Cáceres, de Información Sanitaria Odonto-Estomatológica, por sus artículos y reportajes sobre el caso iDental. Este premio distingue a aquellos medios de comunicación que contribuyen a difundir información objetiva y de interés general sobre temas sanitario odontoestomatológicos, o que ayuden a promover el cuidado de la salud dental.

# SOSTENIBILIDAD, TRANSICIÓN ECOLÓGICA Y PAPEL DE LAS EMPRESAS

Jornada organizada por la Real Academia Europea de Doctores, la Real Academia de Doctores de España y la Fundación Independiente

La Real Academia Europea de Doctores, la Real Academia de Doctores de España y la Fundación Independiente organizaron el pasado mes de junio una jornada dedicada a la sostenibilidad, la transición ecológica y el papel de las empresas.

La RADE tiene como misión fundamental la transmisión de conocimientos y representa muchas disciplinas académicas siendo la sostenibilidad transversal y multidisciplinar que requiere de actores que se impliquen en este tema como la Ciencia, Economía, Medicina, Farmacia, Veterinaria etc. Por todo esto tiene sentido que la RADE apoye este tipo de eventos. Toda la comunidad internacional coincide que es necesario actuar.

Hace tres años se aprobaron 17 objetivos de desarrollo sostenible



con sus 169 metas con la unanimidad de 195 países. Estos objetivos marcan la agenda del crecimiento de 2030.

Por todo ello la Real Academia Europea de Doctores, La Fundación Independiente y la Real Academia de Doctores de España han organizado esta sesión multidisciplinar y multi-institucional.

## MESAS Y PONENCIAS

Mesas redondas organizadas por 17:45h - Inauguración

Dr. Antonio Bascones, Presidente de la Real Academia de Doctores de España

Dr. Alfredo Rocafort, Presidente de la Real Academia Europea de Doctores 18:00h - Mesa 1: Transición ecológica y empresas - problemas y retos

Dr. D. Javier López Galiacho  
Profesor de Derecho Civil en la URJC. Director de Responsabilidad Social Corporativa de FCC

D. Jaime de Jaraíz Lozano  
Presidente de CEO de LG Iberia  
D. Pablo Bascones Ilundáin  
Socio de Sostenibilidad y Cambio Climático de PwC

Modera: Dra. Dña. Cecilia Kindelán  
Doctora en Comunicación y miembro del ICI de la RAED

19:00h - Mesa 2: Sostenibilidad y RSC. El caso de Galápagos

Dr. Carlos Montufar  
Rector de la Universidad de San Francisco de Quito

D. Cristóbal Roldán  
Embajador de Ecuador en España  
Dña. Clara Navío  
Periodista especializada en Sostenibilidad

Modera: Dr. José R. Calvo  
Real Academia Europea de Doctores  
20:00h - Ponencia de clausura: Política económica y transición ecológica  
Dr. Aldo Olcese  
Vicepresidente Real Academia Europea de Doctores. Vicepresidente del Senado de la Economía Europea Capítulo Español. Presidente Fundación Independiente.

# LA FUNDACIÓN ASISA PRESENTA EL LIBRO “NUESTRO DERECHO A LA SALUD. LA SANIDAD VIVIDA”, DE HONORIO BANDO

El libro fue presentado en la sede de la Real Academia Nacional de Farmacia

La Fundación ASISA ha presentado el libro “Nuestro derecho a la salud. La sanidad vivida”, escrito por el académico correspondiente de la Real Academia Nacional de Farmacia y secretario de la Asociación de Fundaciones de España, Honorio-Carlos Bando Casado.

La obra ha sido editada por Fundación ASISA y en ella Honorio Bando relata en primera persona su experiencia durante más de cuatro décadas de servicio a la sanidad española, donde ha ocupado diferentes cargos en múltiples institu-

del Dr. Antonio L. Doadrio Villa-rejo, presidente de la RANF. Asimismo, integraron la mesa presidencial el Dr. Honorio Bando, autor del libro; el Dr. Rodrigo Gutiérrez Fernández, director general de Ordenación Profesional del Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social, que acudió en representación de la ministra de Sanidad en funciones, María Luisa Carcedo; el Dr. Antonio Bascones Martínez, presidente de la Real Academia de Doctores de España; el Dr. Enrique de Porres Ortiz de

Urbina, consejero delegado de ASISA, y el Dr. Juan Antonio Vargas Nuñez, decano de la Facultad de Medicina de la UAM. Repaso a la evolución del sistema sanitario español.

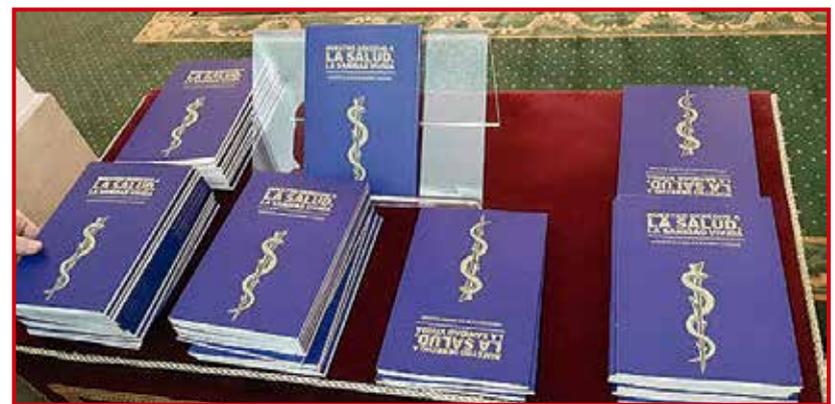
Durante la presentación de su libro, Honorio Bando hizo un repaso de los principales hitos por los que ha atravesado de Sanidad en nuestro país desde la llegada de la democracia, comenzando con la creación del Insalud, para seguir con la consagración

del derecho a la Salud en la redacción de la Constitución, la primera Ley General de Defensa del Consumidor, los aspectos relacionados con la Sanidad contemplados en el Tratado de Adhesión a la Unión Europea y la Ley General de Sanidad. Por su parte el Dr. de Porres alabó la capacidad de Honorio Bando para ilustrar las dificultades



ciones. Igualmente, la obra analiza la evolución del sistema sanitario en España y los principales retos a los que se enfrenta, así como la personal aportación del autor al desarrollo jurídico en el campo de la sanidad.

El libro fue presentado en la sede de la Real Academia Nacional de Farmacia bajo la presidencia



del desarrollo del actual Sistema Nacional de Salud (SNS) a partir de la antigua Seguridad Social y destacó el papel del propio autor en dicha transformación a lo largo de su dilatada carrera profesional.

En esta misma línea, el Dr. Francisco Ivorra, presidente de ASISA, resalta en el prólogo del libro el “rigor científico e intelectual” de la obra y “el talante humanista y jurídico de su contenido”. Al acto asistieron numerosas autoridades y personalidades ilustres de los últimos 30 años de la sanidad españo-

la, entre las que destacan cuatro ex ministros de Sanidad, Enrique Sánchez de León; Julián García Vargas; Julián García Valverde y Ángeles Amador Millán.

También contó con la presencia de Pedro Sabando Suárez, presidente del Consejo Asesor del Ministerio de Sanidad; Francisco Fernández Marugán, Defensor del Pueblo; el Dr. Luis Ortiz Quintana, consejero de Lavinia-ASISA y la Dra María Tormo, directora de Planificación y Desarrollo de ASISA. Compromiso de Fundación ASISA con la cultura.

## ÓSCAR CASTRO: “HAY QUE FRENAR EL CRECIMIENTO DESCONTROLADO DEL NÚMERO DE DENTISTAS EN ESPAÑA”

El Instituto Nacional de Estadística revela que en nuestro país ya existen cerca de 38.000 dentistas colegiados, superando ampliamente la cifra que propone la OMS de un dentista por cada 3.500 habitantes

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE), en España ya hay 37.787 dentistas colegiados, 4.501 más que en 2014. Concretamente, de 2017 a 2018, el incremento fue del 3%.

Los datos publicados reflejan que el 60,7% de los dentistas colegiados tiene menos de 45 años; el 33,6%, entre 45 y 64 años; y el 5,7%, más de 65. Además, el 56,3%, son mujeres.

El Dr. Óscar Castro Reino, presidente del Consejo General de Dentistas,

declara que estas cifras demuestran la plétora profesional que sufre la Odontología, un problema que seguirá agravándose si no se toman medidas al respecto. “España es uno de los países de la Unión Europea que más titulados en Odontología egresa cada año. Resulta sorprendente como nuestro país, con muchos menos habitantes que Italia, Francia y Reino Unido, egresa al mercado un número mayor de dentistas. De hecho, superamos

con creces la recomendación de la Organización Mundial de la Salud de que tiene que haber un dentista por cada 3.500 ciudadanos”, apunta el Dr. Castro.

Esto deriva en un incremento de dentistas que, evidentemente, el mercado laboral no puede asumir, quedándose en situación de desempleo o teniendo que emigrar a otros países. “Somos la fábrica de dentistas de Europa, con el gasto sociosanita-

rio que ello conlleva, por eso desde el Consejo General de Dentistas hemos pedido en numerosas ocasiones a los partidos políticos que se regule el número de facultades de Odontología”, añade.

El exceso de dentistas también propicia que los jóvenes recién graduados caigan en manos de empresarios especuladores de la salud que los contratan en condiciones precarias, buscando su propio enriquecimiento y priorizando sus beneficios económicos sobre la atención odontológica ética y de calidad al servicio de los ciudadanos. Por lo tanto, la competencia feroz también puede disminuir la calidad asistencial de los tratamientos.

El Dr. Castro afirma que “la profesión necesita que las autoridades competentes tomen las medidas oportunas para frenar este aumento descontrolado del número de dentistas. De lo contrario, se seguirán hundiendo las expectativas de futuro de las personas con verdadera vocación por la Odontología”.



Reunión de los grupos de trabajo en la sede del Consejo General de Dentistas de España.

## SECIB SISTEMATIZARÁ LA EVIDENCIA CIENTÍFICA SOBRE PACIENTES ONCOLÓGICOS, PACIENTES HEMOFÍLICOS Y PERIIMPLANTITIS

La Sociedad Española de Cirugía Bucal pone en marcha tres grupos de trabajo dirigidos por los doctores José Luis Gutiérrez Pérez, Abel García y Pablo Galindo

La Sociedad Española de Cirugía Bucal (SECIB) ha constituido tres grupos de trabajo, coordinados por el Dr. Daniel Torres Lagares, vicepresidente de SECIB y catedrático de Cirugía Bucal de la Universidad de Sevilla, para

la elaboración de tres nuevas guías de práctica clínica. El propósito es evaluar y sistematizar la evidencia científica disponible en relación a la odontología y los pacientes oncológicos; la cirugía bucal y los pacientes hemofílicos, y la

periimplantitis.

El proyecto sobre odontología y pacientes oncológicos estará dirigido por el Dr. José Luis Gutiérrez Pérez, codirector del Máster de Cirugía Bucal de la Universidad de Sevilla y jefe del Servicio de Cirugía Maxilofacial del Hospital Virgen del Rocío, y por los doctores Leticia Bagán, Agurne Uribarri, M. Angels Sánchez, Daniel Torres, Aida Gutiérrez, Jerónimo Pachón, María José Flor y Javier Alberdi. Además, contará con la revisión del catedrático de Medicina Oral de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU), el Dr. José Manuel Aguirre.

La guía de práctica clínica de cirugía bucal en pacientes hemofílicos estará bajo la dirección del Dr. Abel García, director del Máster de Medicina Oral, Cirugía Bucal e Implantología de la Universidad de Santiago de Compostela (USC) y jefe del Servicio de Cirugía Maxilofacial de la Xerencia de Xestión Integrada de Santiago. Guillermo Machuca, Manuel Somoza, Eduard Valmaseda, Elena Sánchez y María Peñarrocha integran este grupo junto a la hematóloga Ángela Cortés

Vidal. Como revisor, intervendrá el Dr. Cosme Gay Escoda, catedrático de Patología Quirúrgica Bucal y Maxilofacial la Universidad de Barcelona (UB).

### Beneficio para el paciente

Por su parte, el Dr. Pablo Galindo, catedrático de Cirugía Bucal e Implantología de la Universidad de Granada, será el director de la guía sobre periimplantitis, en la que también trabajarán los doctores Rui Figueiredo, María Ángeles Serrera Figallo, Juan López Quiles, David Peñarrocha, Octavi Camps, Miguel Padial e Hilario Pellicer. El Dr. Miguel Peñarrocha, catedrático de Cirugía Bucal de la Universidad de Valencia será el responsable de revisar el trabajo.

Las guías, según ha señalado el Dr. Daniel Torres, “ofrecerán una serie de pautas clínicas, basadas en la mejor evidencia científica, sobre las que pueda apoyarse el profesional en su práctica diaria y confiamos en serán muy beneficiosas también para el paciente ya que, tanto el manejo odontológico de pacientes con hemofilia, como el manejo odontológico de pacientes que sufren cáncer oral, presenta complejidades y consideraciones específicas que deben ser puestas al día. En cuanto a la revisión y sistematización de toda la evidencia científica relacionada con la periimplantitis, una patología que tiene cada vez más presencia en nuestras consultas, estamos convencidos de que tendrá un efecto beneficioso en la atención que se dispensa a nuestros pacientes”.

# NUEVAS EVIDENCIAS ARROJAN MÁS LUZ SOBRE LA ASOCIACIÓN ENTRE INFECCIONES BUCALES Y ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

Un curso de verano de la UCM aclara conexiones, consecuencias y estrategias preventivas de la relación entre periodontitis y enfermedades neurodegenerativas

La posible asociación entre periodontitis y enfermedad de Alzheimer se planteó ya hace años, pero es ahora cuando se empiezan a contar con las evidencias más sólidas y consistentes, basadas no solo en estudios experimentales sino también en humanos. Esta vinculación podría explicarse de manera bidireccional: por un lado, el deterioro cognitivo progresivo limitaría los hábitos de higiene bucodentales, afectando a la salud oral; y, por otro lado, el proceso inmuno-inflamatorio crónico y la inflamación sistémica secundaria a la periodontitis podría inducir fenómenos neuro-inflamatorios que favorecieran la enfermedad de Alzheimer.

Ahora, un curso de verano de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), en colaboración con la Fundación SEPA y que cuenta con el apoyo de Johnson & Johnson y Colgate, reúne a odontólogos y neurólogos, junto a expertos en otras áreas, para tratar de actualizar conocimientos y responder a preguntas de gran actualidad e interés sobre esta vinculación que existe entre algunas enfermeda-

des bucales y algunas enfermedades neurodegenerativas.

En los últimos años se han publicado investigaciones que sitúan directamente a bacterias orales, específicamente asociadas a la periodontitis, como causa de la enfermedad de Alzheimer. Por ello, según destaca el Prof. Dr. Mariano Sanz, catedrático de la UCM, patrono de la Fundación SEPA y director del curso, "es un tema

de especial interés y es preciso actualizar todos los conocimientos sobre la asociación entre estas enfermedades, para realizar planteamientos preventivos que ayuden a disminuir la incidencia de enfermedades neurodegenerativas a través de intervenciones en salud bucal".

## Evidencias disponibles

Investigaciones recientes han asociado una bacteria, cuyo único nicho ecológico es la cavidad bucal, como causante de procesos de inflamación cerebral que pueden conducir a enfermedad de Alzheimer y otras enfermedades

fisiopatológico fundamental de la enfermedad de Alzheimer, sobre todo en edades avanzadas cuando el sistema inmune adaptativo se encuentra debilitado. Bajo estas condiciones, una interacción crónica con antígenos bacterianos o fúngicos condiciona una hiperactividad de las células inmuno-competentes del sistema innato, con una mayor producción de citoquinas y otros mediadores pro-inflamatorios, que secundariamente pueden dañar a las neuronas.

Como explica el Prof. Dr. David Herrera, profesor de la UCM y patrono de la Fundación SEPA, "esos

Los procesos locales de inflamación en tejido cerebral dañan el tejido neuronal e interfieren con las conexiones inter-neuronales, responsables de la mayoría de nuestra actividad consciente. En este sentido, el Dr. Mariano Sanz advierte que "los pacientes con periodontitis, por un lado, sufren una inflamación sistémica (es decir, productos químicos asociados a procesos inflamatorios están elevados en sangre, por lo que pueden condicionar procesos de inflamación local en otras partes del cuerpo); por otro, lado, el paso de bacterias desde el tejido periodontal a la sangre (con capacidad para atravesar la barrera entre la sangre y el tejido cerebral) puede condicionar y agravar los procesos inflamatorios locales a nivel cerebral".

El hecho de mantener de manera crónica un foco de inflamación e infección, como en el caso de la periodontitis, "conlleva que dicho proceso pueda hacerse sistémico, puede traspasar las fronteras de los tejidos de la boca y circular por la sangre y, por supuesto, llegar a entrar en el cerebro y otras estructuras del sistema nervioso central (SNC)", advierte el Dr. Juan Carlos Leza, profesor de la UCM, Director



De izqda a dcha, Mariano Sanz Paula Matesanz David Andrés Pérez Juan Carlos Leza Alberto Rábano y David Herrera.

neurodegenerativas. "Estas bacterias tienen la capacidad de pasar al torrente sanguíneo desde las lesiones periodontales (bolsas) consecuencia de la periodontitis; y una vez en la sangre, tienen la capacidad de atravesar la barrera hemato-encefálica y causar procesos inflamatorios locales en el tejido cerebral", afirma el Dr. Sanz.

La inflamación crónica del tejido cerebral es el mecanismo

antígenos bacterianos o fúngicos podrían proceder de infecciones periodontales, que generan una inflamación sistémica crónica de bajo nivel, con frecuentes y repetidas bacteriemias". De manera adicional, continua explicando, "la proximidad la bulbo y conductos olfatorios podría explicar el paso directo de bacterias o antígenos bacterianos al parénquima cortical".

del Grupo de Neuropsicofarmacología Molecular. En este sentido, continua explicando este experto, "a pesar de que fisiológicamente el SNC está protegido, hay zonas por las que esas señales inflamatorias (incluyendo componentes de las bacterias que pueden estar produciendo la periodontitis) pueden penetrar al tejido cerebral y provocar inflamación y alteraciones funcionales en el cerebro".



# CONGRESO MUNDIAL DE ESTÉTICA DENTAL

SEPE-IFED BCN2019 10-12 octubre

**HASTA EL 30 DE JUNIO  
TARIFAS REDUCIDAS**

Socios SEPES **190 €**

Sociedades Amigas **290 €**

No Socios **325 €**

Estudiantes de Grado desde **60 €**

Estudiantes de postgrado desde **110 €**



Prof. J. A. GIL Prof. M. ROIG  
COPRESIDENTES CONGRESO SEPES-IFED



## ESTHETIC MASTER DUETS

**VIERNES 11**

JORNADA **SEPES-IFED**

**SÁBADO 12**



**M. HÜRZELER**



**D. EDELHOFF**



**U. GRUNDER**



**R. JUNG**



**D. TARNOW**



**S. CHU**



**I. LOI**



**H. ZADEH**



**E. ANITUA**



**J. LLENA**



**O. LLENA**



**D. NATHANSON**



**R. SPREAFICO**



**G. GALLUCCI**



**I. SAILER**



**V. FEHMER**



**K. MALAMENT**



**A. SADAN**



**S. DUARTE**



**D. GRAUER**



**S. GRACIS**



**D. DE FRANCO**



**I. GAMBORENA**



**G. ZUCHELLI**

**BARCELONA, 10-12 OCTUBRE 2019**

[www.sepes-ified2019.sepes.org](http://www.sepes-ified2019.sepes.org)

**PROMO 1+2** Todo odontólogo inscrito al congreso completo puede inscribir gratuitamente a 2 higienistas o auxiliares a la Jornada de Auxiliares e Higienistas del sábado.

**PROMO 1+1** Los técnicos de laboratorio inscritos al congreso completo pueden inscribir gratuitamente a otro técnico de su laboratorio a la Jornada clínico-técnico del sábado.

**PROMO 10+1** Por la inscripción en grupo de 11 personas 1 será gratuita.



Imagen de una edición pasada de Expodental, con presencia de los principales actores empresariales del sector dental.

## EXCELENTES PREVISIONES PARA EXPODENTAL 2020

**EXPODENTAL, que estrena imagen para poner en valor el papel de la “Tecnología al servicio de los Profesionales”, se celebrará del 12 al 14 de marzo de 2020 (jueves a sábado) en los pabellones 2, 4, 6 y 8 de Feria de Madrid**

Más de un centenar de empresas líderes del sector dental se han dado cita, en la mañana del 27 de junio, en las instalaciones de Feria de Madrid, con motivo de la presentación de EXPODENTAL 2020, Salón Internacional de Equipos, Productos y Servicios Dentales, que organizado por IFEMA en colaboración con la Federación Española de Empresas de Tecnología Sanitaria, FENIN, celebrará su próxima edición entre los días 12 al 14 de marzo de 2020 (jueves a sábado).

El acto, que ha contado con las intervenciones del director general de IFEMA, Eduardo López Puertas; la secretaria general de FENIN, Margarita Alfonsel; el presidente del Sector Dental de FENIN, Juan M. Molina; la directora de EXPODENTAL, M<sup>a</sup> José Sánchez, y el Director de la Unidad de

Ética y Cumplimiento, David Castillo, ha dado a conocer las características de la feria y ha ofrecido un avance de líneas de trabajo que ya están en marcha con el objetivo de dar continuidad a la exitosa y ascendente trayectoria de EXPODENTAL. Además, FENIN ha presentado los datos más destacados del mercado durante el pasado ejercicio, que ponen de relieve el buen momento del sector dental

Alineada con este positivo contexto, la organización de EXPODENTAL 2020 trabaja en distintas iniciativas orientadas a potenciar la representatividad y dinamismo de esta gran plataforma que, cada dos años, contribuye a generar oportunidades de negocio y a impulsar la actividad de la industria dental. Los datos de la pasada edición, la mayor celebrada

hasta la fecha, en la que tomaron parte 353 empresas de forma directa y 761 representadas, una ocupación de 22.346 m<sup>2</sup>, y una cifra récord de 31.144 visitantes profesionales de 73 países, muestran así mismo el creciente interés y capacidad de convocatoria de EXPODENTAL, uno de los mayores referentes internacionales del sector.

A ello se suma, el gran esfuerzo inversor que continúa realizando de IFEMA, en su apuesta por la innovación, la actualización de sus instalaciones y la aceleración de su transformación digital. Un total de 100 millones de euros que, desde 2018 y a lo largo de 4 años, viene destinando a proyectos tan relevantes como la nueva infraestructura WIFI y la megafonía en el recinto; el sistema de barreras, bolardos y cámaras de circuito cerrado de televisión y escáneres, en materia de seguridad, así como la renovación de los aseos del recinto y la instalación de iluminación led en todos los pabellones

### Novedades de EXPODENTAL 2020

Entre algunas de las novedades introducidas para la próxima edición, hay que destacar el cambio de ubicación a los pabellones 2, 4, 6 y 8 que suponen

una inyección de espacio de aproximadamente 2.500 m<sup>2</sup>, así como la nueva imagen de EXPODENTAL, que bajo el lema “Tecnología al servicio de los profesionales” viene a poner en valor el papel de las innovadoras soluciones y herramientas digitales como aliados esenciales del avance y transformación del sector dental.

La tecnología también estará presente en los propios elementos intro-

ducidos para facilitar el contacto entre empresas y profesionales en esta edición de EXPODENTAL que estrena APP con funcionalidad Meet & Scan. Una nueva herramienta que permitirá, de forma sencilla, a expositores y visitantes la lectura de los datos de contacto, su almacenamiento en el dispositivo móvil y generar un fichero .csv para

su tratamiento.

El esquema de organización de EXPODENTAL contempla además un apartado para el Sector de Formación, que se afianza como un espacio de gran interés y de referencia para presentar la oferta de formación continuada de los profesionales. El Sector de Formación, que en la pasada edición ofreció 21 ponencias y contó con 871 asistentes, reunirá

**Bajo el lema ‘Tecnología al servicio de los profesionales’ se pone en valor el papel de las soluciones y herramientas digitales**

la mejor información académica en grado, postgrado y formación continua, a través de la participación de universidades, centros de formación, sociedades científicas, colegios profesionales y empresas. Además, contará con una zona específica para el desarrollo de presentaciones y charlas.

Los contenidos de EXPODENTAL centrados en la formación se completarán, como es tradicional, con la celebración del Día del Estudiante, el jueves 12 de marzo, que permitirá el acceso a la feria a los estudiantes de 4º y 5º de Odontología, así como a los futuros higienistas y protésicos dentales.

Por otra parte, y de forma paralela a la exposición comercial, se organizará un programa de presentaciones, a cargo de las empresas expositoras, que tendrá lugar en los Speakers´ Corners de EXPODENTAL, y que darán a conocer algunas de las tecnologías, soluciones y tratamientos más innovadores desarrollados en los últimos dos años. Durante la edición de 2019 estos Speakers´ Corners ofrecieron 69 ponencias que congregaron a 2.264 asistentes.

**Italia País Invitado**

EXPODENTAL tendrá en esta edición a



Italia como País Invitado, una iniciativa que, en cada edición, pone el foco en un país o región de interés para las empresas expositoras, con el objetivo de reforzar la asistencia de sus profesionales, ofreciéndoles una serie de ventajas para facilitar su visita.

**Sobre EXPODENTAL**

EXPODENTAL 2020 reunirá una completa oferta de productos y novedades en torno a los sectores de equipamiento y mobiliario de clínicas y

laboratorios protésicos; consumo e instrumental de clínica; consumo e instrumental de prótesis; implantología; ortodoncia, y servicios e informática, convirtiéndose, una vez más, en un referente clave para la industria de este sector en toda Europa y el principal punto de encuentro de profesionales y compañías de equipos y productos dentales.

**Sector dental de Fenin**

El sector dental de Fenin ha experi-

mentado un notable crecimiento alcanzando los 795 millones de euros, lo que supone un aumento estimado en 2018 en torno a un 7% respecto a 2017, según se indica en los datos preliminares extraídos del informe sectorial. Este crecimiento estructural es debido al fuerte desarrollo de las tecnologías digitales, en el sector protésico y en la radiología 3D, así como todos los productos, servicios y tecnologías relacionados con el Cad-Cam.

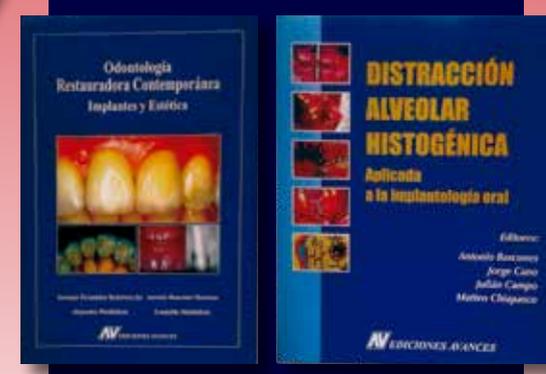


Reciba cómodamente 'El dentista del Siglo XXI' en su consulta, empresa o domicilio particular

**¡OFERTA ESPECIAL!**

**SOLO 100 EUROS AL AÑO**

Suscríbase ahora por un año y reciba de regalo una de estas obras de referencia de la odontología española



Contacte con nosotros en: [avances@arrakis.es](mailto:avances@arrakis.es) ó 915334212

## LA CLÍNICA DENTAL SOLIDARIA DEL COLEGIO DE DENTISTAS DE MELILLA ATIENDE A MÁS DE 2.000 PERSONAS AL AÑO

Se trata de la única clínica odontológica solidaria en todo el mundo que se encuentra ubicada en un CETI. La mayoría de los voluntarios que prestan sus servicios son colegiados del Colegio de Dentistas de Melilla

El presidente del Consejo General de Dentistas, el Dr. Óscar Castro Reino, se ha desplazado a Melilla para visitar la Clínica Dental Solidaria del Colegio de Dentistas de dicha ciudad, la única de todo el mundo ubicada en un Centro de Estancia Temporal para Inmigrantes (CETI).

Se puso en marcha en febrero de 2016 gracias al Consejo General de Dentistas, la Fundación Dental Española (FDE), el Colegio de Dentistas de Melilla, la Fundación Odontología

Social Luis Séiquer y la Fundación Obra Social La Caixa. Desde entonces, los dentistas voluntarios que colaboran en este proyecto llamado "Una sonrisa para el CETI" atienden a más de 2.000 personas al año, la mayoría subsaharianos acogidos en este centro, aunque también acuden niños amparados por entidades religiosas locales caritativas.

Acompañado por el Dr. Rafael Carroquino, presidente del Colegio de Dentistas de Melilla, el Dr. Castro ha



descubierto una placa que se le ha entregado a la clínica "en señal de reconocimiento a todos los voluntarios que trabajan en ella, por la importante labor que llevan a cabo de manera desinteresada con los más desfavorecidos. Desde el Consejo y la Fundación seguiremos apoyando y promoviendo estas iniciativas solidarias con el fin de velar por la salud, un derecho fundamental de los seres humanos", ha declarado.

Además, ha puntualizado que tan-

to el Consejo General de Dentistas como la FDE, fomentan actividades sanitarias de prevención, diagnóstico y tratamiento para aquellas personas con problemas económicos y sin posibilidades de afrontar una correcta salud oral. Para ello, junto con los Colegios de Dentistas interesados, se han puesto en marcha 12 Clínicas Solidarias por toda España que han permitido acercar los tratamientos odontológicos a personas en riesgo de exclusión social.

## DENTISTAS ALAVESSES DEVUELVEN LA SONRISA A LOS NIÑOS BIELORRUSOS

Realizan, de manera altruista, tratamientos bucodentales a los jóvenes que pasan su estancia estival en Vitoria-Gasteiz

El Colegio de Dentistas de Alava colabora un año más en la campaña de atención bucodental a niños bielorrusos durante su estancia estival en Vitoria-Gasteiz. La organización profesional promueve esta iniciativa entre sus colegiados, desde hace más de dos décadas, para ofrecer su experiencia profesional a los menores.

A través de la Parroquia de la Sagrada Familia de Vitoria-Gasteiz, los chicos y chicas de edad media de 12 años pasan las vacaciones de verano en Vitoria, momento que es aprovechado también para revisar su salud. La colaboración altruista de 26 dentistas alaveses, que van a participar en este campaña, contribuirá a que más de



medio centenar de niños bielorrusos puedan regresar a su país con una boca saneada y unos hábitos de limpieza y cuidados adquiridos, indispensables para conservar la salud bucodental.

Es necesario recordar que la ma-

yoría de los niños presentan graves secuelas derivadas de la catástrofe de Chernóbil, que se traducen en caries y agenesias dentales (falta de formación y desarrollo de los dientes). De hecho los tratamientos más habituales suelen

ser obturaciones, higienes dentales así como un aprendizaje en las técnicas de autohigiene bucodental. En este sentido, se aprecia que muchos de los chavales que repiten estancia en Vitoria han adquirido hábitos de limpieza, gracias a estas revisiones y a la donación de cepillos y otros utensilios, que llevan a su país.

Llevar viniendo 21 años.

La mayoría de los menores procede de la región de Dobrush, provincia de Gomel, frontera de Rusia con Ucrania, que es la zona más afectada.

La Parroquia de la Sagrada Familia realiza esta labor de acogida desde hace 1994, cuando el número de niños bielorrusos era bastante mayor, entre 120 y 130 menores, y su traslado se hacía en autobús. Con el paso del tiempo han disminuido los niños que vienen a Vitoria, por la falta de familias de acogida, pero también han mejorado las condiciones del viaje, y ahora los traslados se hacen en avión. De los 39 niños que pasarán el verano en Vitoria-Gasteiz, 3 lo hacen por primera vez y 8 son mayores de 15 años.



## CAMBIO DE JUNTA DE GOBIERNO DEL COLEGIO DE DENTISTAS DE ARAGÓN

■ Jaime Alfonso Maza, anterior Tesorero, nuevo Presidente

Tras 12 años como Presidente, Luis Rasal Ortigas, deja el cargo y es elegido como nuevo Presidente, al no haberse presentado ninguna otra candidatura, Jaime Alfonso Maza, anterior Tesorero y que incluye en su Junta gente joven que sabrá conectar y atraer a compañeros jóvenes, así como estar más al día, sobre todo en

temas tan actuales como las redes sociales.

La nueva Junta está compuesta por: **Manuel Miñana Amada**, para vicepresidente.

**Rafael González del Castillo Martínez**, para secretario.

**Pilar Núñez Postigo**, para vicesecretaria.

**María Ángeles Aparicio Giménez**, para tesorera.

**Antonio Castillo Lario**, para bibliotecario-contador.

**Natalia Rasal Vela**, para vocal 1º.

**Ramon Ruiz de la Cuesta**, para vocal 2º.

**Teresa Román García**, para vocal 3º. Junta Provincial de Huesca, encabeza-

da por **Emilio-Juan Martínez García** para el cargo de Presidente y compuesta por los siguientes colegiados: **José Miguel Álvarez Dotu**, para Vocal 1º.

**Alberto Latre Barluenga**, para Vocal 2º.

**Luisa Palacín Rodríguez**, para Vocal 3º.

**Lucía Álvarez Bernad**, para Vocal 4º.

Junta Provincial de Teruel, encabezada por **Carlos Cañada Peña** para el cargo de Presidente y compuesta por los siguientes colegiados:

**Mariano López Olivas**, para Vocal 1º.

**Luis Julián Batea**, para Vocal 2º. **Isabel Cañada Luna**, para Vocal 3º.

## DENTISTAS, AMIGOS Y FAMILIARES ACUDIERON A LA IV FIESTA DE VERANO

■ Organizada por el Colegio de Dentistas de Santa Cruz de Tenerife, el pasado 5 de julio



El Colegio de Dentistas de Santa Cruz de Tenerife quiso despedir el programa de actividades formativas del Curso Académico 2018/2019 hasta septiembre, con la que es ya la cuarta edición de la Fiesta de Verano. El pasado 5 de julio, dentistas, familiares y amigos se reunieron en el Strasse Park, en el Parque García Sanabria para disfrutar de un ambiente festivo, con cóctel, baile y copas que contó, por primera vez, con una exitosa Ruleta de la Suerte. La fiesta, que contó con gran presencia de jóvenes dentistas que, cada vez más, se incorporan a las actividades organizadas por la entidad colegial, se prolongó hasta la madrugada.

Se pone así el broche de oro a la programación del Curso Académico que, desde octubre de 2018 hasta el pasado mes de junio, ha ofrecido cuatro conferencias y dieciséis cursos, la mayoría de ellos de forma gratuita para los colegiados y estudiantes. Tras los meses de verano, la Comisión Científica del Colegio de Dentistas de Santa Cruz de Tenerife volverá a ofrecer nuevas acciones formativas para que los odontólogos tengan acceso a las últimas novedades en diferentes ámbitos de la salud bucodental.



## JUAN SEBASTIÁN LÓPEZ ARRANZ

**Fundador de la Escuela de  
Estomatología de Oviedo**

**“Diría que elegí  
Estomatología por  
devoción”**

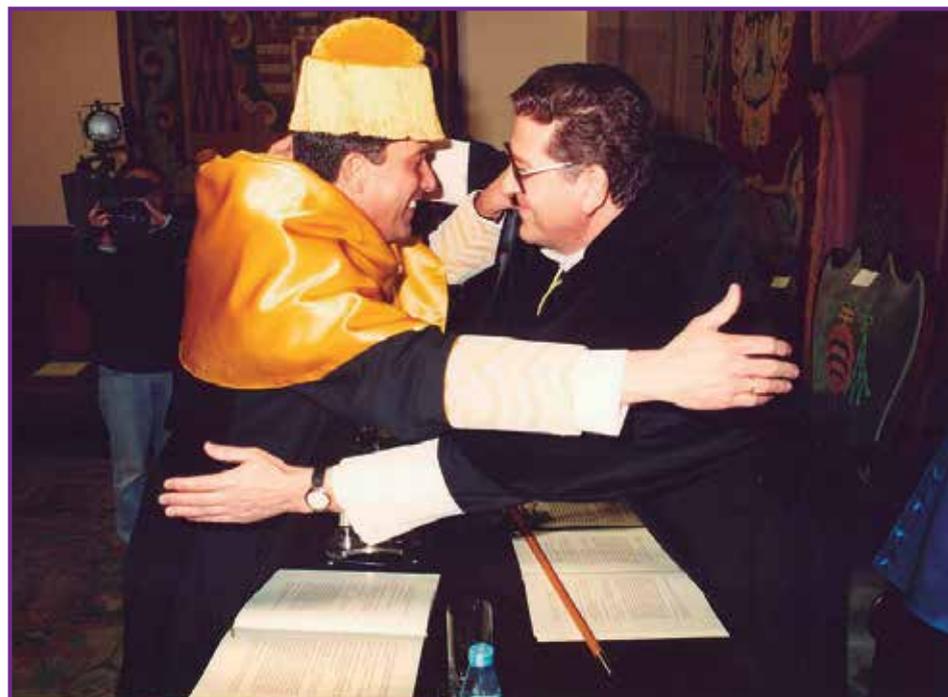
**E**specializado en cirugía oral y maxilofacial, se siente muy contento de haber tenido “la suerte de reunir en una sola profesión, la docencia con el ejercicio como médico-estomatólogo”.

**PREGUNTA.-** ¿Qué actividad de su larga trayectoria profesional destacaría?. ¿Cual echa de menos en la actualidad tras su jubilación?

**RESPUESTA.-** La contestación es muy sencilla. La docencia y el ejercicio de la profesión. De la primera, he tenido un ejemplo en mi abuela paterna, maestra nacional, con la que conviví durante muchos años y de la que aprendí a disfrutar del desempeño de la labor docente; entregarse a ella sin otra contraprestación que la de ver a los alumnos enriquecerse en el conocimiento de la materia, y de los valores humanos, que el docente está obligado a transmitir con su ejemplo.

He tenido la suerte de reunir en una sola profesión, la docencia con el ejercicio de la profesión de médico-estomatólogo, en este caso, influenciado por el ejemplo de mi padre, que aparte de ser médico y odontólogo se dedicó a otros “emprendimientos” que nos supo trasladar a mis hermanos y a mi como por ósmosis.

Con miembros del Servicio de Cirugía Oral y Maxilofacial de Oviedo el día de su investidura como Doctor Honoris Causa de la Universidad de Santiago de Compostela. Debajo, el Rector López-Arranz invistiendo como doctor Honoris Causa al Prof. Mayor Zaragoza (1991).



La segunda parte de la pregunta se resume fácilmente, el ejercicio de la profesión ya que el gusanillo de la docencia le doy cumplida satisfacción con la enseñanza domiciliaria a mis nietos y a trasladar al papel lo que tengo en la cabeza.

P.- ¿Su elección de la especialidad de Estomatología se produjo por vocación, convicción o imitación?

R. Yo diría que por devoción. Cuando terminé la carrera mi primera intención fue dedicarme en dedicación exclusiva a la Universidad. En esa época, comencé a realizar investigación básica en el Departamento de Anatomía de la Universidad de Valladolid, que dirigía mi maestro el Prof. Dr. Don Antonio Pérez Casas; con tal motivo, se me concedió una beca pre doctoral para trasladarme a Madrid al Instituto Cajal del CSIC. Con tal motivo, se me "animó" a estudiar Estomatología. Se adujo, que solo con la docencia y la investigación económicamente no iba a salir bien parado (eran otras épocas).

Así que me armé de paciencia y me licencié como médico estomatólogo a la par que hice el doctorado.

P.- ¿Hay algún miembro más de la familia que sea estomatólogo/odontólogo además de su padre?

R. Sí claro, somos una plaga. Dos hermanas y un hermano médicos-estomatólogos, mi hija médico y odontólogo, y posiblemente ahí no acabe todo. Mi hermana M<sup>a</sup> Paz ha ejercido su profesión en Badalona, mi hermano José Antonio en Segovia y mi hermana M<sup>a</sup> Isabel en Salamanca.

P.- ¿Cuál ha sido su trayectoria Universitaria desde que terminó el doctorado?

R. Volví a Valladolid donde hice y gané la oposición de Prof. Adjunto de Anatomía, en cuyo desempeño

**“Somos una plaga. Dos hermanas y un hermano médicos-estomatólogos, mi hija médico y odontólogo, y posiblemente ahí no acabe todo”**

estuve cuatro años; al cabo de los cuales me envié mi jefe a la naciente Facultad de Medicina de Bilbao, donde ejercí como catedrático interino de Anatomía durante un año. Volví a Valladolid y en 1972 vine a Asturias al haber ganado la oposición de Prof. Agregado; después, tras ganar por concurso-oposición la cátedra de Anatomía en Santiago

de Compostela, me trasladé allí y por último, al crearse la Escuela de Estomatología de Oviedo, fui encargado de su dirección por lo que mi periplo terminó al ganar la cátedra de Cirugía Oral y Maxilofacial de la Universidad de Oviedo.

P.- Vd. fue fundador de la Escuela de Estomatología de Oviedo. ¿Fueron duros sus comienzos? ¿Cómo ve su transformación en Clínica universitaria de Odontología?

C.- El haber sido Director de la Escuela de Estomatología de Oviedo, y fundador de la misma, me ha dado ocasión de plasmar en una realidad el modelo arquitectónico de escuela alemana. Fue duro convencer a las autoridades académicas de aquellos tiempos que había que ponderar adecuadamente el número de alumnos con relación al profesorado exiguo y al equipamiento menguado que teníamos, pero al fin, se logró gracias al desprendimiento y ayuda que en todo momento tuve del grupo de compañeros que me acompañaron en la aventura.

Fue un proyecto ilusionante que partió de la propia junta directiva del Colegio de Odontólogos y Estomatólogos, presidido entonces por Guillermo Rebherger, del que formé parte como vocal y encargado de la comisión científica. Toda la junta se involucró y formaron la primera semilla de profesores que disfrutaron las primeras promociones de alumnos.

Pese a la resistencia numantina que mantuvo la Universidad de Oviedo por mantener la especialidad de Estomatología, no fue posible, y hubo que adaptarla a la formación de graduados en Odontología, lo que se ha hecho sin menoscabo de la filosofía original. La clínica Universitaria de Odontología actual sigue teniendo dirección y gestión autónomas;

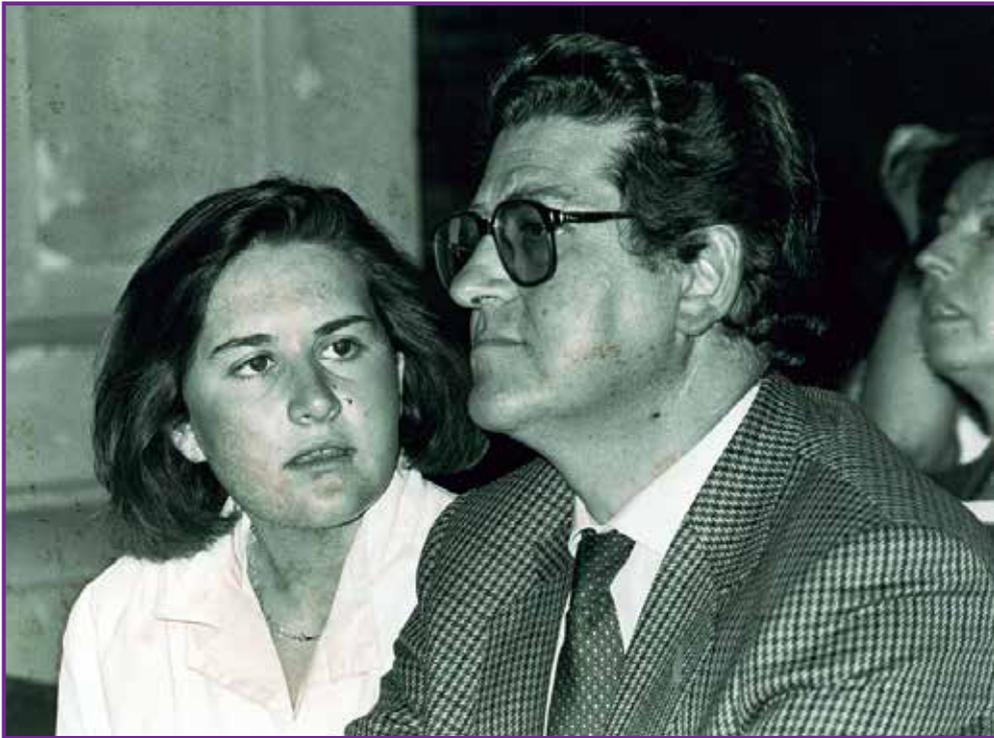
sus profesores, siguen perteneciendo a los departamentos de Ciencias de la Salud, mientras que la organización académica le compete a la Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud.

P.- ¿A propósito de su especialidad de Cirugía Oral y Maxilofacial? ¿Qué opina vd. De la Cirugía Bucal?

R. Las dos son absolutamente



Saludando a Montserrat Caballé.



El Dr. López Arranz y su hija el día de su elección a Rector.



El Dr López-Arranz con el Prof Nadal Valldaura.

compatibles. Comparten una patología y técnicas comunes, si bien, la Cirugía Oral y maxilofacial las contempla con mayor amplitud. Su territorio anatómico es más extenso y la patología de la que se ocupa es mucho mayor lo que requiere otro tipo de aptitudes. Creo que en el momento actual son complementarias

P.- ¿Qué opinión le merece la formación postgraduada en España?

R. Desde que se crearon las comisiones de especialidades médicas he pertenecido a la de Cirugía Oral y Maxilofacial durante más de 25 años y eso me ha proporcionado una perspectiva muy enriquecedora acerca de la formación postgraduada en ciencias de la salud. Ha habido que luchar mucho para conseguir el modelo de formación de las especialidades médicas, que si es verdad que no es perfecta, y cabría alguna remodelación, no es

menos cierto que ha dado unos frutos que están siendo aplaudidos e imitados en otros lugares. Creo que al igual que ha ocurrido con otras ciencias: Biología, Química, Psicología o Enfermería, debería ocurrir con la formación postgraduada en la vertiente médica y quirúrgica de la Odontología, al menos en Cirugía Bucal.

Soy de la opinión que el resto de la formación postgraduada en odontología debería ser regulada y evaluada de forma similar a lo que ocurre con el resto de las otras es-

pecialidades de ciencias de la salud. No es óbice que estas sean impartidas en el ámbito estrictamente universitario, para que sean acreditadas y valoradas debidamente; lo que creo beneficioso para la Universidad, en primer lugar, para los profesores que hacen el esfuerzo de realizar una buena programación, para los alumnos que reciben la formación y en definitiva para la sociedad que se beneficia de ello.

P.- ¿Cuando habla de que es mejorable la formación de las especialidades en ciencias de la salud. ¿Se está refiriendo a la Cirugía Oral y Maxilofacial?.

R. No solo a ella, sino de todas las relacionadas con la Odontología. Es conocido que esta especialidad se debe basar en un amplio conocimiento de la medicina y de la odontolo-



En un encuentro de la Pierre Fauchard Academy.

gía. Si el primer requisito lo cumple, el segundo no. Todo el mundo sabe que el origen de esta especialidad en España estuvo ligado a la especialización de la Estomatología; al ser considerada ésta como especialidad médica, "por imperativo legal", dejó de ser obligatorio ser estomatólogo para formarse como cirujano oral y maxilofacial, cometándose un error enorme que se ha ido trapeando de una u otra forma, nunca satisfactoria a mi entender, con la complicidad de alguna Universidad.

Respecto a las demás, siempre he sido partidario del reconocimiento



Entrega del premio Príncipe de Asturias a Mijail Gorbachof. Grupo de miembros del patronato, entre ellos El Dr Severo Ochoa.



como especialidades odontológicas, al menos las reconocidas en otros países de la Unión Europea. Nunca he participado de la idea que somos especiales.

P.- ¿Cree que los recién graduados están capacitados para el libre ejercicio de la profesión??

R. Si bien no se debe generalizar, desgraciadamente creo que no. A eso me refería cuando comentaba la que creo debe ser una buena formación postgraduada. La capacitación específica debe adquirirse mediante una tutela que en mi opinión, debe ser obli-

gatoria porque si no, los nuevos egresados de nuestras facultades, pueden caer en las peores manos como mano de obra barata ya que se les considera personal en formación. Cuando hablo en las peores manos, como es natural, me estoy refiriendo a las "grandes superficies dentales" como las suelo llamar yo. Sinceramente, opino que por donde debe empezar la buena medicina es por la prevención, de ahí que considere fundamental el control y evaluación del buen quehacer odontológico como he defendido

**“Mi día a día como director de departamento, decano o rector me han permitido conocer mejor a los diferentes colectivos que formamos la Universidad”**

en multitud de ocasiones en el ámbito colegial.

P.- Salgamos de la Odontología. Vd. ha ocupado cargos de mucha responsabilidad en la Universidad. ¿Puede hablarnos de ello?

R. La experiencia de conocer la Universidad a fondo es muy gratificante y te permite conocer los problemas de la Institución muy de cerca. Te enseña a ser menos crítico con ella, sin perder la perspectiva de lo que ha de mejorar. Digo esto, para justificarme, ya que he sido muy crítico con ella, hasta el punto, de intentar dar respuesta a mis críticas con la asunción de responsabilidades en todos los ámbitos de la gestión universitaria. Mi día a día como director de departamento, decano o rector me han permitido conocer mejor a los diferentes colectivos que formamos la Universidad y sus diferentes problemas y expectativas. En resumen ser más humilde y reconocer mis limitaciones; con todo y ello, ha sido una experiencia inolvidable que me ha permitido conocerla mejor y quererla más.

P.- Señale los logros que considere más importantes de su carrera docente.

C. Me voy a centrar en tres relacionados con nuestra profesión. El primero la fundación y desarrollo de la Escuela de Estomatología de Oviedo. Estoy muy orgulloso de los que fueron mis alumnos y que han alcanzado un gran prestigio profesional. Me esponjo al escucharles en congresos y reuniones científicas.

El otro es el papel que tuve en la creación del Hospital Universitario Central de Asturias. Sería muy largo de contar pero no fueron pocas horas las que dediqué como director del hospital antiguo y las reticencias que hubo que salvar para que el justo nombre de universitario figurase en su denominación.

El tercero fue la creación dentro del hospital de la unidad de salud buco-dental para pacientes médicamente comprometidos que tan buena acogida tuvo por la sociedad asturiana y que de manera inexplicable ha perdido, en gran parte, el objetivo de su creación tras mi jubilación.

P.- También hizo sus pinitos en la política, ¿no?.

C. Ha habido tiempo para todo, como miembro de UCD y luego de CDS tuve la oportunidad de participar en las negociaciones con la UE acerca del "renacimiento" del título de Odontólogo en España. ¡Por cierto! muy poca

gente sabe que en esa negociación, nunca se planteó la desaparición de la estomatología; por lo que no es cierto que la causa de su desaparición haya sido por ello sino por otra menos confesable.

# LOS SÍNTOMAS QUE TODOS PADECEMOS Escalofrío



Por Manuel Díaz-Rubio

Define la Real Academia Nacional de Medicina en su *Diccionario de Términos Médicos*<sup>1</sup> el escalofrío como el “estremecimiento involuntario con sensación de frío, palidez cutánea y a veces piloerección. Suele preceder a un acceso febril y cuando es muy intenso origina castañeteo de dientes y temblor muscular generalizado. Un fenómeno similar, pero leve y de breve duración, puede aparecer en respuesta a un sobresalto”. La Real Academia Española<sup>2</sup> en su segunda acepción lo define como sensación de frío, por lo común repentina, violenta, producida por una emoción intensa, especialmente de terror.

En estas pocas líneas nos pararemos en el segundo supuesto. El primero forma parte de la enfermedad, y aunque también nos interesa, nuestro propósito es dejar a un lado las circunstancias que concurren en la vida diaria derivada de trastornos orgánicos. Tampoco el frío, como fuente productora de escalofríos con gran frecuencia. Esta sensación, el escalofrío, provoca lo que ha sido conocido como escalofríos emocionales, que ponen la “piel de gallina”, y que no es sino una respuesta emocional, que puede estar relacionada o no con experiencias placenteras, pero que está condicionada por mecanismos cerebrales de placer y recompensa.

Una vez me contó un amigo que fue un Viernes Santo a una



‘Johann Sebastian Bach Retrato’, de Elias Gottlob Haussmann. Alte Rathaus. Leipzig. Alemania.

Iglesia en Múnich a escuchar *la Pasión según San Mateo*<sup>3</sup> de Johann Sebastian Bach y que quedó extasiado por la escenificación, una música increíble, y una contralto que ponía los pelos de punta. Así me lo dijo. Hace muchos años la viví en un concierto y me produjo sentimientos similares. Anoche quise recrearme una vez más con la Pasión según San Mateo de J. S. Bach. Perseguida saber si el escalofrío que muchas personas sienten al oírla me lo producía, incluso sabiendo de antemano cual era mi objetivo. En varios momentos de la obra los padecí, aunque en algunos, como en el aria Erbar-

me Dich, mein Gott (Ten misericordia de mí, Dios mío), llega a extremos verdaderamente sorprendentes. Esta aria trata del arrepentimiento de Pedro por la traición a Jesús, su maestro, al negarle tres veces. No hace falta entender mucho de música ni saber alemán. Son auténticos momentos sobrecogedores, en los que el estremecimiento hace su presencia con una fuerza descomunal. Me asombré cuando tuve algún escalofrío y no pude dejar de preguntarme ¿de qué estamos hechos para sentir tanta emoción?, o “que quieres de mí escalofrío que yo te pueda dar, o ¿por qué vienes a mí?”. Es impresionante.

Este escalofrío musical, como así se denomina, origina lo que se conoce vulgarmente como poner los pelos de punta o la piel de gallina. Se puede producir en el momento en que el intérprete comienza a cantar, a lo largo de la obra o cuando se producen cambios de frecuencia o volumen. Evidentemente no aparecen únicamente en esta obra de Bach, sino en otras muchas, incluso en todo tipo de música o cancio-

nes, incluso modernas, que a uno le pudiera ser difícil comprender o vivir. Puede el lector probar también con el *Ave María*<sup>4</sup> de Schubert o con algo tan distinto como *Hey Jude*<sup>5</sup> de The Beatles. A pesar de ello es más frecuente que surja en las músicas tristes o melancólicas que en las alegres, llamando la atención que a pesar de la tristeza es capaz de producir sensaciones muy positivas. Se ha dicho incluso que tras escuchar este tipo de música uno es mucho mejor. En un blog<sup>6</sup> encuentro, en una entrada de 2006, este poema que hace referencia a la música de Bach y al escalofrío.

¿Por qué me afecta?  
¿Por qué me impacta?  
¿Por qué me pone a temblar?

(...)

*J. S. Bach y su música celestial me alivian de tu dolorosa presencia, en un intento de evasión propio de mi instinto de supervivencia. Al amado Dios de la música encomiendo alivio momentáneo, lo escucho y algo sobrenatural me invade, eterna armonía, música sublime, el escalofrío cede ante el recogimiento, y yo me reconstruyo entonces al compás de “la Pasión según San Mateo”.*

(...)

Curiosamente los escalofríos producidos por el terror, una película de este género por ejemplo, tienen una doble connotación. Por una parte, el cerebro nos envía una señal de alarma, al indicarnos la posibilidad que tenemos de una muerte cercana, pero por otra nos envía una señal de tranquilidad. La primera tiene un componente inconsciente y la segunda consciente, consiguiéndose con ello que el escalofrío se convierta en algo agradable. Auténticas historias para no dormir seguro que todos hemos oído o visto. Películas de terror que producen escalofríos y piel de gallina las hay por cientos y difícil sería referir alguna como la que más. Si escogemos una podemos hacerlo con *El exorcista*<sup>7</sup>. Por méritos propios se ha ganado un puesto entre las más terroríficas. En ella ya la música, obra de Mike Oldfield, produce un profundo escalofrío poniendo los pelos de punta, sobre todo al escuchar las campanas, aunque esta situación se repite a lo largo de la película en diferentes escenas. Igual que los sonidos también la observación de ciertas imágenes pueden producir escalofríos. Tal es el caso del impresionante cuadro de Michelangelo Caravaggio en que el dedo del apóstol Tomás entra en la llaga de Jesús.

Otros estados emocionales son capaces también de producir escalofríos, y en todos se observa el carácter sorpresivo y de inac-

<sup>1</sup>Diccionario de Términos Médicos. Real Academia Nacional de Medicina. Editorial Médica Panamericana. Madrid. 2011.

<sup>2</sup>Diccionario de la Lengua Española. Real Academia Española. 22 edición. Madrid. 2001.

<sup>3</sup>La Pasión según San Mateo fue compuesta por Johann Sebastian Bach entre 1727 y 1729. Música sacra que recrea los momentos más emocionantes del sufrimiento y muerte de Cristo, siempre bajo el prisma del Evangelio de San Mateo. Erbarme Dich, mein Gott es el aria nº 39 de la 2ª parte.

<sup>4</sup>El Ave María fue compuesta en 1825 por Franz Schubert. Existe una gran sensibilización emocional hacia ella, muy vinculada a momentos muy especiales en la vida de las personas.

<sup>5</sup>Hey Jude, obra de Paul McCartney y popularizada por The Beatles en 1968, ha sido definida como una canción con alto poder hipnótico y con efectos sorprendentemente trascendentales. Es considerada una de las mejores canciones de todos los tiempos. Paul McCartney se la dedicó al hijo de John Lennon.

<sup>6</sup>Al fluir de los sucesos... :http://jleon.blogspot.com.es/2006\_11\_01\_archive.html. 28 de no-

rizada por The Beatles en 1968, ha sido definida como una canción con alto poder hipnótico y con efectos sorprendentemente trascendentales. Es considerada una de las mejores canciones de todos los tiempos. Paul McCartney se la dedicó al hijo de John Lennon.

<sup>7</sup>Al fluir de los sucesos... :http://jleon.blogspot.com.es/2006\_11\_01\_archive.html. 28 de no-

cesibilidad. Recuerdo el caso de una persona que cada vez que la comparaban con alguien a quien creía muy superior tenía un escalofrío. U otra a la que le ocurría lo mismo cuando se dirigía a ella en términos de entrega una persona que creía no merecer. Los escritores y poetas utilizan frecuentemente como figura retórica la palabra escalofrío como expresión relacionada con algo muy emocionante. Por ejemplo, Luis Cernuda<sup>8</sup> en el poema Si el hombre pudiera decir escribe: "... Libertad no conozco sino la libertad de estar preso en alguien cuyo nombre no puedo oír sin escalofrío;..." Pablo Neruda<sup>9</sup> en Cien sonetos de amor (LXIII): "... Enmarañada, silbante región de mi patria salvaje, lianas cuyo beso mortal se encadena en la selva, lamento mojado del ave que surge lanzando sus escalofríos,..." o Azorín<sup>10</sup> al referirse a Jorge Manrique en Coplas a la muerte de su padre diciendo, "Jorge Manrique es un escalofrío ligero que nos sobrecoge un momento y nos hace pensar".

#### ¿POR QUÉ SE PRODUCE?

No nos referimos a los escalofríos producidos por la fiebre, enfermedades orgánicas, o enfermedades que irritan la piel, por ejemplo. Tan solo a algunos que son de otra naturaleza.

En los últimos años se ha avanzado bastante en el conocimiento de los mecanismos de acción de los neurotransmisores, aunque todavía quedan incógnitas por resolver. El escalofrío y la carne de gallina, ponerse los pelos de punta, tienen su base en la existencia del denominado reflejo piloerector. Este reflejo se produce por la contracción del músculo erector del pelo y ocurre, por ejemplo, cuando hace frío, pero también cuando sentimos miedo u otro tipo de emoción. La piel de gallina, al igual que en los animales (por ejemplo, el gato) nos aumenta el volumen de nuestro cuerpo, dando una apariencia de mayor tamaño, y se comporta como un mecanismo defensivo. En el caso del frío, por ejemplo, nos ayuda

teóricamente a mantener mejor la temperatura. El hombre ha ido perdiendo con el paso del tiempo este mecanismo de defensa a diferencia de muchos animales que lo mantienen muy desarrollado, valga por ejemplo el gato.

Estudios de los últimos años sobre el impacto en el ser humano de diferentes ruidos, como el que se produce al arañar una pizarra, nos han puesto de manifiesto cosas muy interesantes, que trazaremos someramente. Cuando un sonido determinado alcanza una frecuencia entre los 2 y 4 kilohertzios, éste es amplificado por el canal auditivo originando una respuesta del sistema nervioso autónomo, que pone en marcha el reflejo piloerector y origina en consecuencia el escalofrío o la piel de gallina. El escalofrío puede también mostrarse como una sensación de frío o temblor que recorre hacia abajo la columna vertebral. Al parecer estas respuestas se deben a la liberación de adrenalina, la cual puede a su vez producir otras manifestaciones. Los circuitos cerebrales que recorren determinadas emociones, como puede ser la relacionada con la música, son los mismos que resultan activados por estímulos que producen euforia, como determinadas drogas, comida o sexo<sup>11</sup>.

También se ha demostrado que las personas que tienen escalofrío musical son más propensas, posiblemente, a desarrollar capacidades de recuerdo de las emociones tristes, más que de las felices. Igualmente se ha constatado científicamente que determinadas piezas musicales pueden poner en marcha el reflejo piloerector.<sup>12</sup> Hoy sabemos por estudios neurofisiológicos que al escuchar una composición musical concreta se activa la amígdala cerebral, que es la zona donde se regulan las

## Los circuitos cerebrales que recorren ciertas emociones, como la música, son los mismos que se activan por estímulos que producen euforia

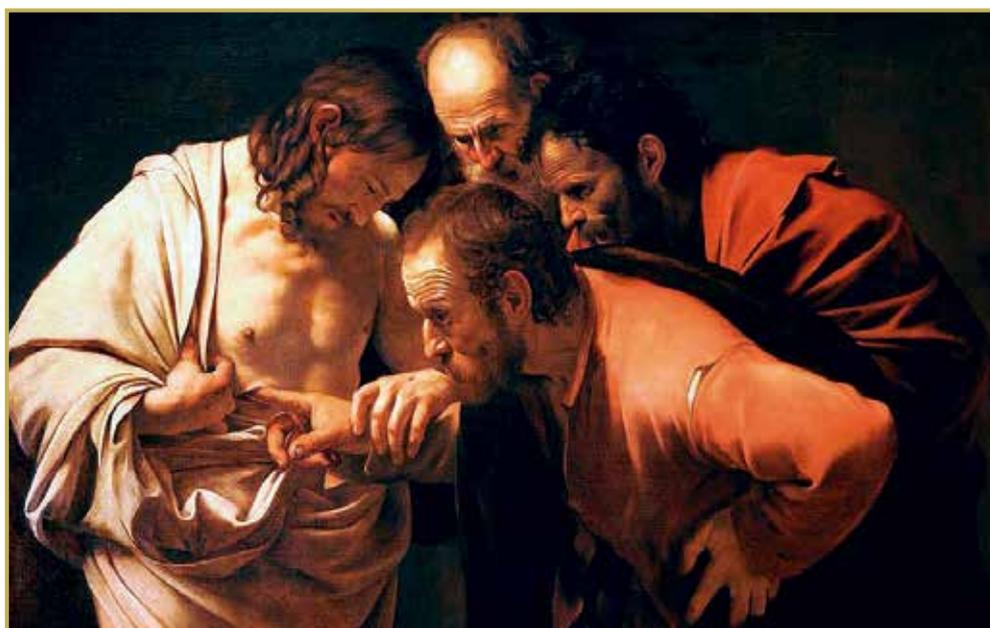
emociones, y su intensidad puede dar lugar a una producción de dopamina. Estos estudios, realizados en voluntarios mediante resonancia magnética funcional y tomografía por emisión de positrones, además de la determinación de dopamina, son altamente significativos a la vez que nos ayudan a conocer mejor el

aquellas que nos producen sentimientos patrióticos o amorosos. Es evidente que la música es compañera inseparable de la emoción, y ello tiene su lógica pues se ha demostrado que ambas comparten la misma región cerebral.

Además, se ha observado que durante los escalofríos emocionales se dan otras manifestaciones que pueden pasar desapercibidas como son: una sensación de temblor que se transmite de forma descendente por la columna vertebral, y un aumento en la profundidad de las respiraciones y de la frecuencia cardíaca.

#### ¿SE PUEDE EVITAR?

No parece que se pueda evitar. Se trata de algo tan antiguo filogenéticamente que no se entiende que tenga sentido que nadie lo plantee. No existen, al menos conocidas, patologías producidas



Enrique Simonet. '¡Y tenía corazón!' 1890. Museo de Málaga.

porqué de nuestras emociones y de las manifestaciones de ellas en cada circunstancia. La liberación de dopamina tiene lugar en el momento más impactante de la composición musical y cuanto mayor sea la liberación de dopamina mayor será la intensidad del escalofrío.

Curiosamente se ha observado que la música melancólica produce escalofríos con mayor frecuencia, aunque otras también pueden originarlos, como

por ello, ni incapacita a nadie para nada. Todo lo contrario, seguramente nos hace mejor en muchos aspectos, incluso nos puede llevar a conocer el mundo en que vivimos de una forma más primitiva y menos desarrollada.

**Manuel Díaz-Rubio** es Catedrático Emérito de la Universidad Complutense, Académico de Número y Presidente de Honor de la Real Academia Nacional de Medicina.

viembre de 2006.

<sup>7</sup>El exorcista es una película de terror dirigida por William Friedkin en 1973. Ha sido considerada como una película muy especial y capaz de producir las más hondas emociones. La mezcla de imágenes y sonidos normales, con otros aparentemente sobrenaturales, pueden producir escalofríos en personas predispuestas.

<sup>8</sup>Luis Cernuda. Antología poética. Ediciones Rialp.

Madrid. 2002.

<sup>9</sup>Pablo Neruda. Cien sonetos de amor. Editorial Seix Barral. Barcelona. 2011.

<sup>10</sup>Unamuno, Azorín y Ortega. Ensayos. Editorial Andrés Bello. Santiago. 1978.

<sup>11</sup>Blood AJ, Zatorre RJ. Intensely pleasurable responses to music correlate with activity in brain regions implicated in reward and emotion. Proc

Natl Acad Sci USA. 2001;98:11818-11823.

<sup>12</sup>Grewe O, Nagel F, Kopiez R, Altenmüller E. How does music arouse "chills"? Investigating strong emotions, combining psychological, physiological, and psychoacoustical methods. Ann N Y Acad Sci. 2005;1060:446-449, y Grewe O, Kopiez R, Altenmüller E. Chills as an indicator of individual emotional peaks. Ann N Y Acad Sci. 2009;1169:351-354..

# MITOLOGÍA PARA MÉDICOS (V)



Por el **Dr. Roberto Pelta**

En el artículo precedente relaté que el centauro Quirón cedió su inmortalidad a Prometeo, que protagoniza una serie de historias sobre los orígenes de la humanidad, según la tradición mítica helena. El abordaje es complejo porque existen diferentes versiones, que han dado lugar a interpretaciones literarias variadas, basadas en textos de diversas épocas. Las más conocidas son la de Hesíodo (hacia el año 700 a.C.), que lo trata en dos de sus obras (*Teogonía* y *Trabajos y días*), y la de Esquilo en su tragedia *Prometeo encadenado* (hacia el 460 a.C.). Mientras que Hesíodo le considera hijo de un titán, Esquilo afirma que es un titán, y surge así la primera discrepancia. Con independencia de su origen, lo que hace Prometeo es desafiar al poder soberano de Zeus y se le atribuye la creación del primer hombre con un bloque de arcilla mezclada con agua. Una vez consumada su obra se apiadó de su indefensión, por lo que robó el fuego del carro de Helios (el Apolo de la mitología romana, que era la personificación del Sol). Lo escondió en el interior del tallo de un arbusto llamado cañaheja, que crece en la cuenca mediterránea, para ofrecérselo a los hombres y protegerlos de los estragos del hambre y del frío.

Según Hesíodo Prometeo sacrificó un buey y fijó la porción que pertenecía a los hombres y la que les correspondía a los dioses. Burlando de nuevo la autoridad de Zeus introdujo bajo la piel de uno de los montones la carne, mientras que en el otro, de aspecto más abultado únicamente albergó los huesos recubiertos con grasa brillante. Zeus eligió el de mayor tamaño, pero al descubrir el engaño privó a la humanidad de su rayo, que proporcionaba el fuego y ordenó a Hermes que atase a Prometeo a una roca en la cima del monte Cáucaso y que depositase allí un buitres (o quizás un águila)

para devorar sus entrañas. Cada día el ave le picoteaba el hígado, pero por la noche se regeneraba y Prometeo estaba sometido a un tormento sin fin. Hércules logró liberar al titán tras matar al ave. Pero el vengativo Zeus, advirtió a Prometeo que dirigiría su cólera también contra los hombres, según consta en *Trabajos y días*:

*«Te daré a ti y a los hombres futuros un gran dolor. Como precio por el fuego les daré un mal del que todos gozarán en su ánimo, aunque estén abrazando su propia perdición».*

Zeus ordenó a Hefesto, el dios herrero (Vulcano para los romanos), que crease a la mujer. Hefesto era bastante feo, y ha alimentado el mito de que al nacer, a su madre Hera le resultó tan desagradable que lo tiró del Olimpo y quedó lisiado. Por eso caminaba con la ayuda de un bastón y, en algunas vasijas pintadas, sus pies aparecen a veces del revés. En muchas representaciones artísticas se le muestra cojo, sudoroso, con la barba mal cuidada y el torso descubierto, inclinado sobre su yunque y trabajando en la fragua. Hay quien ha sugerido que el aspecto físico de Hefesto sugiere que pudo haber padecido arsenicosis, un envenenamiento crónico por arsénico, que provoca cojera y cáncer cutáneo. Dicho mineral se añadía al bronce para endurecerlo y muchos herreros podrían

haber padecido esa intoxicación. Sin embargo, la fealdad de Hefesto no le impidió casarse con Afrodita, la diosa de la hermosura. Cumpliendo los designios de Zeus, Hefesto insufló vida en la arcilla, proporcionándole un rostro y una voz hermosos, llamándola Pandora (Pan-doron significa regalo de todos). Zeus le infundió vida, Hermes le concedió el don de la elocuencia (además depositó en su corazón la semilla de la perfidia) y Atenea le otorgó la sabiduría y le enseñó las artes femeninas del tejer. Por su parte Prometeo había advertido a su hermano Epimeteo que no aceptase los regalos

Erasmus), que contenía las desgracias con las que Zeus quería castigar a los hombres. Llevada por su curiosidad Pandora abrió la caja en la noche de bodas, a pesar de la oposición de su marido, dispersando sobre la tierra guerras, enfermedades, trabajo y dolor. Solo logró atesorar en la caja la esperanza, como un legado eterno para la humanidad. Mientras que el Prometeo de Hesíodo es rebelde y logra con su osadía fomentar la desconfianza entre dioses y hombres, Esquilo le considera un filántropo que se enfrenta al despotismo de Zeus. En lo que respecta a Pandora, posee algunas diferencias con la

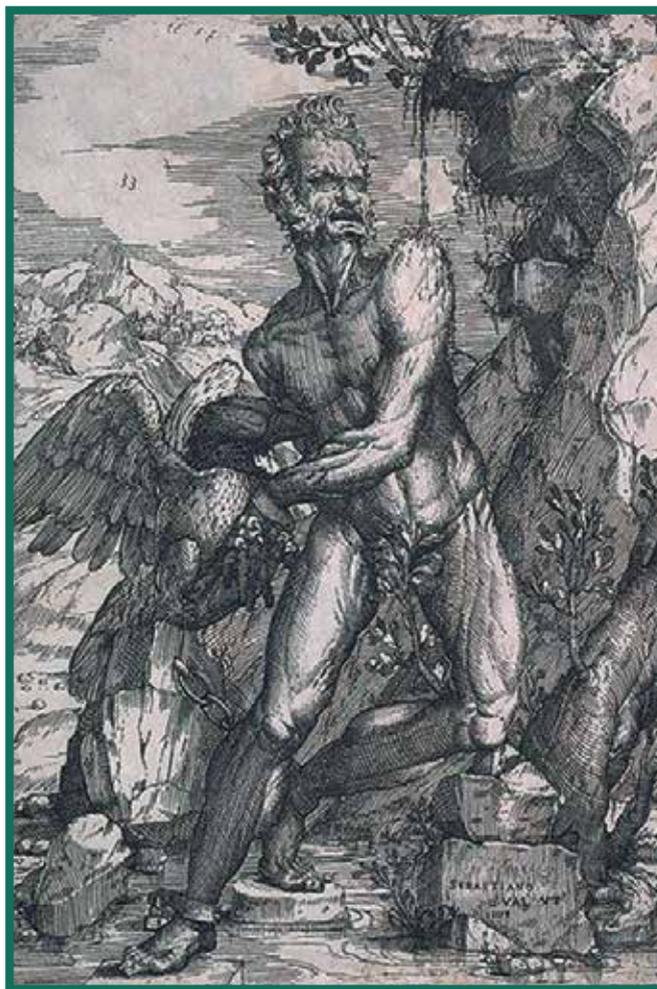
Eva del Génesis bíblico, creada por Yahvé a partir de una costilla de Adán porque no creía que fuese bueno para el hombre estar solo, mientras que Pandora es, como afirma Carlos García Gual, en su *Diccionario de mitos*:

*«Una creación artificial de los dioses, adornada con sumo esmero, un ser más refinado y complejo que los hombres desde su misma fabricación divina como una criatura que -gracias a Afrodita- suscita el apasionado deseo y que -gracias a Hermes- posee una peculiar astucia y encanto, que es, a la par, gracia y capacidad de seducción».*

En la obra de Mary Shelley (1818), Víctor Frankenstein es un nuevo Prometeo, que busca con su creación el modo de superar la muerte y de equipararse al propio Dios como generador de vida. La medicina también ha hecho realidad el mito, pues en 1963 el cirujano estadouni-

dense Thomas Earl Starzl (1926-2017) realizó el primer trasplante hepático en un ser humano.

**Dr. Roberto Pelta:** Médico Adjunto de Alergología del Hospital General Universitario Gregorio Marañón. Miembro de Número de la Asociación Española de médicos, escritores y artistas.



**Prometeo. Sebastiano de Valentinis. Hacia 1558. Cortesía del Metropolitan Museum of Art, de Nueva York.**

## El aspecto físico de Hefesto sugiere que pudo haber padecido arsenicosis, un envenenamiento crónico por arsénico

envenenados de Zeus, por estar enojado con la raza humana. Prometeo no se dejó engatusar por Pandora, pero Epimeteo desoyó sus consejos y la desposó, tras enamorarse de ella. Era portadora de un ánfora o una jarra cerrada herméticamente (la caja de Pandora en la tradición posterior con la versión latina de

# Proyecto llave en mano

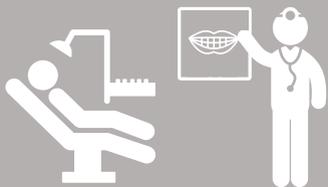
Te ayudamos con el diseño, reforma,  
equipación y material necesario para tu clínica.

[www.kytimplantesdentales.com](http://www.kytimplantesdentales.com)



SOLUCIONES SANITARIAS

Todas las marcas en  
equipos dentales  
y de radiodiagnóstico

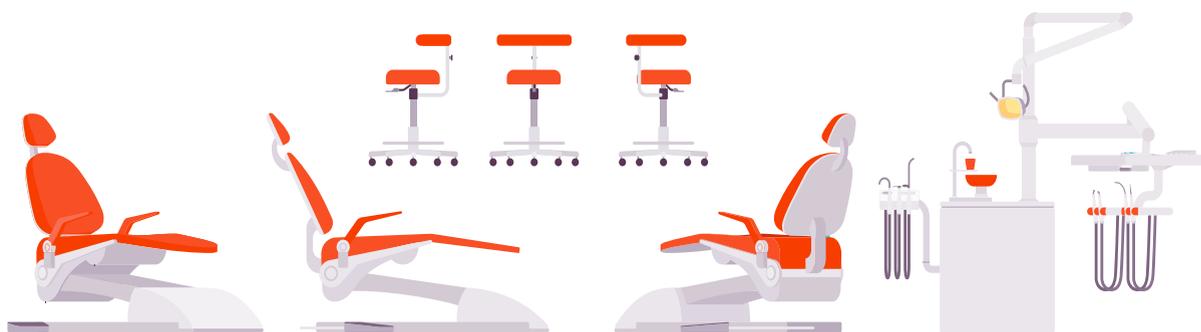


Licencias

Tramitamos toda su  
documentación para que  
sólo se preocupe de su  
actividad

Mobiliario

Contamos con las  
mejores marcas de  
mobiliario sanitario  
para su clínica



Todo lo necesario para su clínica en  
KYT SOLUCIONES SANITARIAS



IMPLANTES DENTALES



**KYT**, quizás los mejores  
implantes del mundo

# REAL JARDÍN BOTÁNICO

## A la busca de fósiles vivientes (y II)



Por Francisco Javier Barbado

### Un inesperado pino australiano

El pino de Wollemi está escondido en el Jardín Botánico, de forma casi furtiva en la terraza de las escuelas botánicas, en el mismo cuadro de las gymnospermae y además es la única planta con una cámara visible de videovigilancia. Este pino, cuyo nombre científico es *Wollemia nobilis*, pertenece a la familia de las araucariáceas. El ejemplar del Botánico es un pino pequeño, quizás recién plantado. El pino adulto puede alcanzar los 40 metros de altura y resistir hasta 12° C bajo cero.

En la cartela informativa consta que se trata de una especie de la que se conservaba registro fósil de hace 90 m. a. Se creía extinguida hasta el descubrimiento en 1994 de una pequeña población superviviente en Australia.

El pino de Wollemi es un endemismo del bosque templado pluvial del Parque Nacional de Wollemi, en las Montañas Azules de Nueva Gales del Sur, en Australia. Fue encontrado en un bosque de unos cuarenta ejemplares en unas lejanas gargantas de arena.

Lleva el apellido *nobilis* en honor de David Noble, el guardabosques descubridor de este pino.

El Jardín Botánico advierte de que se han repartido ejemplares germinales en el laboratorio



En la imagen de la izquierda, placa en el invernadero Santiago Castroviejo sobre cicadas y dinosaurios. Arriba, el pino de Wollemi (*Wollemia nobilis*).

para distribuirlos por los jardines de todo el mundo y evitar así el riesgo de extinción.

**Plantas cicadas:**  
comida de dinosaurios

Las plantas cicadas se encuentran en la terraza de las escuelas botánicas, en un cuadro al final del paseo de Lagasca donde viven los helechos. Es un lugar umbrío, con un estanque en forma de arroyuelo, y con piedras rectangulares que mimetizan monolitos, al lado de un busto de un Linneo irreconocible. También en el invernadero Santiago Castroviejo, en la zona subtropical, existe una colección de cicadas.

Las cicadales son plantas gimnospermas, dioicas, poseen sexos separados en cada pie de planta, tiene un crecimiento muy lento y constituyen uno de los grupos más reducidos y más sugestivos de las

las palmeras o a los helechos arborescentes, pero poco o nada las relaciona con ellas.

Su sistema reproductivo son piñas -estróbilos masculinos o femeninos- donde anidan las células de la reproducción.

Una curiosidad biológica. Las raíces albergan en su interior cianobacterias simbióticas que utilizan el nitrógeno para formar compuestos nitrogenados que la planta utiliza. ¡Esto permite a las cicadas colonizar suelos pobres en nutrientes!

Hoy se han reconocido unas 140 especies de cicadas. Australia es el lugar de más diversidad de especies seguida de Méjico pero se considera que están en proceso de extinción.

Las plantas cicadas dominaron la vegetación del planeta durante el período Jurásico y fueron alimento de algunos dinosaurios herbívoros que habitaban la Tierra en ese momento.

En Castilla La Mancha existe la Ruta de los Dinosaurios, al sur de la Serranía de Cuenca. Se han encontrado fragmentos fósiles de dinosaurios en Fuentes y en el yacimiento de Las Hoyas y miles de fragmentos de cáscaras de huevos en el yacimiento de Portilla. ¿Comieron cicadas nuestros dinosaurios ibéricos?

### En busca del humedal perdido: la Chicoria Hueca

El biólogo Pablo Vargas es el investigador principal del apasionante "Proyecto cero de especies amenazadas. Origen y conservación de fósiles vivientes de plantas con flores endémicas de la Península Ibérica y Baleares". En el Diario del Jardín Botánico (número 11, 2017) P. Vargas se pregunta ¿tienen todas especies

plantas vasculares actuales.

Son plantas muy antiguas ya que habitan el planeta desde hace al menos 280 millones de años, por lo que son considerados auténticos fósiles vivientes.

Por su aspecto externo los cicadales actuales mimetizan a

amenazadas el mismo valor? Y destaca la Chicoria Hueca mediante unos bellísimos dibujos de S. Román Jiménez, con diseño de personajes de J. García Roldán, coloreados por E. Iguaz García y con guión de I. Fernández de Tejada, E. Amat

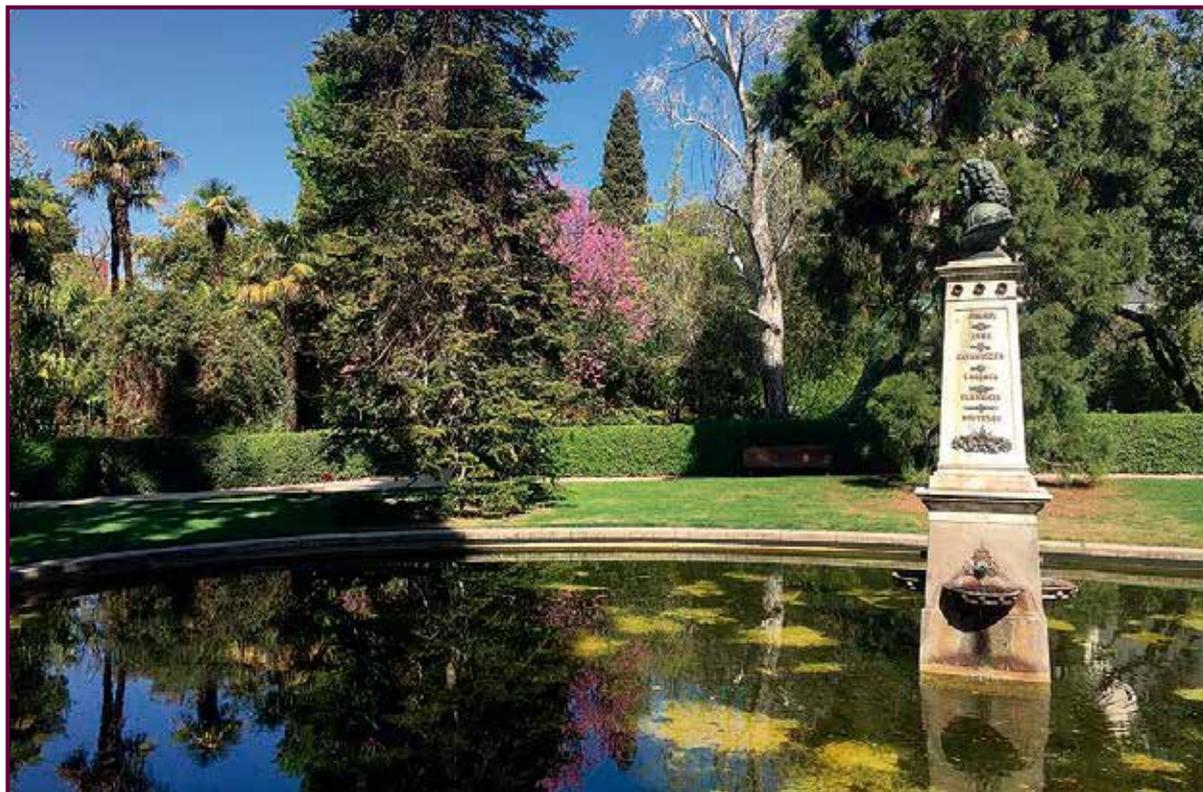
y P. Vargas. En este texto gráfico vemos que la chicoria hueca es una hierba con largos estolones subterráneos que necesita terrenos húmedales o inundables.

Se reconoce como un fósil viviente dado que se separó de su pariente vivo más cercano hace unos 12 millones de años.

¿Dónde vive actualmente la chicoria? Pues se conservan unas pocas poblaciones en Portugal y en el Parque Nacional de Doñana, en la provincia de Huelva.

La chicoria hueca o avellana fistulosa está dentro del catálogo de plantas en "Peligro Crítico", al borde de la extinción en nuestro país.

Esto ha motivado la introducción de un programa de reintroducción en la laguna de Paja, Chiclana, a cargo de la Universidad sevillana Pablo de Olavide a partir de ejemplares cultivados en el



Real Jardín Botánico Glorieta de Linneo.



Estanque de plantas acuáticas.



La Chicoria Hueca.

Jardín Botánico de Madrid.

En la cartela informativa del ejemplar expuesto en el Jardín Botánico se destaca que la chicoria hueca es extraordinaria en muchos aspectos: 1. es la única especie de su género (Avellana); 2. tiene vida acuática y terrestre (anfibia); todas sus partes son huecas; 4. está en alto riesgo de desaparición; 5. solo vive en dos poblaciones, Doñana y en Aveiro, Portugal.

Desgraciadamente, la chicoria hueca se adaptó a uno de los hábitats más castigados ¡los humedales!

**Francisco Javier Barbado Hernández** es ex Jefe de Sección de Medicina Interna del Hospital Universitario La Paz y ex Profesor Asociado de la Universidad Autónoma de Madrid.



Plantas cícadas en la Terraza de las Escuelas Botánicas.

# BATALLA DE ALMANSA (25 DE ABRIL DE 1707) (III) Guerra de Sucesión española: 1701/14



Por Juan M.ª Silvela Milans del Bosch



Detalle del óleo de Bonaventura Liglio (1709) con diseño de Philippo Pallota de la Batalla de Almansa, perteneciente al Museo del Prado y depositado en el palacio de Benicarló (Valencia) desde 1984. Al fondo, se distingue Almansa y su castillo (fotografía de A. Valdés).

### III.- MOVIMIENTOS PREVIOS DE AMBOS EJÉRCITOS

#### III,a.- Ejército aliado

Cerca de 10.000 soldados y 2.000 caballos, bajo al mando de Rivers y como refuerzo del Ejército austracista, desembarcaron en Alicante el 8 de febrero de 1707; otras informaciones rebajaban estas cantidades, pero todas indicaban que llegaron en muy malas condiciones; habían salido de Torbay (Inglaterra) y realizado escalas en Lisboa y Gibraltar. También como refuerzo, otras unidades de los aliados fueron desplazadas a Valencia desde Cataluña y Aragón.

Mina y Galwey se reunieron en consejo de guerra en Valencia el 21 de febrero en presencia del archiduque, que estuvo en la capital del Turia hasta el 9 de marzo. Aunque tenían información de que el enemigo estaba disperso en las pro-

vincias de Albacete y Murcia, acordaron realizar solo un ataque de diversión contra Orihuela e iniciar inmediatamente una marcha hacia Aragón con el fin de impedir que Felipe V pudiera recibir refuerzos a través de Navarra. Una vez consolidada la situación sería el momento oportuno volver hacia Madrid. Consideraron que si ocupaban Madrid de nuevo, Felipe V no tendría más remedio que abandonar España. Fue elegido dicho plan, porque penetrar en Castilla desde el sureste, detrás del Ejército de las dos coronas que agotaría los abastecimien-

tos en su retroceso, y tener que cruzar el Tajo sería una maniobra mucho más dificultosa de llevar a cabo.

El 16 de febrero los austracistas ocuparon Jijona, abandonada por el enemigo, y progresaron hacia Ibi y Castalla. El 25 entraron en Novelda y Elda sin encontrar resistencia; el 9 del siguiente mes las unidades inglesas terminarían por acampar en Castalla y Onil, bajo el mando del teniente general Thomas Erle, y las holandesas en Ibi y Tibi, a cargo del brigadier L'Islemareis.

No se entiende bien que tanto

Las Minas como Galwey dieran por terminada la acción de diversión proyectada contra Orihuela y que abandonaran además Elda y Novelda. Pudo ser debido a que la enfermedad estaba haciendo estragos entre sus soldados, pero Berwick no estaba, ni mucho menos, en condiciones de hacerles frente. Perdieron así una gran oportunidad de derrotar a las unidades enemigas dispersas por la zona y extender por la Mancha e incluso Andalucía el territorio dominado por el archiduque. A finales de marzo, Galwey se incorporaría a Castalla y Las Minas, el 1 de abril, a Carcagente para reunir a su Caballería, acción que terminaría de ejecutar tres días después. El día 5 los anglo-holandeses estaban acampados en la ermita de Polop, en las proximidades del kilómetro 11 de la carretera de Alcoy a Bañeres, cuyo castillo había visto levantar el asedio aliado hacía dos días; mientras, las unidades portuguesas se habían concentrado el día 7 en las proximidades de Onteniente.

Recibida la noticia de que el Ejército de Felipe V iba a recibir el refuerzo de 8.000 soldados a través del Pirineo Navarro, teniendo en cuenta la necesidad de abastecerse y que el enemigo continuaba disperso en su zona, decidieron "presentar batalla" en el consejo de guerra celebrado en las proximidades de Fuente la Higuera el 10 de abril, a pesar del voto negativo de quien lo había convocado (Las Minas), y en contra de lo acordado en Valencia.

El día 11 de abril todo el Ejército aliado progresaba en tres columnas hacia Caudete, donde pernoctó. Al día siguiente, siguió su marcha hacia Yecla, donde forzó la retirada de las unidades de Caballería de D'Asfield. La ciudad sería saqueada, lo que produjo gran consternación y preocupación en Murcia, que temían que los aliados ocuparan su ciudad o se dirigieran hacia Andalucía. Los austracistas encontraron forraje para los caballos, pero no mucho más, pues los vecinos habían abandonado la población y estaban dispersados por la comarca con todo lo que tenían de más valor.

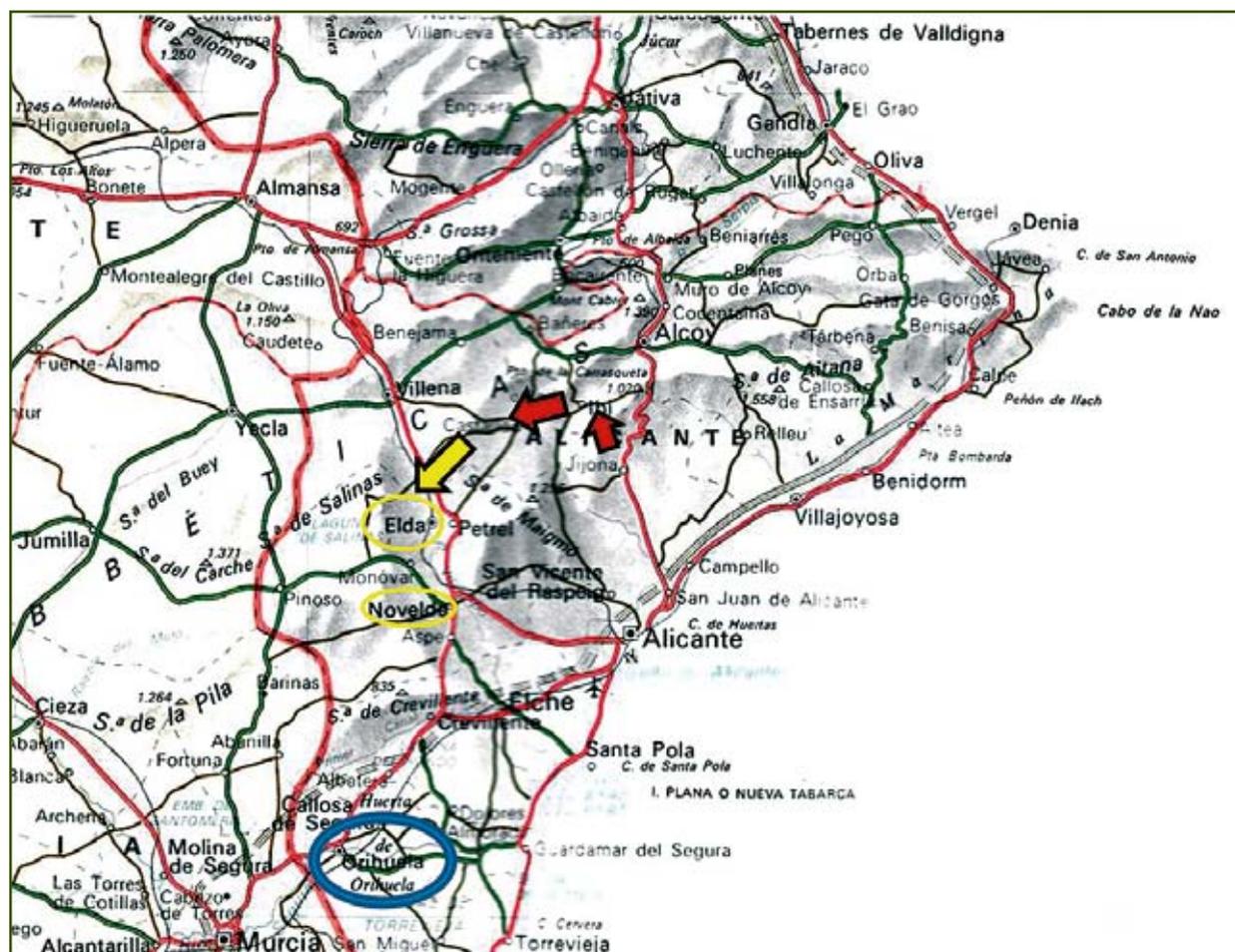
En la noche del 13 al 14 los aliados se dirigieron hacia Montealegre formados en cuatro columnas y con toda su Caballería a vanguardia. Por escasamente dos horas no sorprendieron allí a Berwick. Montealegre fue igualmente saqueada, aunque estaba también despoblada. Encontraron maíz y forraje, vicisitud que a Las Minas le permitió

**Mina y Galwey se reunieron en consejo de guerra en Valencia el 21 de febrero en presencia del archiduque, que estuvo en la capital del Turia hasta el 9 de marzo**

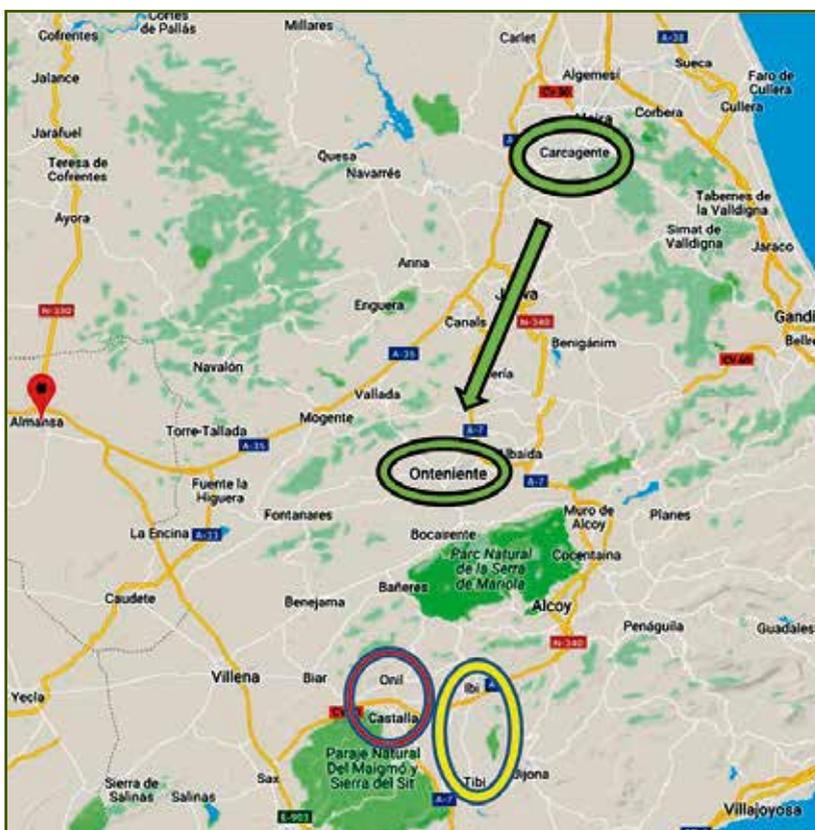
presumir de abastecerse a costa del enemigo. Inexplicablemente, los aliados se volvieron hacia Yecla, a una distancia de algo más de 30 Kilómetros, donde llegaron en la tarde de ese mismo día. El día 17 se presentaron en Villena y exigieron su rendición, pero el capitán Grossetête, a cargo de su protección con escasamente 150 hombres y cuatro piezas pequeñas de Artillería, se negó. Asaltada de noche la población por unidades portuguesas, sería también saqueada con sus vecinos refugiados en las Iglesias y conventos, que los portugueses respetaron, pero el castillo resistió.

Del 17 al 23 de abril la fortaleza sería bombardeado por 6 cañones de pequeño calibre hasta agotar sus municiones, sin que los proyectiles hicieran efecto de importancia en las murallas. Una mina que había sido escavada y explotada el día 22 tampoco conseguiría abrir brecha. La información recibida de dos desertores franceses de una próxima llegada del duque de Orleans con el refuerzo anunciado en dos o tres días, les hizo levantar el cerco y continuar en busca del Ejército de las dos coronas. De nuevo habían perdido tiempo, pues Brewick estaba ya acampado al oeste de Almansa con casi todas sus fuerzas y dispuesto a enfrentarse al Ejército aliado.

En la madrugada del día siguiente los austracistas iniciaban la marcha hacia Caudete. Al este de la población pasarían la noche. Nuevas informaciones de desertores indicaban que un fuerte destacamento enemigo había salido de Almansa hacia Requena (seguramente la columna de castigo que Berwick envió al mando del conde de Pinto contra Ayora). La noticia les ratificó en su plan de dar batalla, por lo que levantaron el campamento en la madrugada del día 25 e iniciaron la marcha hacia el norte. Articuladas las unidades en cuatro columnas, siguieron el itinerario que actualmente marca la carretera nacional 330 y el ferrocarril Chinchilla-Albacete, entre El Chinchado y El Rocín. Una vez que dejaron a izquierda y derecha los cerros de Los Timonares y de La Silla y llegaron a Torre Enrique (hoy Torre Grande), hicieron el recuento de soldados que dio una cifra de 14.000 hombres, sin incluir los mandos. Continuaron, formados otra vez en 4 columnas, por el este del cerro de Los Prisioneros para acceder a los llanos de Almansa a través del cerro de la Cabezuela, después de unos 25 kilómetros de



En rojo, avance desde Jijona de las unidades anglo-holandesas el 16 de febrero. En amarillo, la ocupación de Elda y Novelda el 25 de febrero (Plano tomado de Atlas gráfico del Reino de Murcia. Ed. Aguilar. Madrid, 1979).



9 de marzo de 1707: en rojo, situación de las unidades británicas; en amarillo, situación de las unidades holandesas; en verde, itinerario seguido por Las Minas desde el 1 al 7 de abril (Google maps).

## Las unidades de Berwick desplegadas en Guadalajara, Cuenca, Albacete y Murcia tenían la misión de impedir la propagación de la rebelión a favor del archiduque

marcha que dejarían agotados a los infantes. Delante de Almansa, estaba desplegando ya el Ejército de las dos coronas.

### III, b. - El Ejército de Felipe V.

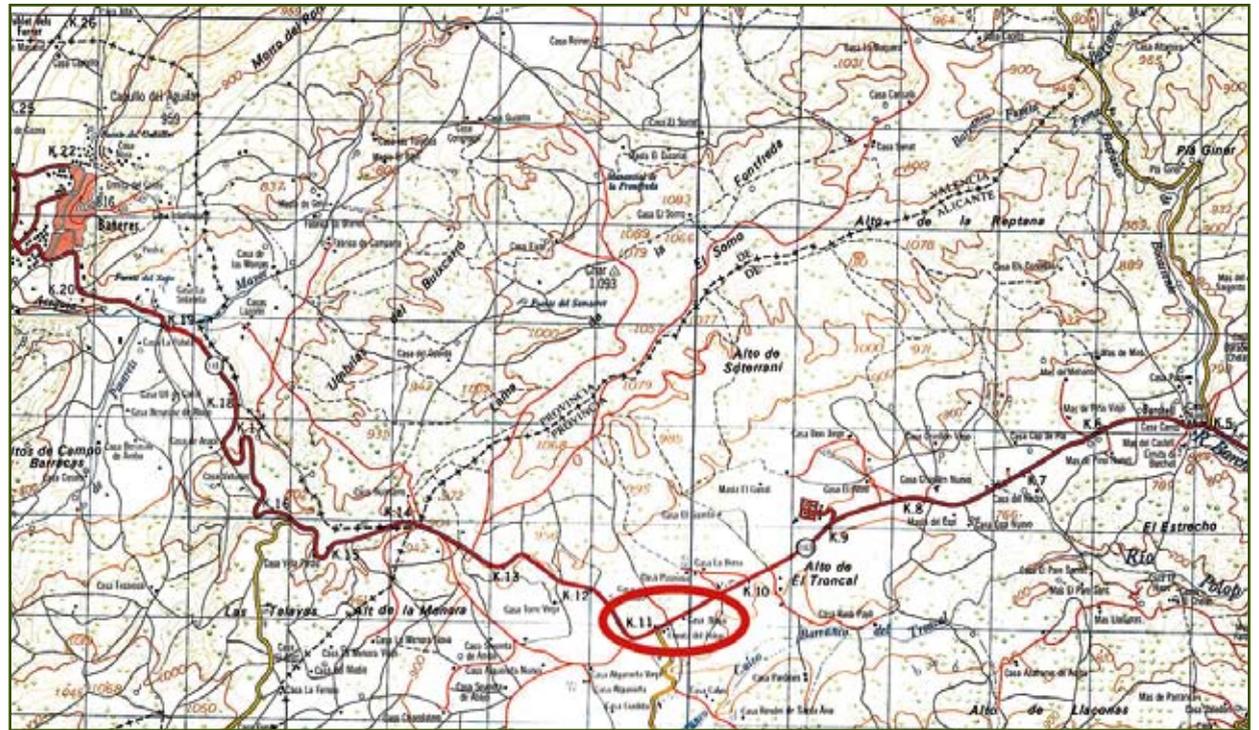
Desde principios del año 1707, las unidades de Berwick desplegadas en Guadalajara, Cuenca, Albacete y Murcia tenían la misión de impedir la propagación de la rebelión a favor del archiduque desde las regiones valenciana y aragonesa, así como tener fijado al ejército austracista. El mariscal estaba entonces en Madrid para informar al rey Felipe V del resultado de una inspección llevada a cabo en la frontera de Aragón y de la mala situación de sus unidades, faltas de vestuario adecuado, abastecimientos e incluso de soldados. Efectivamente había tenido que suprimir cuatro regimientos de Infantería españoles para completar otros; además, dejó que algunos volvieran a sus regiones de origen a reclutarlos para cubrir sus plantillas y todavía no habían regresado. Por esta causa sólo disponía de 9 regimientos de Infantería española y cinco de Caballería en la zona. La Caballería francesa había tenido que retirarse a Cuenca y Guadalajara para reponer sus caballos y abastecerse y la Infantería de esta nacionalidad estaba también dispersa en los límites del Reino de

Valencia con la Mancha. Incluso el regimiento de Caballería Real, los Guardias de Corps, se encontraba en Madrid. No había más fuerzas, salvo una pequeña guarnición en Extremadura y algunas unidades en Andalucía y Galicia.

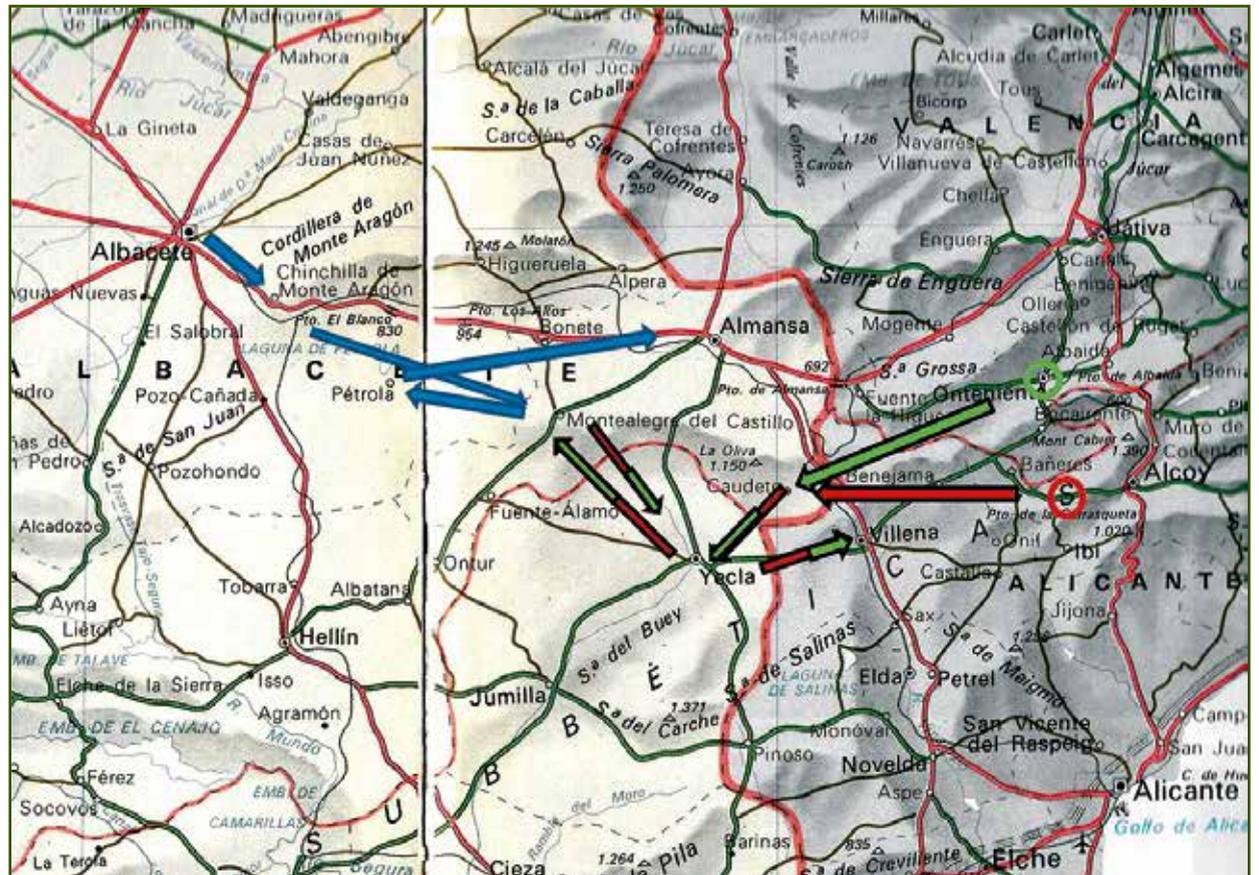
El 13 de febrero, todavía en la capital de España, el mariscal recibiría dos noticias inquietantes. La primera, comunicada por el teniente general Hessy, se refería a la recuperación de Elche por el Ejército aliado el 9 de febrero y la segunda, proporcionada por el teniente general D'Asfeld, del desembarco de tropas en Alicante efectuado el día anterior. Ambas, unidas a la de que varios regimientos habían llegado a Valencia desde Aragón y Cataluña, le anunciaban nuevas operaciones del enemigo en la zona; desde luego, ambos comunicados causaron inevitablemente gran alarma en la Corte.

De todas formas Berwick estaba bien informado de la primera intención del enemigo. Según Sánchez Martín<sup>(1)</sup> disponía de un competente espía que le informaba oportunamente de las decisiones que se tomaban en los consejos de guerra aliados. El investigador sospecha del V conde de la Atalaya, portugués que mandó la segunda línea de ala derecha aliada en la batalla de Almansa. Pero no se atreve a certificarlo, aunque por una carta de Berwick (que reproduce), parece tener razón. Por tal motivo, al día siguiente de los comunicados de Hessy y D'Asfeld, el Berwick escribiría por carta al ministro de la guerra de Luis XIV, informándole de que el Ejército aliado, a pesar de su amago sobre Murcia, lo más probable es que pretendiera ir a Zaragoza desde el reino valenciano con el fin de volver posteriormente hacia Madrid. De todas formas y por si acaso el enemigo se decidía a progresar hacia Villena o Murcia, había ordenado adelantar su Infantería desde Albacete todo lo que pudiera; le anunciaba, además, que partiría hacia la zona el día 15 de febrero.

Al mariscal se le había anunciado en la Corte del refuerzo de 8.000 hombres; el duque de Orleans, tío de Felipe V, los traía desde Lombardía y El Piamonte. También que el duque, que había estado al frente del Ejército francés en Italia, le iba sustituir en el mando del Ejército de las dos coronas. No duraría mucho en este cargo, pues, al año siguiente, sería depuesto por las intrigas de la princesa de los Ursinos y del embajador francés Amelot. Es posible que al mariscal se le



El día 5 de abril los anglo-holandeses estaban acampados en la ermita de Polop, en las proximidades del kilómetro 11 de la carretera de Alcoy a Bañeres. (Mapa militar 1/50.000).



Año 1707. En rojo y verde (anglo-holandeses y portugueses), movimientos del Ejército Aliado desde el 5 al 17 de abril. En azul, movimientos del Ejército de las Dos Coronas desde el 11 al 23 de abril. (Plano tomado de Atlas gráfico del Reino de Murcia de Aguilar. Madrid 1979).

### Berwick supo que Galwey estaba acampado en Játiva reuniendo allí sus unidades, pero no parecía que se dispusiera a iniciar la marcha hacia Aragón

pidiera, además, que no abriera campaña para no arriesgar "temerariamente la corona de su rey". Berwick llegó a Yecla el día 23 de febrero y allí estableció su cuartel general. Ya había manda-

do organizar varios depósitos en diversos pueblos de las provincias de Albacete y Murcia, como los de Montealegre, Villena, Caudete y del mismo Yecla, pues era la única forma de poder pasar el resto del

invierno. La ocupación de Novelda y Elda por los austracistas los días 25 y 26 de febrero le obligaron a reforzar la guarnición de Orihuela con unidades de Caballería e Infantería al mando del teniente general D'Asfeld.

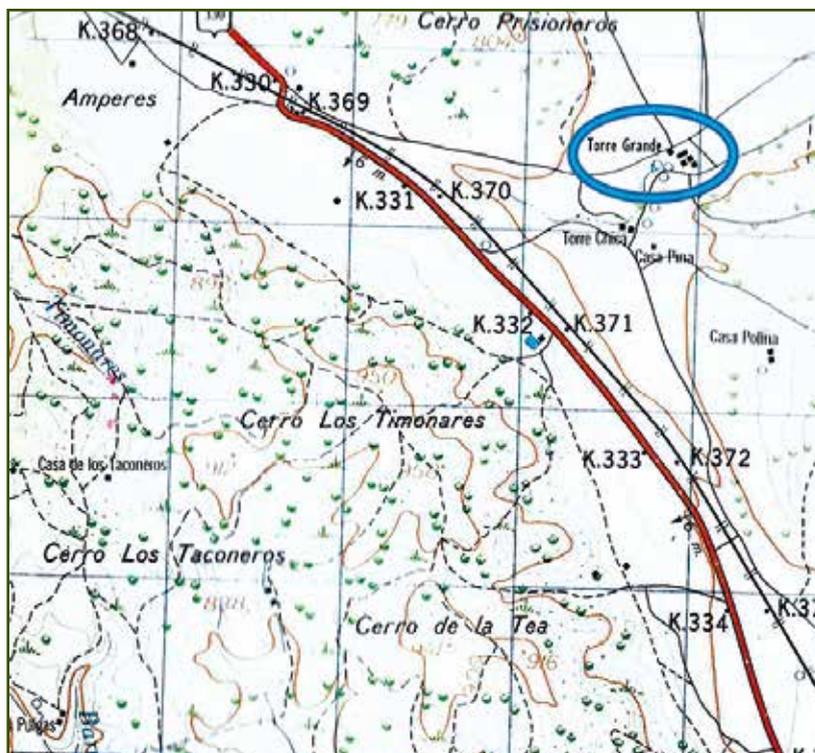
A finales de marzo, Berwick supo que Galwey estaba acampado en Játiva reuniendo allí sus unidades, pero no parecía que se dispusiera a iniciar la marcha hacia Aragón. A principios del mes siguiente

te, proyectó varias patrullas con el fin de efectuar reconocimientos más allá de Yecla, Villena y Fuente la Higuera. Gracias a estas acciones, pudo conocer a tiempo la reunión del Ejército aliado con la intención de "presentar batalla". Ordenó entonces que no se intentara hacer frente al enemigo, ni que se defendieran los depósitos. Sólo hizo una excepción: Villena; su guarnición debía defender el castillo. El 11 de abril, informado de que el enemigo había levantado el asedio de la citada fortificación y se aproximaba a Caudete, retiró su cuartel general a Montealegre, pero dejó a D'Asfeld en Yecla con 32 escuadrones para proteger los abastecimientos que pudiera recibir desde Murcia y mantener la comunicación con la citada ciudad. A las unidades de Infantería reunidas en Chinchilla les ordenó que se dirigieran a Pétrola.

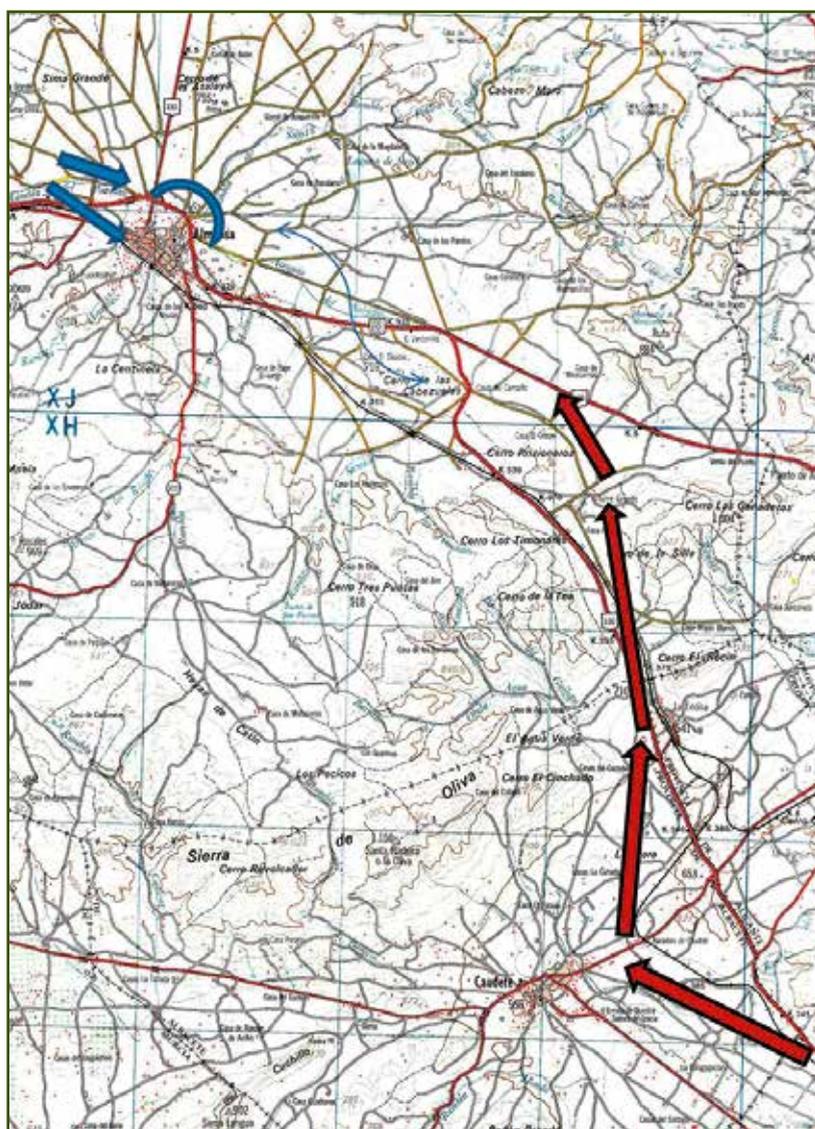
Después de abandonar Yecla, D'Asfeld presumió de haber efectuado su retirada sin una sola baja, pero los cuatro escuadrones del regimiento Pozoblanco tuvieron que emplearse a fondo para proteger su retaguardia, mandada por el duque de Pópuli. Sufrieron bajas, pero es tanta la diferencia entre los distintos relatores, de 9 a 80, que es imposible optar por una cifra. El obispo de Cartagena, Luis Belluga, escribió entonces a José de Grimaldo y Gutiérrez de Solórzano a cargo de la Secretaría del Despacho de Guerra y Hacienda de Felipe V para quejarse amargamente de la retirada del mariscal; advertía de los perjuicios que podían derivarse de tal acción, pero Berwick resistiría la presión y no se precipitó. En la madrugada del día 14, D'Asfeld pudo advertir a Berwick de que se aproximaban los aliados, por lo que dio la orden de levantar el campamento y organizar la retirada hacia Pétrola, encargando a D'Asfeld del mando de la retaguardia. Llegó al citado pueblo a media mañana y se encontró con su Infantería, que había llegado desde Chinchilla, lo cual le llenó de satisfacción. Tres días después se presentarían los Guardias de Corps y un Batallón de las Guardias Reales.

El 18 recibió la noticia de que el duque de Orleans no había llegado a Madrid, por lo que difícilmente podría llegar a tiempo a Almansa antes de la batalla que los austracistas intentaban provocar.

Berwick comprendió que la única población de la zona todavía con posibilidades de abastecer a su Ejército era Almansa y se ratióficó en su idea de enfrentarse allí



**Torre Enrique, hoy Torre Grande, zona donde se hizo el recuento de los soldados del Ejército Aliado (Mapa militar, escala 1/50.000).**



**Movimientos de ambos ejércitos del 23 al 25 de abril; en azul el de las Dos Coronas y en rojo el Aliado (Mapa militar escala 1/100.000).**

contra los aliados, pues ya estaba en condiciones de hacerlo con éxito. Al corregidor del pueblo le anunció su próxima llegada para que tuviera dispuesto el hospeda-

je, el pan, que ya le había pedido días atrás, la leña y la alimentación necesaria. El 23 de abril, sábado, Berwick con su ejército estaba ya acampado al oeste de Almansa. Al

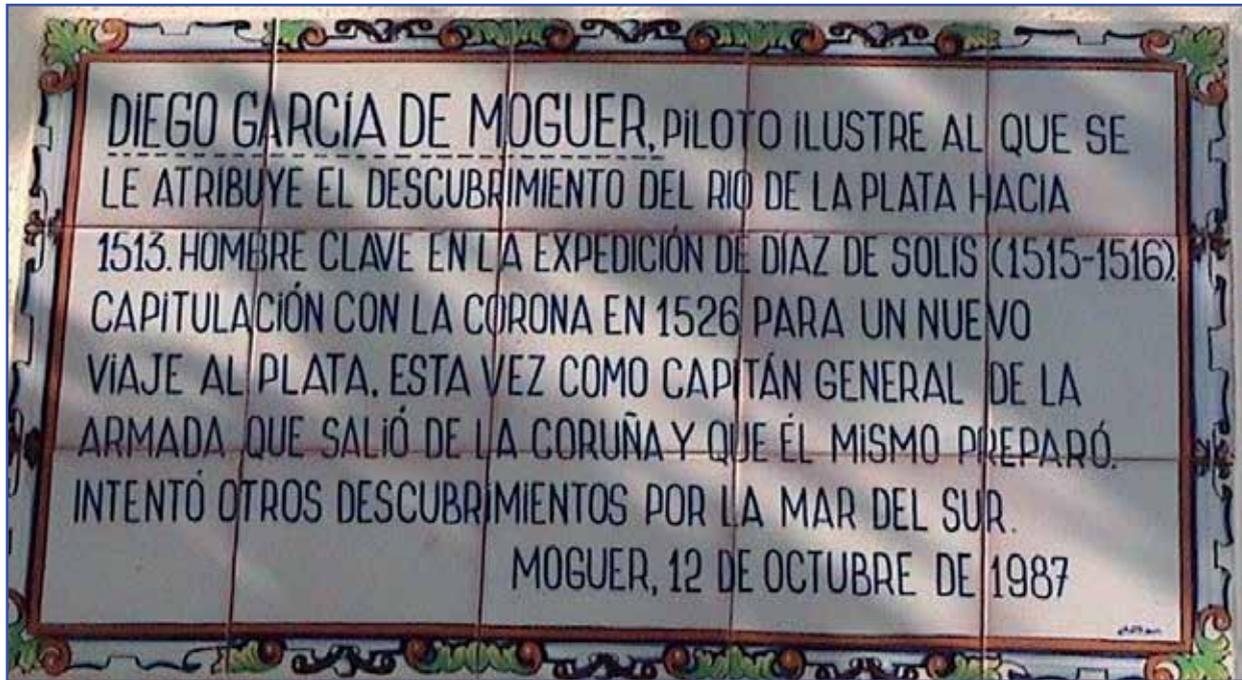
día siguiente, ordenó ejecutar una acción de castigo en Ayora, ocupada por migueletes austracistas y situada 22 kilómetros al norte. Mandaba la columna de castigo el conde de Pinto y estaba formada por 2.000 infantes y 500 jinetes. Realizada una brecha importante en sus defensas, recibiría la orden de retroceder inmediatamente, pues el enemigo había desistido de conquistar el castillo de Villena y había llegado a Caudete; Las Minas y Galwey habían adelantado su "campo" con la intención de "dar batalla". Pero Pinto no obedecería y entró en Ayora a la que incendió. De todas formas, consiguió estar de vuelta en la misma mañana del 25 de abril. Es posible que su incorporación al despliegue que estaba realizando Berwick hiciera suponer a algunos de los aliados que el refuerzo anunciado había llegado oportunamente. Sin embargo, el duque estaba todavía en Madrid el 18 y aunque se empeñó en salir hacia Albacete tres días después, el jueves santo, ni él ni sus refuerzos llegarían a tiempo. Las unidades franco-españolas, articuladas en dos columnas, una rodeando el castillo de Almansa y la otra atravesando la ciudad, se dispusieron entonces a posicionarse al este de Almansa y de norte a sur. Pero dejemos el desarrollo de los despliegues para el próximo artículo.

#### **Juan M<sup>o</sup> Silvela Milans del Bosch**

es Coronel de Caballería retirado y ha escrito sobre la historia de la Caballería y su Academia de Valladolid.

#### **NOTAS:**

1. Precisos y bien documentados artículos de Sánchez Martín, Juan L.: Almansa, 1707: las lises de la corona. Trabajo dividido en 6 partes y publicado en la Revista Dragón y Researching&Dragona; pueden verse en la Biblioteca Virtual de Defensa.
2. Este artículo se ha basado, además de los citados en 1, fundamentalmente en:
  - Silva Barreto y Almeida, Alejandro: Guerra de Extremadura y sitio de Badajoz. Tip. Viuda de A. Arqueros. Badajoz, 1945.
  - Bacallar y Sanna (marqués de S. Felipe), Vicente: Comentarios de la guerra de España e historia de su rey Felipe V el animoso. Imp. Mateo Garvizza. Génova.
  - Robinson, R.E.R.: El maldito once. Ed. Rgto. Devonshire. Wyren (Condado de Exeter), 1988.
  - Anónimo: An Account of the earl of Galway's conduct in Spain and Portugal. Imp. J. Baker. London, 1711.
  - Pérez de Castro, Mariano: Atlas de las batallas, combates y sitios más célebres. Imp. J. Rodríguez. Madrid, 1860.
  - Aponte y Díaz, Francisco: Batalla de Almansa. Revista Historia y Vida n<sup>o</sup> 24 (abril 1988).
  - Wijn, J. W.: Quelques Renseignements hollandais sur la Bataille D'Almansa con cartas de 1707 escritas por L'Islemareis al consejo de estado del 26/II, 20/III y a Fagel del 1/VII; de Freishein a Heinsius del 2/IV y a Schonenberg del 23/IV; anónima a Novelles 30/IV; y del conde de la Corzana a Schonenberg del 2/V.



## DESTINO FALLIDO AL MALUCO: CABOTO Y GARCÍA



Por José Antonio Crespo-Francés

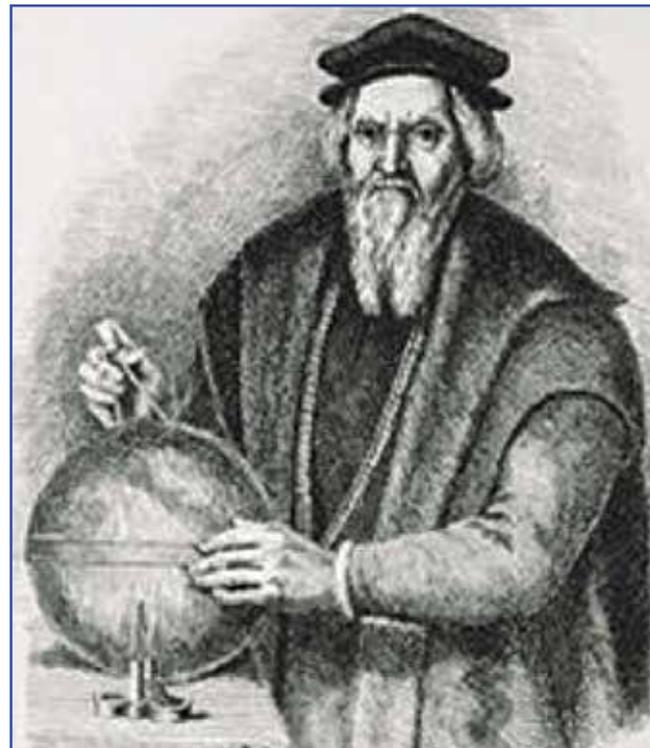
Para hablar y comprender mejor estas dos expediciones frustradas a la Especiería, las de Sebastián Caboto (1526) y Diego García (1526-27), tras los pasos de los primeros circunnavegadores (1519-1522) del globo, Magallanes-Elcano, y la expedición truncada y desaparecida de Frey García Jofre de Loaysa (1525-1536) debemos poner sobre la mesa el planisferio de Cantino (1501-2) y la expedición de Juan Díaz de Solís al río de la Plata (1515-1516).

Antes de nada aclarar que el nombre de río de la Plata le viene porque para aquellos españoles este río era el camino que llegaba hasta la Sierra de la Plata, mítico lugar guaraní, donde residía el Rey Blanco y donde había oro y plata, lugar que identificamos como el Perú. Ese mito fue motor de la exploración para dicho territorio, que dio el nombre a Argentina y que impulsó una tras otra a numerosas expediciones de exploración, algo similar a la búsqueda de El Dorado en las regiones amazónicas. Las referencias eran seguramente al famoso Cerro Rico de Potosí en Bolivia. Uno de los exploradores que habla por primera vez sobre este mito fue Luis Ramírez en 1528 miembro de la armada de

Caboto quien escribió el 10 de julio de 1528 a sus padres una extensa Relación que despachó a España desde San Salvador, en petición de ayuda en los siguientes términos:

La cual acordó de hacer para la pacificación de la tierra aquí habían venido todos los indios de la comarca, que son de diversas naciones y lenguas, a ver al señor capitán general, entre los cuales vino una de gente del campo que se dicen Quirandies. Esta es gente muy ligera; mántiense de la caza que matan y en matándola, cualquiera que sea, la beben la sangre, porque su principal mantenimiento es, a causa de ser la tierra muy falta de agua. Esta generación nos dio muy buena relación de la sierra y del Rey Blanco, y de otras muchas generaciones disformes de nuestra naturaleza, lo cual no escribo por parecer cosa de fábula, hasta que placiendo a Dios Nuestro Señor, lo cuente yo como cosa de vista y no de oídas.

Estos quirandies son tan ligeros que alcanzan un venado por pies; pelean con arcos y flechas y con unas pelotas de piedra redondas como una pelota y tan grandes como el puño, con una cuerda atada que la guía los cuales tiran tan certeros que



Sebastián Caboto.

no hierran a cosa que tiran. Estos nos dieron mucha relación de la sierra del [Rey] Blanco, como arriba digo, y de una generación con quien ellos contratan, que de la rodilla abajo que tienen los pies de avestruz. Y también dijeron de otras generaciones extrañas a nuestra natura, lo

cual yo por parecer cosa de fábula, no lo escribo. Estos nos dijeron que de la otra parte de la sierra confinaba la mar, y según decían, crecía y menguaba mucho y muy súbito. Y según la relación que dan, el señor capitán general piensa que es la Mar del Sur; y a ser así no menos tiene este descubrimiento que el de la Sierra de la Plata, por el gran servicio que Su Majestad en ello recibirá.

La «Carta de Luis Ramírez a su padre desde el Brasil» fechada el 10 de julio de 1528, localizada en la Real Biblioteca del Monasterio de El Escorial, fue transcrita por primera vez a mediados del siglo XIX por el investigador brasileño Adolfo Varnhagen y nuevamente transcrita y publicada por Francisco Bauzá, Marcos Jiménez de la Espada y José Toribio Medina.

Pasemos a nuestro planisferio de Cantino, elaborado para el rey de Portugal Manuel I. En él encontramos interesantes detalles aunque sólo resaltaré cuatro importantísimos. Por una parte la ubicación forzada de Terranova (1), Patagonia (2), y el río de la Plata en la zona de influencia portuguesa al amparo de la línea de Tordesillas. El mapa deja en Centroamérica (3) un posible paso en dirección a Asia (4) pues todavía no se había producido el cuarto viaje de Colón (1502-1504).

Con todo ello se corta el acceso marítimo de España al Pacífico tanto por el sur como por el norte, dejando libre para España el posible paso que pudiera existir al fondo del golfo de México y del que Álvarez de Pineda confirmaría su inexistencia (1519) durante su expedición cartográfica enviado por el gobernador de

Jamaica Francisco de Garay. De la observación de este planisferio y el de Caverio (1504-1505) quedan demostradas las expediciones secretas portuguesas pues tanto los detalles topográficos de la costa oeste de Terranova, como del cono sur y sobre la peninsularidad de la Florida

(5) dejan patentes el conocimiento portugués del territorio pues todavía en 1513 cuando Ponce de León va a su descubrimiento y exploración lo hace yendo a la «isla de la Florida».

Todo esto nos lleva a la controversia sobre el descubrimiento del Río de la Plata situado entre los actuales estados de Argentina y Uruguay, si fue descubierto por Juan Díaz de Solís o si pudo ser visitado por Américo Vespucio estando al servicio de Portugal.

No debemos pasar por alto la expedición portuguesa de 1501-1502 cuyo mando se atribuye a Gonzalo Coelho y a Américo Vespucio y otra ilegal portuguesa dirigida por Esteban Froes y Juan de Lisboa en julio de 1514 que son motivo de desacuerdo pero el mapa de Cantino nos deja la evidencia y el motivo de esas navegaciones secretas que no es otro que la delimitación interesada portuguesa de la raya de Tordesillas.

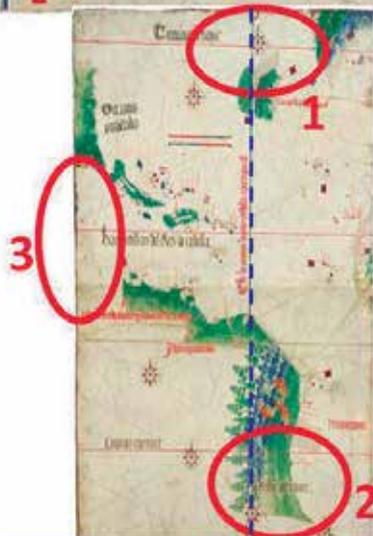
Recordemos en primer lugar la gran expedición española de Magallanes-Elcano organizada para llegar a las Molucas a través de un canal interoceánico que por el sur de América uniese los dos océanos, Atlántico y Pacífico. Esta expedición surcó el estuario rioplatense desde el 20 de enero al 2 de febrero de 1520 en que prosiguió hacia el sur. En esta armada española que constaba de cinco naves iban tripulantes ibéricos tanto hispanos como portugueses, lo importante es que no fue una gesta portuguesa sino española. En la nao capitana, Trinidad, una como piloto Esteban Gómez, en la Santo Domingo Juan Rodríguez de Mafra, vecino de Cádiz, en la Concepción Juan López Carballo, reclutado por Magallanes, en la Victoria el piloto era Vasco Gallego, y el de la Santiago era Juan Serrano. Al ir en la nave capitana como piloto, el cargo de piloto mayor de la expedición era ejercido por Esteban Gómez, que hubiera nacido en Porto es un hecho circunstancial tanto que fue el rey de España quien reconoció su hidalguía y le dio escudo de armas llegando a ser piloto de la casa de Contratación el 10 de febrero de 1518.

Una vez atravesaron el Pacífico ahogados por el hambre y la inanición llegaron a Filipinas, el 27 de abril de 1521 a Mactán, muriendo Magallanes el 1 de mayo en Cebú con la plana mayor de la armada, engañados por los indígenas de Cebú, que les habían invitado a un banquete que era en realidad una emboscada,

Las tres naos abandonaron aquel lugar y pasaron a Bohol, isla del archipiélago de las Visayas donde se eligió a López de Carballo como capitán general y se decidió quemar la



AGI, Dibujo de la costa del golfo de México desde Florida hasta Nombre de Dios.



En el planisferio de Cantino de 1502, Biblioteca estense de Módena, se representan las exploraciones portuguesas en el siglo XV, América del sur hasta la Patagonia se encuentran deformadas para incluirlas en su zona de influencia. Igualmente Terranova aparece en la zona reclamada por Portugal. En este Planisferio de Cantino se muestra el meridiano designado en el Tratado de Tordesillas.

Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

Concepción pues estaba muy averiada, y trasladar su tripulación y carga a las otras dos. La Trinidad y la Victo-

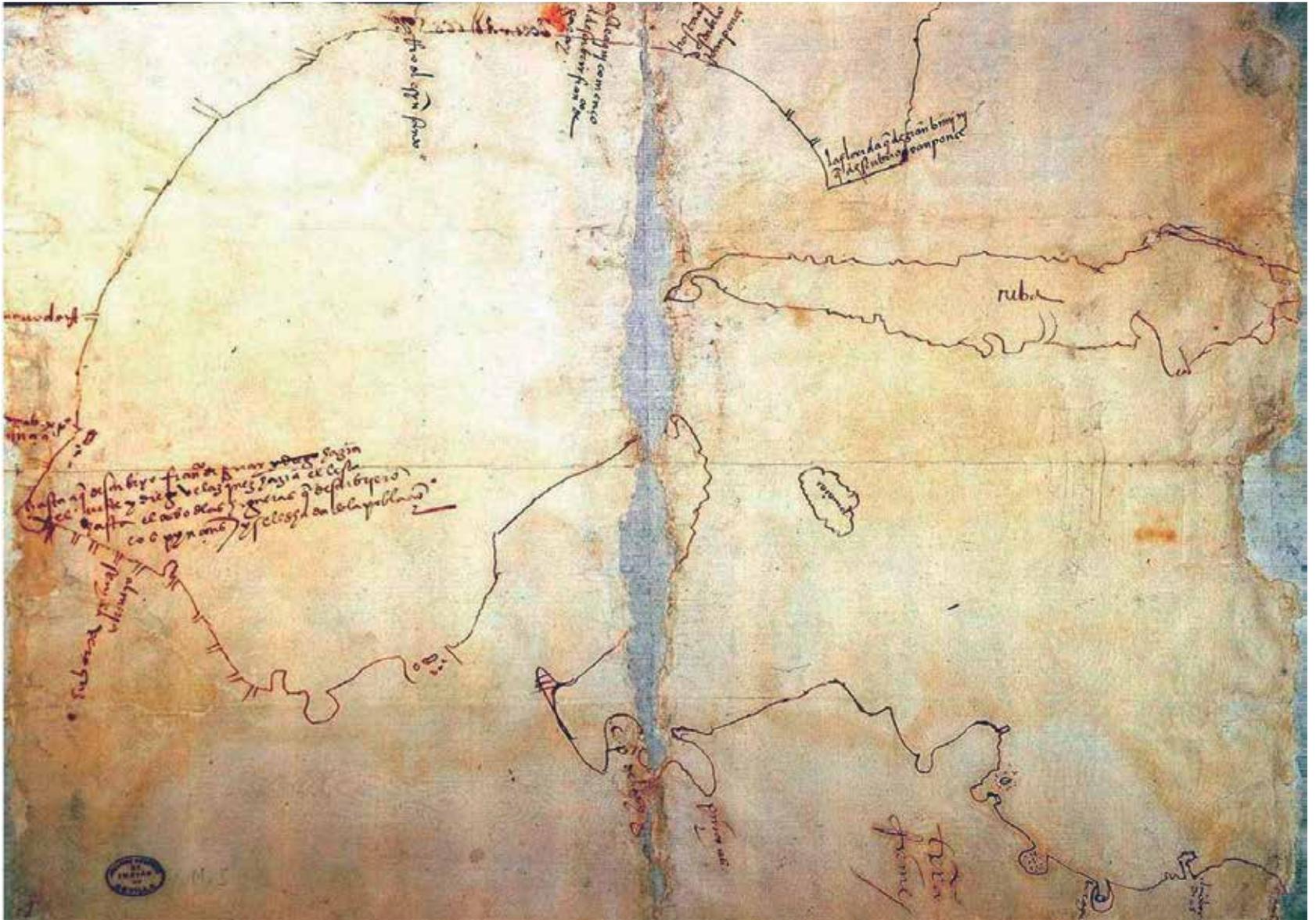
ria, únicas que quedaban, arribaron a Borneo para carenar el 8 de julio para luego regresar a Filipinas. Aquí

se destituyó al nuevo jefe Carvallo y fue sustituido por un mando bicéfalo formado por Gonzalo Gómez de Espinosa y Juan Sebastián de Elcano. A partir de este momento la expedición recobró su objetivo perdido. Alcanzadas las Molucas y cargadas las naves de especias se decidió en regreso a España partiendo sólo la Victoria el 21 de diciembre de 1521 pues la Trinidad tenía una vía de agua y no pudo partir quedando en Tidore para reparar, muriendo López Carvallo el 14 de febrero de 1522. En la nao Victoria iba como piloto Vasco Gallego, nombrado piloto de la casa de Contratación el 12 de junio de 1517 falleciendo a bordo el 21 de febrero de 1521.

Hubo una expedición portuguesa mandada por Cristóbal Jaques (1521) con dos navíos en dirección al río de la Plata. Consta según la carta de Luis Ramírez, tripulante de la expedición de Caboto, de 10 de julio de 1528 que había estado en el río de la Plata: «Cristóbal Jaques capitán del rey de Portugal que otra vez como tengo dito había venido a este río de Solís y prometió al dicho Francisco del Puerto que allí hallamos que volvería».

Solís sería pionero en su avance hacia el sur hacia el paso marítimo interoceánico. El rey Fernando el Católico, procedente de Nápoles en septiembre de 1507, convocó una reunión de expertos que presidió, acompañado de famoso obispo de Palencia Juan Rodríguez de Fonseca y del secretario real Lope de Conchillos, celebrada en Burgos en febrero y marzo de 1508, a la que asistió Juan Díaz de Solís, recién llegado a Castilla, junto con afamados cosmógrafos, pilotos y navegantes como Hernando Colón, Vicente Yáñez Pinzón, Juan de la Cosa, Sebastián Caboto y Américo Vespucio, para dilucidar sobre la delineación práctica de la raya de Tordesillas. En ese mismo año de 1508, el rey encomendó a Yáñez Pinzón, mando en tierra, y a Solís, mando a bordo, un viaje al suroeste; prohibiéndoles como era norma habitual tocar tierra explorada por Portugal o que estuviera bajo su dominio. Pinzón nos relata: «este testigo y Solís fueron por mandato de su alteza y descubrieron toda la tierra que hasta ahora está descubierta luego hacia el Oriente en otra provincia de Camarona; yendo la costa luego hacia el Oriente en otra provincia que se llama Chabanán, que descubrieron una gran bahía llamada Gran Bahía de Navidad... a estas provincias nunca el dicho Colón llegó...».

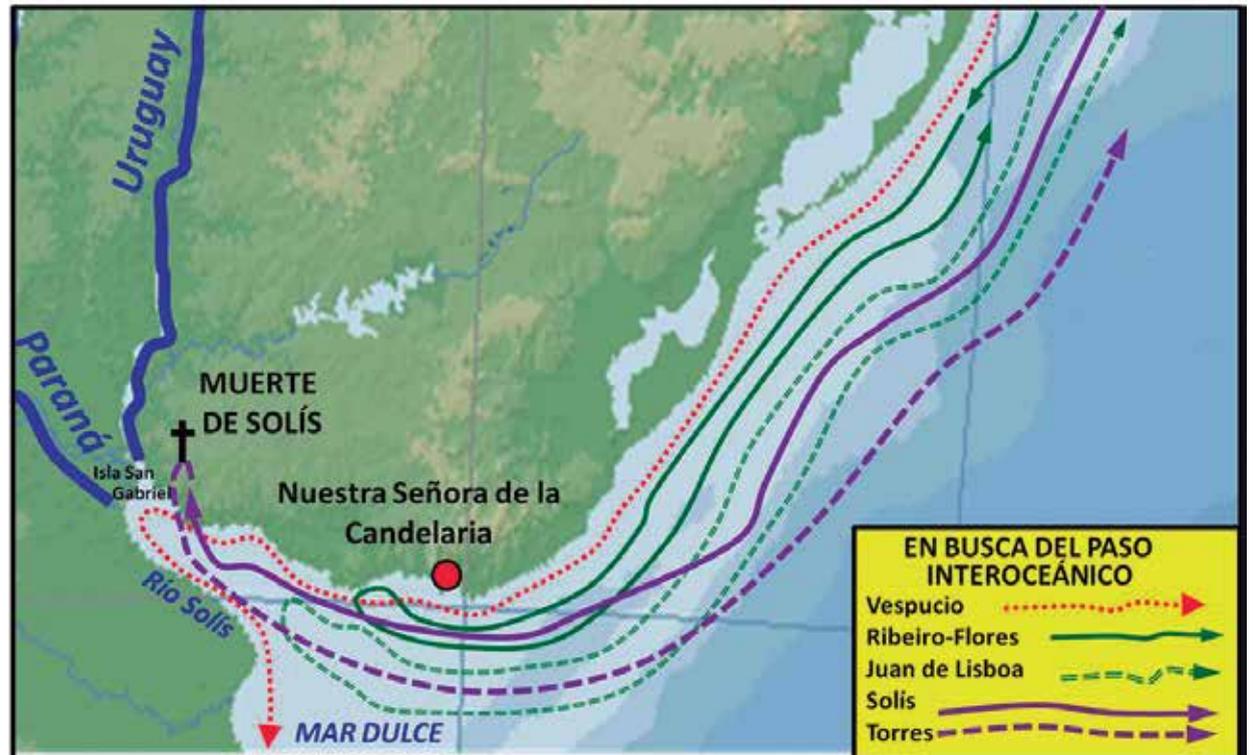
La reunión conocida como Junta de Burgos concluyó el proyecto de



AGI, dibujo de la costa del golfo de México, desde Florida hasta Nombre de Dios.

creación del cargo de piloto mayor, así como de una escuela de náutica, futura Universidad de Mareantes (1556-1793), y la confección del padrón real, para instruir a los futuros navegantes que trillarían los mares. En esa junta se proyectó igualmente un viaje de exploración en pesquisa de un posible canal interoceánico que se suponía existía hacia la parte norte de las costas recorridas por Colón en su cuarto viaje dado que se sospechaba a instancias de Vesputio que las tierras recientemente descubiertas formaban parte de un continente ajeno por completo a Catay y Cipango.

Así, el 22 de marzo de 1508 se expedía real cédula a favor de Vesputio nombrándole piloto mayor de la Casa de Contratación. Documento en el que se pormenorizan sus cometidos para examinar a pilotos y marineros, la confección del padrón real además de la enseñanza y manejo de instrumentos de navegación, quedando institucionalizada la creación de una auténtica cátedra o centro de enseñanza para la navegación transoceánica. El padrón real sería un documento vivo para señalar gráficamente todas las tie-



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

rras descubiertas hasta el momento y al que deberían agregarse, después de cada viaje, todas las nuevas manteniéndose al día para la cautela y prevención de los navegantes.

Cuando el rey otorga a los Pinzón

escudo de armas, dice que en ese viaje fueron Vicente Yáñez y Solís al Oriente y descubrieron seiscientas leguas de tierra y hallaron el gran Río (Amazonas) y el Brasil alcanzando la costa brasileña hasta los 5° de latitud

sur, aproximadamente entre Natal y Recife.

La primera expedición oficial y al amparo del Tratado de Tordesillas que llegó hasta el Río de la Plata tuvo lugar a principios del siglo XVI.

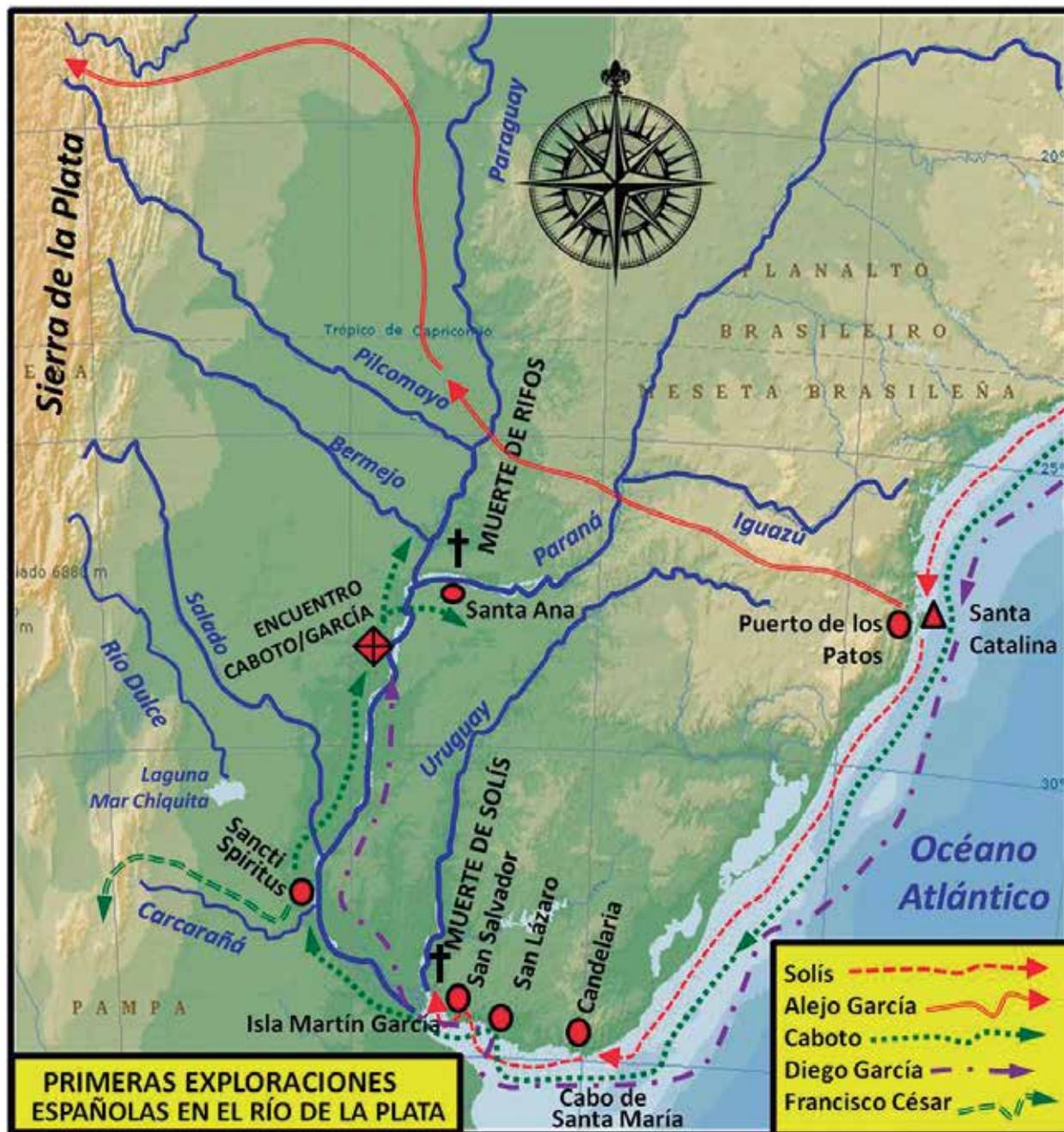
El 24 de noviembre de 1514 el rey Fernando capituló en Solís para encontrar un paso que condujese al mar del Sur, recientemente descubierto por Núñez de Balboa en 1513, pero costeano mucho más hacia el sur de lo que ya lo habían hecho Vicente Yáñez Pinzón y Américo Vesputio, y que una vez encontrado ese paso navegasen hacia el norte hasta llegar a espaldas de Castilla del Oro, en el istmo centroamericano. La expedición estaría compuesta de 60 hombres, 3 naves y provisiones para dos años y medio. El rey sufragó el proyecto con cuatro mil ducados.

El 8 de octubre de 1515 Díaz de Solís zarpa con tres naves desde el puerto de Sanlúcar de Barrameda dispuesto a encontrar el paso. Borda las costas brasileñas hasta llegar a las aguas marrones y de escasa salinidad del Río de la Plata. Lo bautiza "Mar Dulce", convencido de que era el paso hacia el Pacífico. Desembarca en la costa, probablemente en las playas de Maldonado, siendo el primer europeo en pisar territorio uruguayo. Decide tocar tierra nuevamente para sepultar al despensero Martín García, en la isla que posteriormente llevará su nombre y también se convierte en el primero en pisar suelo argentino. Solís muere el 20 de enero de 1516 en Punta Gorda durante un combate a manos de unos nativos antropófagos.

La llegada de la expedición de Solís al Río de la Plata, dándole el nombre de Mar Dulce creyendo que comunicaba con el Pacífico, se halla fuera de controversias y su narración fue realizada por el cronista mayor de Indias, Antonio de Herrera, nombrado por Felipe II en 1596 para gestionar toda la información proveniente de las Indias. Herrera publicó en 1601 la Historia General de las Indias Occidentales, comprendiendo los sucesos ocurridos hasta 1531, entre los cuales se halla la expedición de Solís.

La expedición regresa al mando de Francisco de Torres, cuñado de Solís arribando el 4 de septiembre de 1516. A la vuelta, las naves fueron embargadas por la Corona, pues Fernando el Católico había financiado parte de su construcción. Con la noticia de la expedición de Solís podemos comprender mejor la expediciones de Magallanes-Elcano, Loaysa, Caboto y Diego García.

El fracaso de la segunda expedición de circunnavegación intentada por García Jofre de Loaysa, no echó para atrás ni a la corona que pretendía repetir el éxito comercial del viaje de Magallanes-Elcano ni a los que lo intentaban de nuevo a pesar de las enormes dificultades.



Elaboración propia © José Antonio Crespo-Francés

## El 8 de octubre de 1515 Díaz de Solís zarpa con tres naves desde el puerto de Sanlúcar de Barrameda dispuesto a encontrar el paso

## Con la noticia de la expedición de Solís podemos comprender mejor la expediciones de Magallanes-Elcano, Loaysa, Caboto y Diego García

Caboto, que había participado como comisionado español en calidad de experto en las reuniones de Vitoria, Elvas y Badajos que dilucidaron la situación del antemeridiano y que fructificarían en el Tratado de Zaragoza, organiza su expedición con cuatro naves, al estilo de los de Colón según capitulaciones firmadas el 4 de marzo de 1525 «en demanda de las islas de Tarsis, Ofir, Cipango y Catayo». Caboto era hijo de un notable piloto, Juan (1450-1499), que ya había servido en varias exploraciones atlánticas al rey de Inglaterra. Hacia 1518, Sebastián servía al rey de España como piloto mayor, sucesor de Solís en el cargo, y como tal encabezó la expedición que terminaría en el Río de la Plata. A su vez, y de forma simultánea, la Casa de la Especiería encargó en 1525 al experimentado Diego García de Moguer, veterano de la expedición de Solís, un viaje al mar Meridional que le llevara tras los pasos de Loaysa, financiado por importantes armadores y con la aprobación real.

El emperador detalló documentalmente lo que debía ejecutar Caboto en su expedición que partió el 3 de abril de 1526. Entre las indicaciones imperiales se encontraba la de explorar un itinerario hacia la Especiería, a ser posible más breve y fácil que el trazado por la expedición de Magallanes-Elcano entre 1519 y 1522, y levantar cartografía de los lugares visitados y no enfrentarse con los portugueses.

Caboto tenía como destino las Molucas y no debió entrar en el Plata sino navegar más al sur con arreglo a lo estipulado pero tras su llegada a Pernambuco en junio de 1526 llegaría a sus oídos el relato del descubrimiento de Alejo García por boca de informadores y naufragos de la anterior expedición de Solís.

Luego en otro lugar de la costa brasileña encontró naufragos de la nave de Rodrigo de Acuña, de la expedición de Loaysa que le informaron de otros cristianos perdidos del grupo de Solís. Del proceso seguido contra Caboto tras su vuelta a Espa-

ña (1530) se sabe que en Pernambuco encontró en el mes de junio de 1529 a uno de los pilotos de Cristóbal Jaques llamado Jorge Gómez y que le acompañó en su viaje. Recibiría noticias a través del factor Manuel de Braga y del piloto Jorge Gómez que había estado en el río de Solís en 1521 con Cristóbal Jaques, de la existencia de regiones pródigas en riquezas, las del rey Blanco. Caboto llega al estuario en febrero de 1527 llevando como piloto al portugués Jorge Gómez.

Rodrigo Álvarez, en calidad de simple marinero, viajaba en la armada de Caboto, con la experiencia de haber sido antiguo piloto de la nao capitana de Esteban Froes en su viaje de 1511-1512 lo que le sirvió para identificar con seguridad la costa uruguaya y en ella las isletas de Torres bautizadas en su honor como agradecimiento como islas de Rodrigo Álvarez, nombre con el que quedarían registradas por Alonso de Santa Cruz, veedor para la armada de Caboto, en su obra compuesta más tarde nombrada Islario General de todas las islas del mundo.

Islario general de todas las islas del mundo es la obra más importante del cosmógrafo sevillano Alonso de Santa Cruz (1505-1567). El atlas se inició durante el reinado del emperador del Sacro Imperio Romano y rey de España Carlos V y se terminó en el de su hijo, el rey Felipe II, a quien se le dedica. Se compone de 111 mapas que representan todas las islas y penínsulas del mundo, y que muestran todos los descubrimientos realizados por los exploradores europeos desde 1.400 hasta mediados del siglo XVI. El atlas comienza con una carta de Santa Cruz al rey, en la que justifica su trabajo y explica diferentes conceptos geográficos. Antes de los mapas hay una «Breve introducción de la Sphera» en la que Santa Cruz hace una descripción cosmográfica, ilustrada con 14 figuras astronómicas. El mapa está organizado en cuatro partes: la primera trata del Atlántico Norte; la segunda, del Mediterráneo y las zonas adyacentes; la tercera, del África y el Océano Índico, y la cuarta, del Nuevo Mundo. Los mapas incluyen escalas en latitud y algunas en longitud, y cuerpos de agua con escalas variadas y orientadas con rosas de los vientos.

El Islario general es el primer atlas en el que se utiliza papel en lugar de pergamino, cuyo uso era más común para tales cartas en épocas anteriores. El diseño de los mapas es más funcional, con menos atención a la estética y más al detalle geográfico que en los mapas portulanos y atlas de finales del Medievo. Los eruditos

## Diego García sería uno de los supervivientes de la expedición de Magallanes-Elcano que en septiembre de 1522 regresaría a Sanlúcar

han determinado, sobre la base de las fechas que aparecen en los textos descriptivos sobre las islas, que los mapas fueron hechos a partir de la cuarta década del siglo XVI, alrededor de 1539, y que el atlas se completó alrededor del año 1560. Es muy probable que el Islario general fuera parte de una Geografía universal que Santa Cruz nunca concluyó. Santa Cruz fue una de las figuras clave de la Casa de Contratación de Sevilla. Uno de sus primeros trabajos

fue un conjunto de cartas esféricas del Nuevo Mundo. Creó muchas otras obras sobre cosmografía y geografía, tales como el Libro de longitudes; y sobre temas históricos, entre los que se encuentran Crónica de los Reyes Católicos y Crónica de Carlos V. Después de la muerte de Santa Cruz, su sucesor, Andrés García de Céspedes, intentó adjudicarse el crédito por este trabajo. En la portada, el nombre de Alonso de Santa Cruz ha sido borrado y sustituido por el de García de Céspedes como si él fuera el autor. La obra está dedicada al rey Felipe III. Al manuscrito mismo se han superpuesto textos apócrifos a los originales, con el fin de ocultar la fecha de creación y la autoría real.

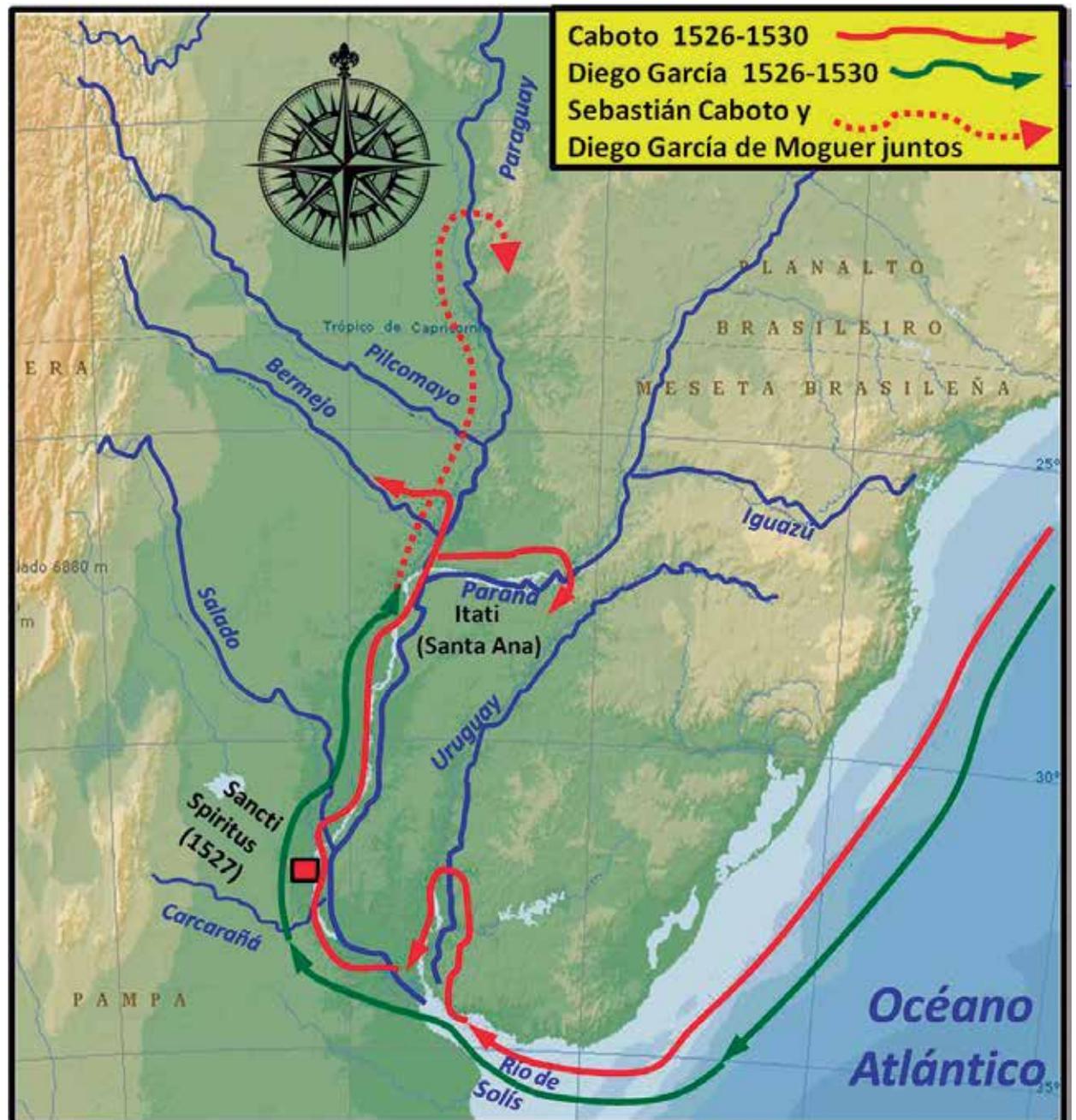
En el Islario podemos leer:

... en toda esta costa hasta el río de la Plata no hay isla ninguna salvo un isleto llamado El Faraiol, deshabitado muy alto que se ve de lejos, antes de entrar en el río de la Plata hay cuatro o cinco isletas las cuales van puestas

de levante a poniente unas en pos de otras apartadas por una y media legua que se llaman islas de Rodrigo Álvarez por las haber descubierto un piloto que con nosotros llevábamos dicho así, al austro de estas hay otras dichas de Cristóbal Jaques, que era un portugués llamado así que las descubrió viniendo a este río por capitán de una carabela desde la costa del Brasil, a fama del oro que se decía haber en él junto al cabo de Santa María que es a la entrada del río está una isla dicha de los Lobos por haber en ella muchos lobos marinos, es isla desierta y sin agua. Dentro del río de la Plata hay gran número de islas grandes y pequeñas todas las más despobladas por ser bajas...

Ese nombre de Rodrigo Álvarez permanecería en la cartografía hasta que fueron suprimidas hacia 1570 por el geógrafo Juan López de Velasco.

Caboto envió a España en solici-



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

tud de ayuda la carabela San Gabriel mandada por Fernando Calderón y Roger Barlow, contador de Su Majestad, con Rodrigo Álvarez como piloto, llegando a Lisboa en octubre de 1528 y un mes después a Sevilla. Finalmente Caboto regresaría a Sevilla en agosto de 1530 sin haber pasado en estrecho de Magallanes.

Por su parte Diego García de quien afirma en cronista Herrera era portugués, había sido uno de los maestros de Díaz de Solís en 1515-1516, muerto sin alcanzar el objetivo de ver un paso al Pacífico. Dada la existencia de varios pilotos del mismo nombre, como Diego García de Trigueros, ello dificulta las labores de identificación y atribución del descubrimiento, por ejemplo, de la isla de Diego García en el Océano Índico.

Luego Diego García sería uno de los supervivientes de la expedición de Magallanes-Elcano que en septiembre de 1522 regresaría a Sanlúcar consiguiendo la gobernación del territorio en 1525 mediante capitulaciones con el emperador de 24 de noviembre de 1525 siendo auxiliado en la organización de su flota por Hernando de Andrade y Cristóbal de Haro, partiendo de la Coruña el 15 de enero de 1526 para el Plata con una carabela y un patache además de un bergantín despiezado para remontar el río. Al llegar a Canarias el 10 de abril sería adelantado por Caboto.

García que había partido tres meses antes que Caboto se lo encontró por sorpresa a mediados de 1528 establecido en el Paraná a mediados de 1528 explorando en busca de tesoros como consecuencia de las informaciones portuguesas y naufragos supervivientes de la expedición de Solís. A su llegada Caboto había fundado el fuerte de Sancti Spiritus el 9 de junio de 1527 en la confluencia del Coronda con el Carcarañá, siendo la primera población española del Río de la Plata. Por lo descrito en la Relación de García parece que llegaron ambos exploradores a un acuerdo de coexistencia cosa que no ocurrió a nivel interno dentro del grupo de Caboto, sobre todo desde la llegada de García quien después de remontar los ríos Uruguay, Paraná y un pequeño trecho del Paraguay regresó a España a presentar quejas formales. Caboto había mandado hacia el interior noroeste a su capitán Francisco César quien tras cuatro meses trajo noticias de riquezas dando origen a la leyenda de la ciudad de los Césares.

Caboto mantuvo un permanente enfrentamiento con sus capitanes desde su partida de Sevilla



Elaboración propia ©José Antonio Crespo-Francés

empezando por el nombramiento de su segundo e íntimo colaborador Miguel Rifos como teniente de capitán general, sin embargo los armadores lograron nombrar a un hombre de su confianza, Martín Méndez, gracias a la intercesión del obispo García de Loaysa, obispo de Osuna y presidente del Consejo de Indias.

En la información llevada a cabo en Sevilla como fruto de la denuncia de Diego García sobre lo ocurrido en el Río de Solís con el general Caboto, 16 de agosto de 1530, sobre la declaración del testigo Alonso de Santa Cruz podemos leer: «De la segunda pregunta dijo que puede haber el tiempo que dice la pregunta que oyó decir

### **Caboto mantuvo un permanente enfrentamiento con sus capitanes, empezando por el nombramiento de su íntimo colaborador Miguel Rifos**

allá en aquella tierra que se dice Río de Solís a dos cristianos que estaban allá, el uno nombrado Enrique Montes y el otro un alférez que el dicho Diego García, capitán,

llevaba consigo, que no se acuerda como se llamaba, cómo el dicho Diego García, capitán, había ido en compañía de Juan Díaz de Solís a descubrir aquella tierra; e questo es lo que sabe desta pregunta»; más adelante Juan de Junco que llevaba a su cargo uno de los bergantines de Caboto contestando a la misma pregunta «dijo que después que este testigo vido al dicho Diego García, capitán, que lo vido en el río de Paraná ques en aquellas partes de donde vienen agora, oyó decir que el dicho capitán Diego García había ido en compañía de Juan de Solís, por maestre de una nao en aquellas partes donde dice la pregunta; e questo es lo que sabe desta pregunta».



### ITINERARIO DE DIEGO GARCÍA DE MOGUER 1526-1527

Elaboración propia © José Antonio Crespo-Francés

García llevaba la nao Nuestra Señora del Rosario, como piloto a Rodrigo Darias y Tesorero a Juan López de Pravia.

En su itinerario de ida Diego García hizo escala en San Vicente, hoy Santos, lugar donde conoció a unos desterrados portugueses, uno de los cuales, Gonzalo de Acosta, le vendió un bergantín a la vez que se comprometía con él a acompañarle al río de Solís. Fue cuando remontó el estuario y llegado a las islas de las Piedras, San Gabriel, armó el bergantín que traía desmontado en piezas. Desde allí envió la nave mayor, más sensible a las turbulencias fluviales, a San Vicente con Gonzalo de Acosta y dejó su galeón Nuestra Señora del Rosario en San Salvador junto con dos naves de Caboto de cuya presencia conoció a través de Antón de Grajeda.

## Sobre las discutidas nacionalidades de Solís, Caboto o García, se trata de elucubraciones bizantinas que nos alejan de la cuestión mollar

Diego García remontó el Paraná en búsqueda de Caboto encontrándose con él el 7 de mayo de 1528, momento en el que reprochó a Caboto la interferencia en su misión a pesar de lo que su oponente se mantuvo firme en

sus propósitos. Finalmente como se ha dicho colaboraron reuniendo sus esfuerzos y enviar cada uno de ellos una nave a España para tratar de buscar amparo a sus pretensiones. La carabela de Caboto logró su intención pero el bergantín de García enviado a San Vicente con orden de que la nace grande allí aportada emprendiera viaje de regreso a España naufragó al poco de salir.

La fuerza conjunta de Caboto y García acometió dos tentativas fallidas para alcanzar la sierra de la Plata pero finalmente los nativos sublevados atacaron e incendiaron Sancti Spiritus con lo que finalmente ambos decidieron emprender regreso a España en octubre de 1529. Al pasar por San Vicente acogió a Gonzalo de Acosta quien

prestó servicio a España partir de ese momento.

Una vez en España, agosto de 1530, Diego García denunció en Sevilla a Caboto acusándole del fracaso de su expedición solicitando se le resarcieran los gastos sufridos al río de la Plata recibiendo una ayuda de costa de seis mil maravedíes.

García no alcanzó la colonización pero contribuyó de forma notable al conocimiento geográfico de aquellas latitudes inexploradas, motivo por el que fue incluido en la siguiente expedición mandando la carabela Concepción junto con Pedro de Mendoza fundador de Buenos Aires, realizando de esta manera su cuarto viaje a río de Solís (1536) que ya comenzaba a llamarse río de la Plata, por venir su curso desde el norte donde exploraba Pizarro creyéndose por ello que en el alto Paraná debían encontrarse las míticas minas.

Sobre las discutidas nacionalidades de Solís, Caboto o García, se trata de elucubraciones bizantinas que nos alejan de la cuestión mollar que no es otra que todas esas expediciones fueron fomentadas, auspiciadas, protegidas, dirigidas, ordenadas y costeadas desde España a través de sus instituciones y organismos tanto desde Sevilla como desde La Coruña.

Diego García resulta un personaje notable por su perseverancia, audacia y espíritu infatigable, algo común en aquel momento cuando sabemos de su encuentro en el Plata con viejos camaradas de la expedición de Solís y algún otro como Martín García, miembro de la expedición de Caboto y superviviente de la expedición de Magallanes-Elcano. En su relación nos deja detalles interesante como su paso por la isla de Fernando de Noroña en el extremo más oriental de Brasil y la bahía de Todos los Santos, lugares de los que se le atribuye el descubrimiento aunque se pueden apreciar en el planisferio de Juan de la Cosa fechado en 1500. En todo caso son ejemplo de lucha ante la dificultad como inasequibles al desaliento.

**José Antonio Crespo-Francés**  
es Coronel de Infantería en situación de Reserva.

## BIBLIOGRAFÍA

Chaves, Julio César, Descubrimiento y conquista del Río de la Plata y el Paraguay, Volumen 1 de Historia general del Paraguay, Asunción, Ediciones Nizza, 1968.

Colección de Diarios y relaciones para la Historia de los Viajes y Descubrimientos, Instituto de Historia de la Marina, Madrid, 1944.

Fernández de Navarrete, Martín, Colección de Viajes y descubrimientos que hicieron por mar los españoles, t. iv, Expediciones al Maluco: Viaje de Magallanes y de Elcano, vol. IV, Madrid, Imprenta Real, 1837.

Laguarda Trías, Rolando A., «Pilotos portugueses en el Río de la Plata durante el siglo XVI», Separata da Revista da Universidades de Coimbra, vol. XXXIV, 1988, pp. 57-84.

Maura, Juan Francisco, Carta de Luis Ramírez a su padre desde el Brasil (1528): orígenes de lo 'real maravilloso' en el Cono Sur, Textos Lemir, 2007.

Medina, J. T., Los Viajes de Diego García, Imprenta Elzeviriana, Santiago de Chile, 1908.  
Torre Revello, José, «El viaje de Yáñez Pinzón y Díaz de Solís», Historia Mexicana, v. 6, núm. 2, p. 233-246, oct. 1956.



gmi

DENTAL IMPLANTOLOGY

Bringing solutions

SPAIN | PORTUGAL | FRANCE | DOMINICAN REPUBLIC | HONDURAS | UKRAINA | LIBAN |  
TURKEY | SYRIA | JORDAN | SAUDI ARABIA | EGYPT | SENEGAL | IRAN | INDIA | VIETNAM |  
MEXICO | EL SALVADOR | NICARAGUA | COSTA RICA | ECUADOR | PERÚ | TUNISIA | CHILE |  
ARGENTINA | PARAGUAY | ARMENIA | COLOMBIA

[www.ilerimplant.com](http://www.ilerimplant.com)

# BARCARROTA

## Una ciudad para la historia y la cultura



Por Antonio Bascones

**Hablar de Barcarrota, en la Baja Extremadura, es hablar de la historia y de la cultura con letras grandes. Un paseo por sus calles estrechas, serpenteantes, donde las paredes de uno y otro lado se abrazan, es recorrer el camino del pasado en el que se agolpan los siglos en un remedo a caballo entre la leyenda y la verdad. Allí se funden en un crisol de tradiciones la figura de Hernando de Soto, que partió a la conquista, y del Lazarillo de Tormes, que significó el paso de la Edad Media al Renacimiento.**



**H**ablar de Barcarrota, en la Baja Extremadura, es hablar de la historia y de la cultura con letras grandes. Un paseo por sus calles estrechas, serpenteantes, donde las paredes de uno y otro lado se abrazan, es recorrer el camino del pasado en el que se agolpan los siglos en un remedo a caballo entre la leyenda y la realidad. Allí se funden en un crisol de tradiciones la figura de Hernando de Soto, que partió a la conquista, y del Lazarillo de Tormes, que significó el paso de la edad Media al Renacimiento.

Por todo ello, y por mucho más, es obligada la visita y el paseo lento por sus tortuosas calles, respirando el aroma de un tiempo que marcó un hito en la historia del mundo.

Hernando de Soto, salió de

sus calles, con tan solo catorce años y llegó al Perú donde, junto a Pizarro, inició una suerte de conquista donde se agavillaban las virtudes de la misma: religión, cultura, universidades, mestizaje. De allí proceden los criollos y los mestizos en un encuentro biológico y cultural que ha dado muestras en el mundo de lo que es hacer una conquista dejando una huella; una impronta que ni el tiempo ni la mala fe de los críticos puede borrar. Esta fusión cultural, que ha llevado incluso hasta un cambio fenotípico característico, ha finalizado en un fenómeno de pluralidad iberoamericana. Cada país es un mundo, cada región es un espacio identitario distinto. A ello han contribuido las distintas regiones de España, con sus conquistadores.

Pero vayamos por partes. Hernando de Soto fue un adelantado, conquistador y explorador español que viajó en 1522 en la expedición de Gil González de Ávila en la costa de Nicaragua. En 1524, estuvo a las órdenes de Francisco Hernández de Córdoba, fundador de las ciudades de León y Granada en la provincia de Nicaragua. Ambas ciudades, hoy día, testimonian el paso de España por sus calles. Las hemos recorrido varias veces con moti-

**Hernando de Soto fue un adelantado, conquistador y explorador español que viajó en 1522 en la expedición de Gil González de Ávila en la costa de Nicaragua**

vo del apoyo de salud Bucodental que realizamos en estas regiones. León, además, es la cuna de nacimiento y enterramiento de Rubén Darío, el poeta del Modernismo. Cruzó Honduras y Nicaragua colonizando estos dos países.

Hernando de Soto, más tarde, entre 1538 y 1539, fue gobernador de la isla de Cuba partiendo posteriormente a la conquista de la Florida. Ya antes, en 1514, acompañó a Pedro Arias Dávila en el desembarco



de Panamá. En aquel tiempo poseía su espada y su escudo. Obtuvo fama como buen jinete lo que le valió fama de buen guerrero. Participó en los enfrentamientos con distintos grupos de conquistadores y en 1528 dirigió su propia expedición a lo largo de la costa de Yucatán. Más tarde se unió a Pizarro en Perú descubriendo la ciudad de Cajas y posteriormente llegando a Cuzco, donde en la capital del imperio inca se enfrentó al ejército de Quisquis y ayudado por Diego de Almagro entró en Cuzco, la ciudad imperial. En 1532 Atahualpa fue arrestado en Cajamarca y Hernando de Soto se hizo su amigo. Diferentes encontronazos con algunos españoles hizo que en 1536 regresara, muy rico, a España. Atahualpa había sido ya ajusticiado. Se

casó en Sevilla con Inés de Bobadilla, perteneciente a una familia de gran influencia en Castilla.

Tiempo después, influenciado por el recuerdo de los grandes tesoros de la conquista, pensando que en la Florida era igual que en Perú, encaminó sus pasos hacia esta parte, siguiendo el camino de Pizarro y Hernán Cortés. Su gran fortuna le valió para equipar una expedición hacia estas tierras. Fue nombrado, por Carlos I, gobernador en Cuba. En 1539 llegó a



**Arriba, plaza de la ciudad. Sobre estas líneas, fachada de la iglesia de nuestra Señora de Soterraño.**

la Florida, en la costa occidental, fundando Brandonton al sur de Tampa. El nombre que le dio, en un principio, fue Espíritu Santo. Intentaba encontrar una ciudad parecida a Cuzco para lo que en su expedición se proveyó de herramientas, armas en abundancia así como herreros, artesanos, comerciantes e ingenieros que le ayudaran a su objetivo final. Con este grupo exploró la Florida y gran parte de Estados Unidos. Sin embargo no había oro, solo mosqui-



tos, indios y pantanos. Todo esto le dificultó el avance. Es justo señalar que las tropas de Hernando de Soto no fueron brutales. No capturaron a indios para utilizarlos como trabajadores y guías, ni violaron mujeres y no saquearon aldeas en busca de alimento como lo hizo Narváez. Instaló cruces cristianas en los lugares sagrados de los indios. Esta fue su conquista a la que se unió, más tarde, Juan Ortiz, que al conocer el terreno y el idioma le ayudó. Cruzaron Georgia, Carolina del Sur, Carolina del Norte, Alabama y Tennessee. La búsqueda del oro les llevó a una ciudad, Mauvila, en el norte de Alabama, donde se celebró una encarnizada batalla, conocida con este nombre, ganada después de mucho esfuerzo y muertes, por los españoles. Las pérdidas de posesiones y caballos fueron cuantiosas. La expedición se encaminó al río Misissippi, siendo el primer europeo que lo descubrió. Construyen balsas que les permitieron cruzarlo y llegar a Arkansas, Oklahoma y Tejas. En este tiempo, el soldado e intérprete, Juan Ortiz murió, lo que dificultó la marcha del grupo. En la orilla occidental del Misisipi, en el pueblo indígena de Guachoya, muere Hernando de Soto el 21 de mayo de 1542 a causa de fiebre, la leyenda habla de un mosquito que le picó, dejando a Luis de Moscoso de Alvarado como jefe de la expedición. Hernando de

**Era considerado inmortal por los indígenas. Para evitar que le sacaran los ojos, se comieran el corazón e hicieran con su cabellera amuletos, lo hundieron en el río Misissippi**

Soto era considerado, por los indígenas, como inmortal por lo que para evitar que estos le sacaran los ojos, se comieran el corazón e hicieran con su cabellera amuletos, lo hundieron en el río Misissippi. Moscoso logró regresar a la ciudad de México en 1543.

Conviene decir, para el entendimiento completo de la historia, que su esposa, Isabel de Bobadilla, noble española, hija de hija de Pedro Arias Dávila e Isabel de Bobadilla y Peñalosa quedó al mando de la isla de Cuba como gobernadora entre 1539 y 1544 siendo la primera y única mujer que ostentó la máxima autoridad



**Detalle del monumento. Debajo, rosetón con la imagen de David asimétrica, en la iglesia de nuestra señora del Soterraño.**

de la isla, durante el largo período colonial de cuatro siglos. Esperó durante años el regreso de su marido y al conocer su muerte, regresó a España junto a su familia, llevando sus bienes acrecentados por la muerte de su esposo de Soto en lo alto del Castillo de la Real Fuerza o. Murió dos años después, en 1546. La figura de Isabel se conmemora en La Habana, en lo alto del Castillo de la Real Fuerza, donde una estatua da pie a la leyenda de que durante años, estuvo esperando el regreso de su marido y al conocer su muerte falleció por no poder sobreponerse al dolor de su pérdida. Este monumento se conoce con el nombre de la Giraldilla, y es uno de los más importantes de La Habana.

Esta es en síntesis, la historia de uno de los prohombres de la conquista, que supo dar gloria a España y regar su mestizaje, cultura y religión a través de las tierras de allende los mares.

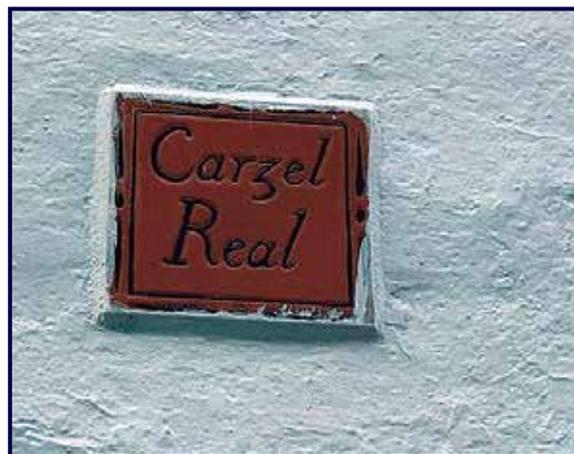
Pero lo que perdura en esta pequeña localidad extremeña es la Institución de amigos de Brandenton, que día tras día, se ocupa de mantener viva la llama de la conquista en la persona de Hernández de Soto. Radicada en la ciudad que lleva este nombre, cerca de Tampa y Sarasota, prosigue un recuerdo que hermana ambas poblaciones: Barcarrota y Brandenton.

Debemos decir que la ciudad norteamericana, en el estado de Florida, tiene unos 50.000 habitantes. Barcarrota, es un pueblo pacense de unos 3.600

vecinos. Ambas poblaciones son hermanas desde hace más de cincuenta años merced a la gesta de Hernández de Soto. Pero este hermanamiento no es algo cualquiera sino que se mantiene desde 1962, cuando Louis Thomas visitó la localidad extremeña, iniciando una relación que no solo se ha mantenido sino que ha crecido a lo largo de los años. Se basa en visitas periódicas que realizan tanto los de



**Ventana de la cárcel.**



**Placa de la cárcel Real.**



**Placa en recuerdo del descubrimiento de la biblioteca.**

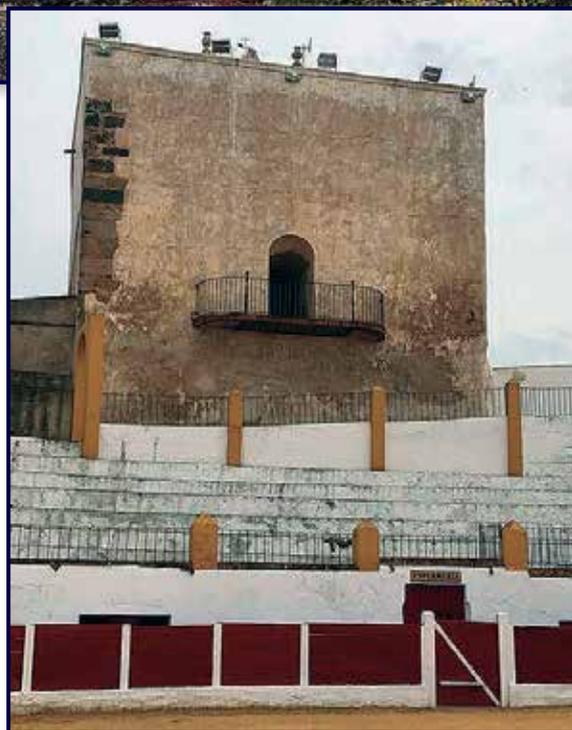
Barcarrota en Brandenton como estos en la población extremeña. Son visitas de varios días, con desfiles, actos inaugurales y conmemoraciones históricas que tratan de rendir homenaje al descubridor. Los americanos vienen en Septiembre, en las fiestas patronales de la ciudad



española. Los que van y los que vienen viven en las casas particulares de la contraparte por lo que los lazos son muy fuertes. Es de señalar que las paradas militares y los actos históricos llevan aparejado los trajes de la época. Los americanos tienen una sede y pagan una cuota para mantener el espíritu de hermanamiento. Allí tienen un pequeño museo con recuerdos de hace más de quinientos años.

El otro hecho cultural de importancia en Barcarrota es la biblioteca. En el año 1992 apareció, por casualidad al realizar una obra, un espacio en una pared de una casa con una serie de libros enterrados o mejor emparedados. Se trataba de distintos libros prohibidos por el índice que ante el miedo a la

Inquisición, su propietario, Francisco de Peñaranda, un médico de la localidad, criptojudío a la sazón, los enterró por miedo y huyó de la ciudad. La piqueta encontró un hueco donde estaba el Lazarillo de Tormes en una edición de 1554 de Medina del Campo, desconocida hasta el momento. El judío converso, hombre culto, los guardó con celo, tratando de poner a salvo su vida, y que muchos años después se descubrieran. En el libro de Muerte en la Academia, editado por Almuzara, se describe por su autor, Antonio Bascones como "Un buen día,



**Arriba, imagen de Hernando de Soto. Plaza de toros y torres del castillo.**

Antonio decidió hacer una estantería de obra para colocar sus libros, ya que aprovechaba el verano para leer intensamente y, por casualidad, como por accidente del destino, la piqueta encontró un hueco que le llamó la atención. Trató de agrandarlo y ver lo que contenía su interior, y cuál fue su sorpresa cuando encontró una arqueta con una serie de libros. Al principio no dio importancia al hallazgo pero, más tarde, reflexionando, cayó en la realidad. Había encontrado un tesoro. El pasado, siglos antes, se presentaba de improviso ante él, y era su

contrado un tesoro. El pasado, siglos antes, se presentaba de improviso ante él, y era su

me su pasado de conquista y de cultura. En la Baja Extremadura, los judíos estaban a la orden del día. Cuando, por los reyes católicos, se proclamó la ley por la que debían abandonar España se llevaron la llave de su casa y el idioma, que años más tarde sería el ladino con la mezcla del castellano y de los vocablos locales del país al que emigraron. Los dos cordones umbilicales: el idioma y la llave, les mantienen aún en contacto con su historia de transmisión oral, realizada por sus antepasados. En la novela se presenta una ficción histórica, manteniendo las bases conceptuales y especulando novelísticamente, de lo que pudo suceder y no sucedió. En síntesis, Barcarrota, se presenta en los días actuales como el bastión de una historia que une la cultura y la conquista en un armazón intelectual de honda raigambre humana.

La gesta del conquistador se presenta con un bello monumento en la plaza de España, frente al Ayuntamiento de la localidad, donde se yergue orgullosa la figura del conquistador. Recorriendo la localidad llegamos a la plaza de la Virgen o de Nuestra señora del Soterraño, donde se vislumbra una casa remozada en la que una ventana señala el lugar donde

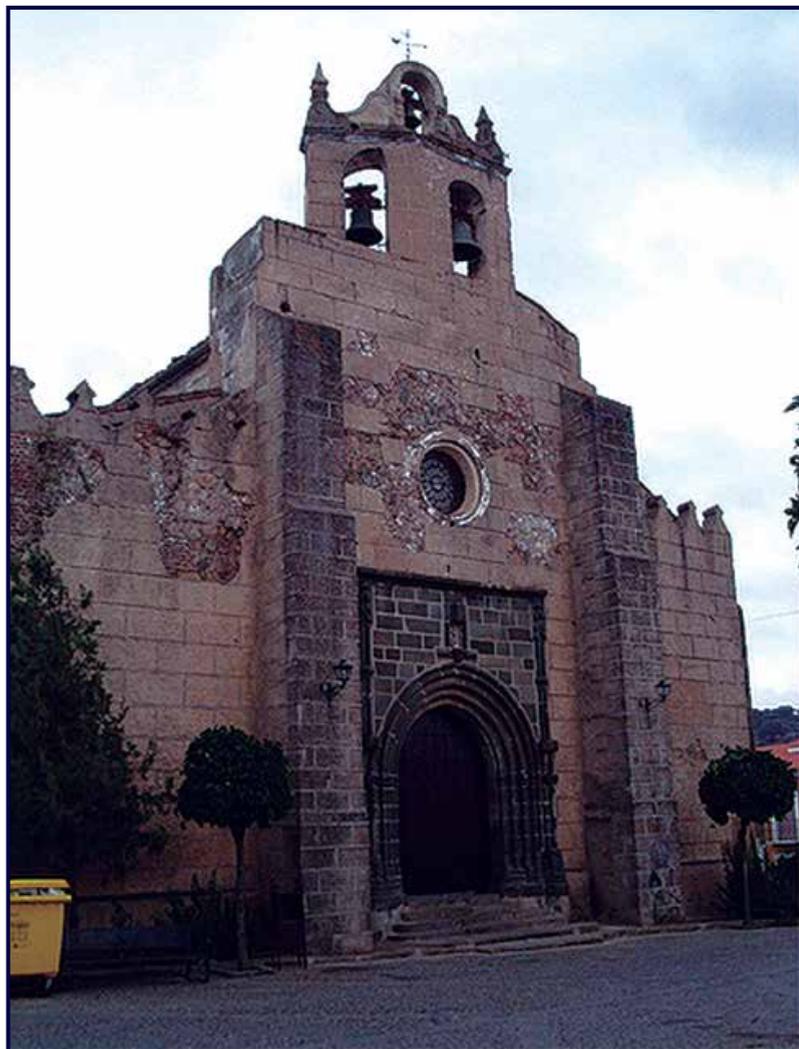
**Barcarrota, se presenta en los días actuales como el bastión de una historia que une la cultura y la conquista en un armazón intelectual de honda raigambre humana**

responsabilidad encontrar un acomodo adecuado a los volúmenes”.

Pero la realidad es que la biblioteca, después de recorrer durante varios años distintos lugares, sin ser valorada por sus dueños, cayó en manos de un comerciante de libros que ofreció la cantidad de un millón de pesetas por el conjunto enterrado en la arqueta. Su propietaria se puso en guardia y consultó con especialistas. La Junta de Extremadura la ofreció la cantidad de 16 millones. El obrero que hizo el descubrimiento lo llevó a juicio y hubo que reparar el montante entre este y la propietaria de la casa. Hoy día están en Badajoz a cubierto de robos y otras desgracias.

Barcarrota mantiene incól-

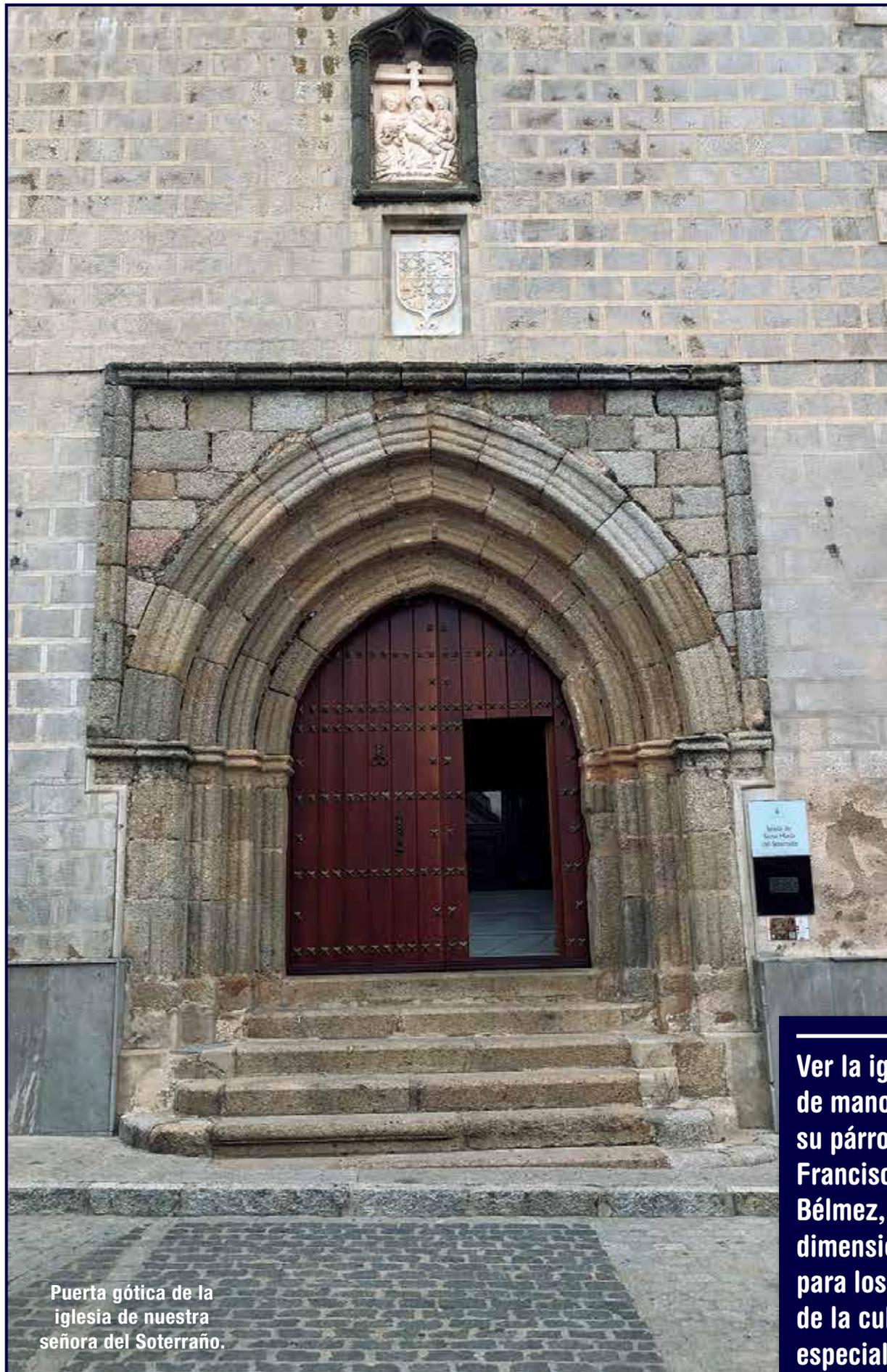
la piqueta encontró los libros. Una placa en el lugar reza así” En esta casa se encontró emparedada en 1992, la conocida como Biblioteca de Barcarrota, hallándose, entre otras importantes obras literarias, una edición desconocida del Lazarillo de Tormes.” Un recuerdo para la posteridad. Pasear por este lugar nos lleva a recorrer la historia de la literatura, donde una obra maestra, significó la frontera entre la Edad media al Renacimiento. Es una de las obras cumbres del Renacimiento español. La novela picaresca es un invento hispano. Aparece en 1554, como obra anónima titulada La vida de Lazarillo de Tormes y de sus fortunas y adversidades, aunque se la conoce en todo el mundo como EL La-



Iglesia de Santiago.



Nuestra Señora del Soterraño (visigoda o románica).



Puerta gótica de la iglesia de nuestra señora del Soterraño.

tes " El pasado está escrito en la memoria y el futuro está presente en el deseo".

La iglesia de Nuestra Señora del Soterraño, de tipo gótico, se erigió en honor de la Virgen que lleva este nombre, encontrada en una gruta que está debajo del altar mayor. Está situada en la plaza de la Virgen donde, en los siglos XIV y XV existía un santuario mariano. En 1539, poco después de la edición del lazarillo, se convirtió en parroquia. Se trata de una iglesia con una nave ojival y nervaduras de tipo gótico en planta de cruz latina y un presbiterio levantado sobre una cripta donde brota un manantial, nunca seco, que emanó agua a los pies de la Virgen cuando esta apareció a un pastorcillo que estaba remendando una alberca rota. De ahí el nombre de Barcarrota.

Ver la iglesia de manos de su párroco Don Francisco Gallego Bélmez, es otra dimensión y un lujo para los amantes de la cultura, y en especial la religiosa. Las capillas laterales del Santo Cristo de la Buena Muerte y de San Luis de los Franceses son dignas de visitar. El retablo actual, de tipo barroco, es del siglo XVIII en dorado. La imaginaria la forman San Juan Bautista, la Virgen del Rosario, la Virgen del Soterraño (colocada en una capilla-camarín). Ha sufrido diversas ampliaciones que dan a la Puerta del Perdón un aspecto peculiar al quedar or-

ganizada la portada, el rosetón y el vértice de forma asimétrica. Nos llama la atención este hecho. La leyenda dice con sorna que el arquitecto estaba borracho cuando la construyó. Sobre la puerta hay un escudo de los Gómez de Solís y una Piedad de 1400.

La iglesia de

**Ver la iglesia de manos de su párroco Don Francisco Gallego Bélmez, es otra dimensión y un lujo para los amantes de la cultura, y en especial la religiosa**

zarillo de Tormes. Está escrita en primera persona y, de manera epistolar, narra la vida de un niño, desde que nace hasta su matrimonio ya en la edad adulta. De infancia complicada entra a trabajar, muy joven, primero con un ciego, después con un clérigo, más tarde con un escudero arruinado y finalmente

con un fraile mercedario y un buhonero. En sus páginas se entrecruzan los estamentos de la sociedad de la Edad Media: el pueblo, la nobleza, el clero, los oficios. Todos están señalados y todos actúan en el gran Teatro del mundo, que diría Calderón de la Barca, representando su papel. Esta es la verdadera im-

portancia de la obra por lo que su descubrimiento marca un hito en la historia y aquí aparece, de nuevo, nuestro pueblo de Barcarrota, un lugar para visitar y dejar que los días transcurran lentamente, sumidos en la reflexión del pasado que nos acecha y del futuro que nos ayuda a seguir. Como dice Carlos Fuen-

Santiago localizada en la plaza que lleva este nombre nos señala una gran sencillez y sobriedad. Se llega a ella atravesando un arco "el llano de Santiago", el más antiguo de la ciudad y que servía para controlar todo lo que entraba en la villa para ser vendido. Era el fisco de nuestros días. Todo se reducía al pago de



Arriba, típica calle estrecha del centro de Barcarrota. Debajo, vista de la plaza de España.

impuestos. El grosor de sus muros, sus contrafuertes, y su apariencia monacal, casi hermética, nos recuerda que estamos ante una pequeña joya olvidada del románico de transición.

En el cartel del Ayuntamiento, junto a la puerta del Evangelio reza el siguiente anuncio: "Construida en el siglo XIII por los caballeros de Alcántara consta de tres naves, la central con arcos de medio punto y las dos laterales con arcos apuntados, participa de las características de la transición al gótico con hermosa bóveda de crucería en el ábside, sin perder del todo las características románicas de los contrafuertes y lo orientación al este.". La otra puerta la del Perdón aparecen muestras del gótico sobre la que aparece una imagen en miniatura y desgastada por el tiempo que remeda al apóstol Santiago. El remate es un vano a modo de rosetón. El interior es de una belleza extrema con la imagen de la Virgen, la de Santiago Apóstol triunfando ante el infiel, las capillas de San Marcos y del Carmen, de San Antonio y de la Aurora, un precioso cuadro de la Escuela Sevillana.

Es de destacar y nos lo señala el párroco Don Francisco una bella cineraria romana en el interior de la iglesia. El campanario no es el original y su reconstrucción se llevó a cabo con la ocultación de alguna pinturas románicas. Nos dice el párroco, nuevamente un lujo con sus explicaciones "Alcantarina para unos, santiaguista para otros, incluso templaria para determinados historiadores, esta humilde y austera iglesia, al parecer edificada sobre una antigua mezquita, hunde sus raíces en la historia, y la

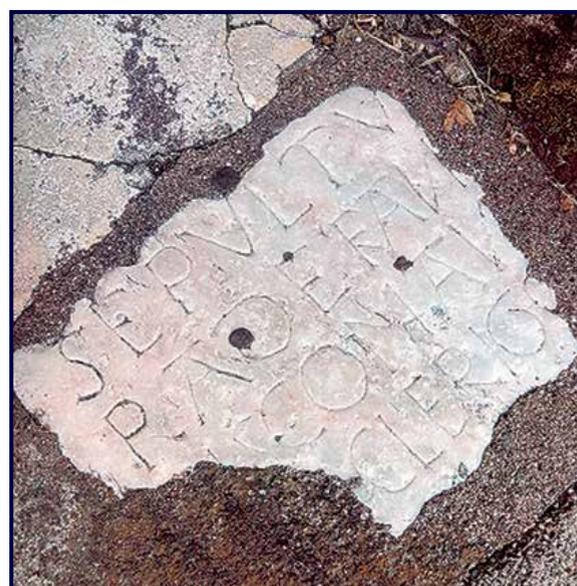
verdad sea dicha, nadie puede afirmar documentalmente cual fue su verdadero origen". No obstante el origen de la Orden de Alcántara es discutido ya que se sabe que Villanueva de Barcarrota pasó a ser propiedad de esta Orden en 1461. Si la iglesia se fundó en el siglo XIII, es difícil, por no decir imposible, que sea la Orden de Alcántara su origen.

A finales del 2010, el repique de las campanas de Santiago fueron automatizadas. El responsable de tomar aquella transcendental decisión fue el párroco de Barcarrota, Don Francisco Gallego Bélmez, nuestro insigne y cariñoso guía en ambas iglesias. Todo un lujo para el visitante.

Un lugar interesante para visitar es la judería, un espacio de



Placa dedicada al duque de Huescar.



Testimonio del paso de los romanos por la ciudad.

casas blancas donde es fácil y positivo perderse. La calle más antigua es la Jurumeña, un callejón de fondo de saco a la que se accede por la calle Toledillo (en recuerdo de la ciudad de Toledo). Al barrio se llega desde la plaza de Santiago a través de un arco conocido con el nombre de Arco de la Villa. Este barrio



**A la entrada de la ciudad hay un cartel que dice “Brandenton 6980 Kms” lo que es un dato más para señalar el intenso hermanamiento de estas dos ciudades**

forma parte íntima de la vida de Barcarrota. No podemos olvidar que el Lazarillo de Tormes fue escondido por un judío y que de esta población salieron y entraron familias completas de judíos. Junto con otras poblaciones como Llerena, Olivenza, Salvatierra las familias de judíos eran numerosas. Caminar por sus estrechas calles te instruye de la magia de los pueblos blancos extremeños.

A la entrada de la ciudad hay un cartel que dice “ Brandenton 6980 Kms” lo que es un dato más para señalar el intenso hermanamiento de estas dos ciudades. Interesante es el monumento, en hierro y bronce, corrugado en forma tridimensional, realizado en el año 2000 por el artista local Luis Martínez Giraldo, de Hernando de Soto a caballo esta la columna que nos indica las veces que han visitado esta localidad los americanos de Brandenton.

Dice la leyenda que la postura del conquistador en el caballo se debe a una flecha de los indios que no quiso extraerse mientras durara la batalla pues los indios creían que era inmortal y no sangraba y el simple hecho de que hubiera sangre sería

perjudicial para el final de la batalla. El conjunto artístico está levantado sobre una roca de granito que sirve de soporte a un jinete alzado sobre sus estribos en la posición anteriormente comentada. Viste coraza y casco y con la mano izquierda sujeta las bridas de su caballo Bragao.

Especial agradecimiento al Bibliotecario municipal Chema González, al párroco Francisco Gallego, Al Alcalde Alfonso Macías y a la Asociación de Amigos de Brandenton por todas sus explicaciones y apoyo en mi visita a esta interesante ciudad de la Baja Extremadura.

**Antonio Bascones** es Catedrático de la UCM, Académico Numerario de la Real Academia de Doctores de España y Académico correspondiente de la Academia Nacional de Medicina.



Arriba, calle estrecha de Barcarrota. Sobre estas líneas, a la izq. detalle del retablo de Santiago en la Iglesia que lleva su nombre. A la dcha, columna que indica las visitas de los amigos de Brandenton.

NUEVO LIBRO  
DE ANTONIO BASCONES

ANTONIO BASCONES

# MUERTE EN LA ACADEMIA

Inquisición, bibliotecas, misterio... y un lago reguero de sangre



Pedidos:

91 533 42 12

de 9 a 14 horas

L-X-V

364 páginas.

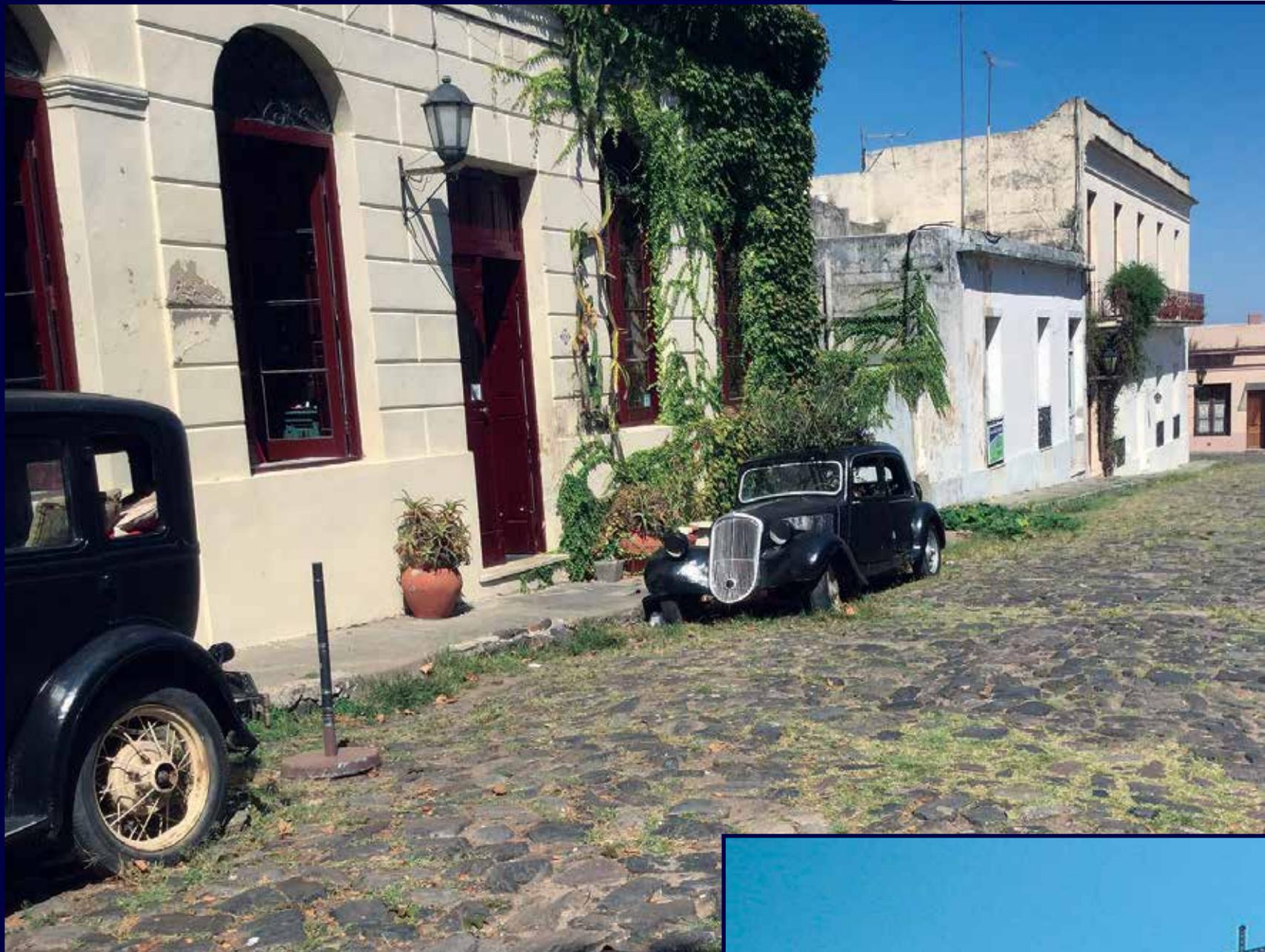
Precio 20€

(Gastos de envío  
no incluidos)

 EDICIONES AVANCES

[avances@arrakis.es](mailto:avances@arrakis.es)

Un "ramillete de reflexiones" sobre temas como el honor, el relativismo, la corrupción de la sociedad, la literatura o la cultura. Tratados con buen juicio, pleno de prudencia y ponderación, servirá de estímulo e inspiración, calmará nuestra zozobra intelectual y nos ayudará a surcar las aguas de este proceloso mundo que nos ha tocado vivir.



# COLONIA

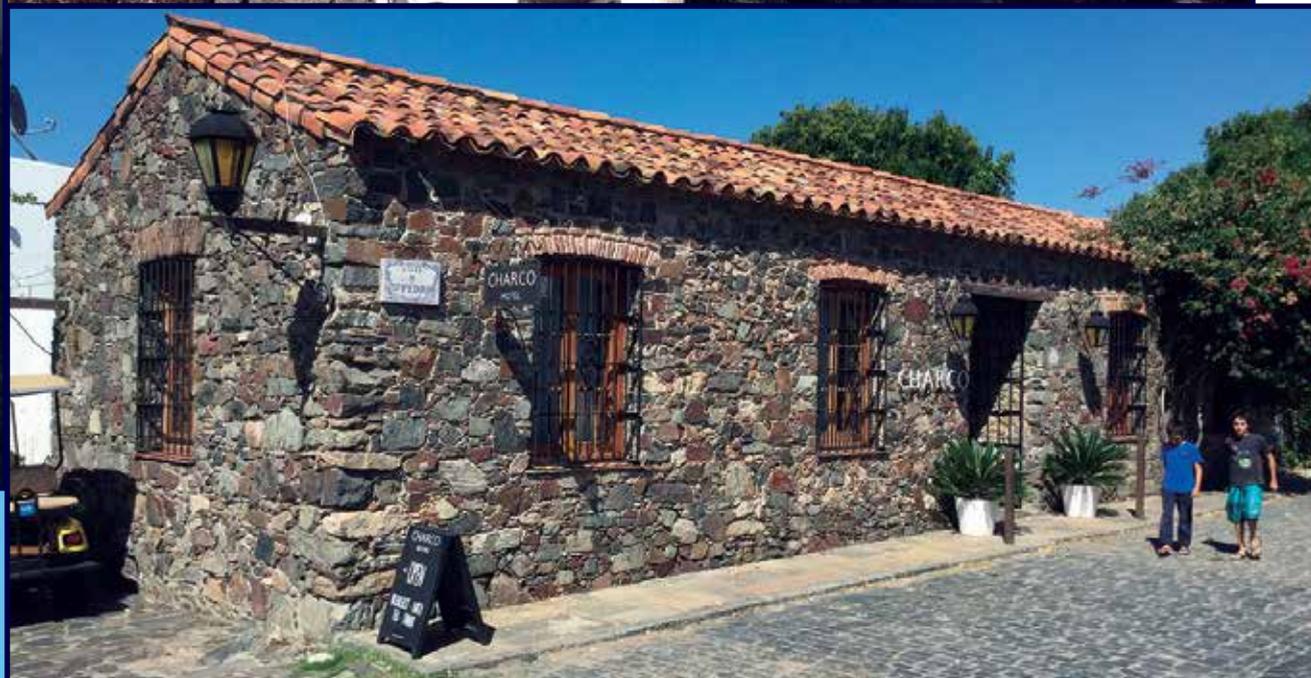
Una ciudad conquistada en la orilla del mar de plata



Por Antonio Bascones

**El recorrido no necesita mucho. Pero hay que saber saborearlo, con gusto, con una mira contemplativa dejándonos llevar por el espacio con una cierta languidez.**





**Imágenes variadas de esta pintoresca ciudad de Uruguay, al otro lado del Río de la Plata, frente a Buenos Aires.**

**A**l otro lado del Río de La Plata, frente a Buenos Aires, se encuentra la ciudad de Colonia en el Uruguay. En este territorio vieron los indios pampas, charrúas, minuanes, chanás y guaraníes. En la etapa de la conquista fue la puerta de acceso hacia las entrañas de América. El primer conquistador fue en 1516, Juan Díaz de Solís denominando al Río de La Plata como el Mar Dulce pues su anchura le hacía pensar que se trataba de un mar. Años después Portugal quiso controlar este lugar por su valor estratégico ya que era

un punto neurálgico en el comercio debido a su gran riqueza en ganado.

En 1680 los portugueses iniciaron un siglo de ocupación de estas tierras

**En la conquista fue la puerta de acceso hacia las entrañas de América. El primer conquistador fue en 1516 Juan Díaz de Solís denominando al Río de La Plata como el Mar Dulce**

fundando la ciudad de Colonia del Sacramento al mando de Manuel Lobo. Cuenta la historia que Johana Galvao, mujer portuguesa que murió heroicamente, tomó la espada de su marido para defenderse. Los españoles la conquistaron con la espada y los portugueses con la diplomacia.

Desde 1735 a 1737, la Colonia del Sacramento sufrió un terrible sitio por las fuerzas españolas de Buenos



Aires. En 1762, otra vez los españoles toman la ciudad portuguesa. En 1777 Cevallos toma de nuevo la colonia. Más tarde desde 1806 a 1807 la ciudad sufre la invasión inglesa. Años después comienza la revolución por la independencia al grito de Asencio. En 1811 José Artigas inicia una revolución basada en la igualdad social, política y humana. No se excluía a nadie de este movimiento revolucionario. En 1825 desembarcaron los "33 orientales" y en 1828, después de los acuerdos de paz, la ciudad se entrega a la naciente República Oriental del Uruguay.

**El barrio sur de Colonia del sacramento, con sus arquitecturas coloniales portuguesas y españolas, fue declarado Patrimonio Mundial por la Unesco en 1995**

**La ciudad se caracteriza por el típico empedrado de sus calles y la convivencia perfecta de elementos del pasado y del presente.**

En 1833 Charles Darwin visita estas costas y recoge muestras en Punta Gorda. En 1858 se inicia el proceso de colonización agraria con la fundación de la paz y más tarde con la Colonia Valdense y la colonia de origen suizo, Nueva Helvecia en 1861-62. Los europeos llegaron al país. Con la llegada del siglo XX se desarrolla el complejo turístico Real de

San Carlos donde se construye un frontón de pelota vasca, un hotel con casino y una plaza de toros.

Hoy día las industrias son la agricultura, lechería, quesería, grano y vinos. El barrio sur de Colonia del sacramento fue declarado Patrimonio Mundial por la Unesco en 1995. En ella se reflejan las arquitecturas coloniales portuguesas y españolas, consecuencia de los diferentes períodos de dominación y señalan una frontera de intercambio cultural importante. Colonia del sacramento, es hoy día, un lugar de paz y de encuentro.

En esta ciudad se requiere una visita lenta, dejando que el tiempo nos invada y disfrutemos de las calles típicas, de su empedrado, de sus rincones. El recorrido no necesita mucho. Pero hay que saber saborearlo, con gusto, con una mira contemplativa dejándonos llevar por el espacio con una cierta languidez. Un paseo largo y cálido nos ocupó todo el día. Al caer el sol tomamos, de nuevo, el jet foil para regresar a Buenos Aires. Un paseo de un par de horas cruzando el Mar de Plata.

**Antonio Bascones** es Catedrático de la UCM, Académico Numerario de la Real Academia de Doctores de España y Académico correspondiente de la Academia Nacional de Medicina.



# LUIS DE HARO

Director general de iSanidad

**“No se puede hacer un buen trabajo sin disfrutar del tiempo libre”**



**L**uis de Haro es el director general de iSanidad, un portal digital de información para profesionales sanitarios que está creciendo mucho. Es su espíritu inquieto y firme es el que le ha llevado a participar del cambio que se está llevando a cabo en la información profesional del ámbito sanitario. Además, es padre de una familia numerosa, lo que supone algo cada vez menos común.

**PREGUNTA.** - ¿Qué está cambiando en la información del sector sanitario?

**RESPUESTA.** - Hace tiempo que nos dimos cuenta de que los protagonistas no somos los periodistas, son los profesionales. Es fundamental darle el protagonismo a ellos y dejar de estar nosotros en primera fila. No tiene la misma credibilidad que uno de nosotros explique lo que dice un profesional a que sea el propio

profesional el que lo explique. La información debe tener el menor sesgo posible y ser lo más fiable posible, cuanto más intervengamos nosotros peor para todos. Nuestra misión es difundir la opinión de los profesionales.

**P.** - Eso significa estar en contacto con mucha gente

**R.** - Efectivamente. Los equipos no pueden dedicarse a escribir desde la redacción, tienen que

abrirse a estar continuamente en contacto con los profesionales. Esto supone ir a muchas reuniones, a congresos, a jornadas, a mesas redondas, hacer entrevistas... y luego extraer la información más relevante para que los lectores estén adecuadamente informados.

Pasamos mucho tiempo en la redacción y fuera de la redacción. La dedicación es muy alta porque en muchas ocasiones es necesario

asistir a eventos cuando todos han terminado sus horarios. Bien lo sabe la familia que sufre mucho esa dedicación y estas horas intempestivas.

En esta profesión la familia tiene que estar muy bien compenetrada. Tenemos muchos ejemplos de personas que han tenido que elegir entre familia y profesión. Eso es un problema real.

**P.** - Entonces, el poco tiempo libre, ¿cómo se disfruta?, ¿relajado?

**R.** - Bueno... cada uno a su manera. A mí me gusta el deporte, concretamente el pádel. Juego mucho con mi hijo mayor (incluso participo en torneos con muy buena suerte en algunas ocasiones). Entrenamos y a veces elegimos torneos que no están cerca de casa para tener tiempo de preparar la estrategia en el coche. Me encanta cuando mi mujer nos acompaña.

El tiempo para comentar las cosas personales, discutir con las niñas o simplemente leerle un cuento a la pequeña es un beneficio tan grande que luego me resulta “alentador” para el trabajo.

La herencia que tengo que dejarles a mis hijos es el gusto por la vida. El trabajo, el deporte, las conversaciones, la lectura, el tiempo libre... he aprendido que todo puede ayudar a disfrutar de la vida. Lo mejor no es tener tiempo libre, lo mejor es compartirlo y disfrutarlo.

**P.** - Entonces, ¿el tiempo libre y el trabajo no son incompatibles?

**R.** - Lo que no es incompatible es disfrutar de todo lo que se hace. Un amigo decía hace poco “todo mi tiempo es libre”. Este es el objetivo, poder decidir que lo que uno hace lo hace por gusto (aunque le paguen por ello). Es muy bueno trabajar sabiendo que se hace por un bien mayor que el propio salario.

De hecho, he conocido a mucha gente en mi tiempo libre con la que luego he compartido temas profesionales, y he compartido tiempo libre con personas con las que me empecé relacionando solo por temas profesionales. Me imagino que como todo el mundo. La única diferencia es que yo quiero disfrutar de la relación con las personas, estamos trabajando o jugando al pádel.

Estoy plenamente convencido de que no se puede hacer un buen trabajo sin disfrutar del tiempo libre. Van unidos, el que solo trabaja nunca será un gran profesional y tampoco lo será el que solo piensa en el tiempo libre.

**P.** - Entonces, ¿el tiempo libre y el trabajo no son incompatibles?

**R.** - Hay que dedicarle tiempo a la familia y a los amigos. En muchas ocasiones me voy de paseo con mi



Julian Garcia Vargas y Luis de Haro.



Luis de Haro Valor Salud.



Luis de Haro junto a su hijo Pablo.

mujer, y aunque empiezo contándole los temas de mi trabajo acabamos hablando de lo que más nos importa, de las cosas que llevamos en el corazón.

Es necesario pasar tiempo con las personas que más te quieren a las que más quieres para que el afecto se asiente. Es necesario el "roce" con todos para que el contacto de la piel nos una más todavía.

Cada día llevo a mis hijas al colegio por la mañana, a pesar del esfuerzo que supone (sería más fácil que se fueran por su cuenta), para que me cuenten sus cosas, lo que les ha pasado, lo que quieren, para que nos riamos juntos o para que les pregunte por los contenidos de las asignaturas. Lo mejor para mi familia es que pasemos tiempo juntos mi mujer y yo, pero también que pasemos tiempo con los niños, juntos y separados.

P.- ¿Cómo se "rellena" un periódico o un portal digital en su caso?

R.- Es un trabajo continuo y de bastante disciplina. Es muy importante estar leyendo continuamente, de fuentes fiables siempre. Y luego hay que analizar lo que se dice, quien lo dice, cuando se dice y donde se dice. En muchas ocasiones la información entrelíneas es más importante que las propias palabras.

El equipo de iSanidad es fabuloso para esto. Todos están continuamente hablando con unos y otros, leyendo, preguntando... de esta manera es más fácil conocer la realidad de lo que sucede, buscar quienes con los actores principales y darles voz. Desde la redacción ya no se puede hacer información, hay que trabajarla desde muchas áreas distintas.

P.- ¿Algo más que contar?

R.- Sí, me gustaría contar dos cosas. Por un lado, la importancia de la distribución. Además de hacer un buen producto hay que distribuirlo adecuadamente. Esto significa hacerlo llegar a las personas adecuadas en el momento adecuado. Es muy habitual ver maravillosos temas en sitios que no tienen visitas. La información de un portal de noticias necesita difundirse. El exceso de información que tenemos en esta época es muy grande, por eso es necesario elegir el mejor momento.

También quería destacar la importancia de los amigos, es decir, aquellos que hablan bien de ti. Cuanta más gente hable bien de ti mejor. También nuestros amigos difunden nuestras informaciones. También a ellos quiero agradecerles su tarea.

## PIEZOTOME CUBE® STAR

### ACTEON presenta un nuevo generador piezoeléctrico y mejora sus cámaras digitales

ACTEON presenta el PIEZOTOME CUBE STAR, un nuevo generador piezoeléctrico muy potente (el más potente del mercado) para cirugía implantaria. Dispone de la exclusiva tecnología DPSI (Dynamic Power System Inside): potencia ajustada en tiempo real para una máxima seguridad y eficiencia. De acuerdo con la resistencia encontrada, el PIEZOTOME CUBE STAR proporciona un aumento de un 30% de potencia, mejorando el rendimiento de corte, y disminuye un 10% de potencia, preservando los tejidos blandos. Este equipo, combinado con el nuevo kit de insertos "STAR" para la colocación de implantes es ideal para la perforación de forma segura a través

del hueso sin un uso inicial de un motor rotatorio. Las ventajas de la piezoelectricidad que proporciona una preservación de los tejidos blandos, hacen que el colgajo sea opcional y la intervención predecible. El PIEZOTOME CUBE STAR es un 20% más rápido que su predecesor y compatible con los insertos ACTEON para cirugía implantaria. Ideal para todas las aplicaciones clínicas. Con el PIEZOTOME CUBE STAR, "es tiempo de extracciones atraumáticas".

#### DOCK MINI USB 2.0 PARA NUESTRAS CÁMARAS

ACTEON incorporó a todas sus cámaras digitales el nuevo MINI DOCK USB 2.0 que reemplaza al Dock USB 2.0 anterior. Este



Dock es más pequeño, liviano y con una ergonomía mejorada. Es compatible con todas las cámaras ACTEON e incluye también un controlador TWAIN. Sus principales características: una salida digital USB 2.0, longitud del cable de 1,5 m + extensión de 0,8 m, sin botón de congelación y con unas dimensiones de 64,5 x 26 x 11 mm y un peso de 197 g. Está disponible en dos versiones: con software Sopro Imaging y AIS.

Es compatible con los sistemas de diagnóstico SOPRO CARE que revela la placa dental, las inflamaciones gingivales y la caries en sus primeras etapas; SOPROLIFE que puede detectar caries en diferentes etapas. Y con nuestras cámaras intraorales SOPRO 717, cámara intraoral con macrovisión hasta x115 de magnificación para un diagnóstico preciso; SOPRO 617, una cámara intraoral simple con un ángulo de visión de 105°.

## Connect Case Center: enviar y gestionar datos de escaneo de forma rápida y segura

### Con la nueva Primescan de Dentsply Sirona

Una introducción sencilla a la impresión digital y a la odontología asistida por CAD/CAM: con la nueva Primescan de Dentsply Sirona, el nuevo software Connect y el Connect Case Center, resultará totalmente fácil. El portal de colaboración con laboratorios, conocido anteriormente como Sirona Connect, ha sido completamente reformado para ofrecer aún más comodidad y flexibilidad. Las interfaces validadas permiten una transmisión de datos segura a numerosos colaboradores relevantes.

Sencillo, rápido y, sobre todo, preciso: el escaneo intraoral con la nueva Primescan de Dentsply Sirona cumple con las exigencias clínicas para la impresión, lo que lo convierte en un método de primera clase. Con Connect Case Center, tendrá a su disposición un portal para el postprocesamiento del escaneo que ofrece una amplia gama de opciones de

gran flexibilidad. El Connect Case Center sustituye al portal Sirona Connect, que anteriormente permitía la conexión con laboratorios que usaran el software inLab.

La función básica de la nueva plataforma reside en el envío seguro de datos de escaneo y de información de casos clínicos. Asimismo, es posible enviar al laboratorio imágenes a modo de archivos adjuntos. Si desea comunicarse directamente con el técnico dental, se puede usar la función de chat.

Una de las novedades del Connect Case Center son las numerosas interfaces validadas para los socios más importantes de la consulta: la conexión directa con Siplant permite a los usuarios utilizar el servicio de planificación de implantes de Dentsply Sirona de forma rápida y sencilla. También

permite la conexión directa con Atlantis, la fabricación central de pilares y supraestructuras sobre implantes, a la medida del paciente.

La conexión con SureSmile se desarrolló con motivo de la IDS 2019. Esto permite al usuario solicitar alineadores de servi-



cio completo, una impresión de modelo, sistemas IDB para la adhesión indirecta de brackets y la fabricación de alineadores directamente en la consulta después

del diagnóstico clínico y del Smile Design en el laboratorio. Los laboratorios que trabajan con el software inLab también disfrutan de una conexión perfecta y ofrecen a los usuarios de CEREC un excelente Design Service.

Una innovación muy importante es el Connect Case Center Inbox, un software de recepción con el que todos los laboratorios pueden acceder al Connect Case Center, independientemente del software CAD que utilicen. La Inbox permite visualizar claramente todos los casos que deben procesarse con su información correspondiente en un panel de control y permite una vista previa en 3D de la tarea, que se acepta con un simple clic de ratón. Para el postprocesamiento en el software de laboratorio de preferencia, la Inbox genera formatos convencionales de datos abiertos como STL y OBJ.

La Inbox resulta especialmente cómoda para el flujo de trabajo con los laboratorios inLab y exocad, que están conectados a través de las interfaces correspondientes.

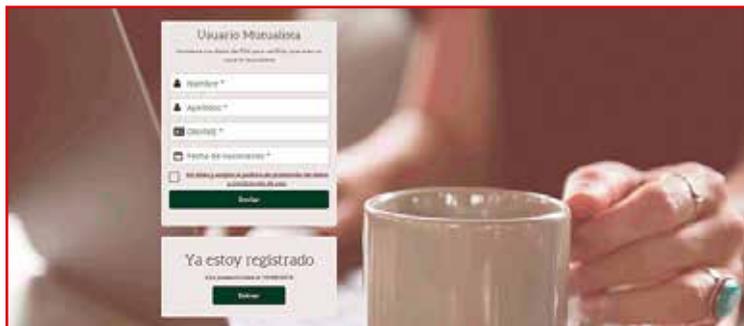
# PSN fue la cuarta gestora por rentabilidad en España durante el primer semestre de 2019

Con un rendimiento medio ponderado por patrimonio del 10,45%, según datos de la consultora VDos

PSN fue la cuarta gestora de fondos de pensiones que mayor rentabilidad ofreció a través de sus productos en el primer semestre de 2019, concretamente, un 10,45%, según los datos hechos públicos por la consultora independiente VDos en su informe de evolución del sector. Estas cifras suponen un avance respecto a las del primer trimestre del año, en que los que PSN ocupó el quinto puesto con una rentabilidad del 8,52%.

La rentabilidad, especialmente a largo plazo, es según las opiniones de los expertos el factor más importante a valorar a la hora de contar con uno de estos instrumentos de ahorro para la jubilación, y los planes de pensiones de PSN están ofreciendo unos interesantes rendimientos a largo plazo, fruto de la profesionalización de su gestión.

PSN cuenta con una amplia variedad de planes de pensiones que se adaptan a los distintos perfiles de ahorrador en función de sus grados de aversión al riesgo. Además, en el ámbito de estos instrumentos de ahorro



para la jubilación, PSN mantiene colaboración con entidades financieras de primer nivel, como es el caso de las gestoras EDM y Buy & Hold Capital o el roboadvisor Finanbest, así como acuerdos de distribución con las plataformas Tressis e Inversis, desde las que se pueden suscribir sus planes.

Los datos de rentabilidad facilitados por VDos son una prueba más del avance experimentado por PSN en los últimos años, en los que ha pasado de los 1.199 millones de euros de ahorro gestionado en 2016 a superar los 1.567 millones. En esa misma línea, la facturación ha pasado de los

265 millones de 2015 a los más de 347 de cierre de 2018. De igual modo, desde que entrara en vigor la nueva normativa Solvencia II, el ratio de solvencia de PSN ha aumentado más de un 45%.

## PSN lanza el Portal del inversor

Previsión Sanitaria Nacional (PSN) ha lanzado el Portal del Inversor, un espacio creado específicamente para que los partícipes de planes de pensiones cuenten con una herramienta donde poder gestionar esta tipología de producto financiero de manera cómoda y con mucho más detalle.

El Portal del Inversor respon-

de a las opiniones de muchos partícipes que han solicitado una plataforma intuitiva y que simplificara la experiencia de usuario de este tipo de productos, que están afectados por las variaciones de los mercados, lo que hace muy aconsejable poder seguir la evolución de cada plan de manera constante. Esta nueva herramienta permite igualmente consultar las rentabilidades actualizadas y acumuladas, con la posibilidad de filtrar por fecha, descargar toda la documentación de producto, comprobar los movimientos de capital, etc. PSN ya trabaja para incluir en este portal a otros instrumentos de ahorro como sus Planes Individuales de Ahorro Sistemático (PIAS) y sus seguros Unit Linked. En paralelo, PSN continúa trabajando para dotarlo de funcionalidades y en los próximos meses está previsto que se incorporen nuevas que permitan realizar acciones transaccionales como aportaciones a los propios planes, gestión de rescates o de traspasos internos entre planes o desde otras entidades.

El Portal del Inversor se encuentra alojado dentro del Área Privada, un espacio que permite tener una visión global de sus productos a cada mutualista, tanto los del ramo Vida como de sus nuevas soluciones en campos como Auto, Decesos o Responsabilidad Civil Profesional.

# Ortoplus fabrica el primer Teuscher 100% digital

También celebrará II Encuentro de HIDES Andalucía

El Profesor Dr. Luis Fernando Morales Jiménez ha trabajado estrechamente con el Laboratorio Ortoplus para la concepción de un aparato único en Europa: el primer Teuscher diseñado en un entorno 100% digital y fabricado con impresora 3D. Estaba indicado colocar un aparato combinado de estas características para resolver el caso de un paciente de Clase II ósea mixta, con protrusión maxilar, retrognatismo mandibular y patrón mesodolico-facial.

La planificación del aparato fue compleja porque aún hoy se está investigando la mejor



manera de llevar a cabo la unión de los alambres a la resina con el método digital. A pesar de ser un procedimiento nunca desarrollado hasta ahora, la puesta en boca en el paciente se realizó con éxi-

to. Ortoplus se alza con casos así como el laboratorio de ortodoncia líder en aparatología digital en Europa gracias al equipo de ingenieros que conforman su departamento de I+D+i, y al gran elenco de clínicos investigadores que

forman parte de la empresa.

## Ortoplus celebra en noviembre el II Encuentro de HIDES Andalucía

Dado el éxito que tuvo la primera edición el año pasado de la Aso-

ciación Andaluza de Higienistas Bucodentales, con una participación que superó el centenar de personas en las instalaciones de Grupo Ortoplus, se va a celebrar un nuevo evento en año el sábado 16 de noviembre.

La inscripción será de 20€ para aquellos higienistas que estén colegiados y de 25€ para aquellos no asociados o colegiados, incluyendo comida y coffee. El evento tendrá un horario de 09:00 a 18:00 y se realizarán seis ponencias a cargo de profesionales como la Dra. Paula Reyes del Moral, el Dr. Franklin G. Vargas Corral y el Dr. Manuel Lupión, además de varios miembros del equipo técnico y directivo de Ortoplus.

El lugar de celebración serán de las instalaciones de Grupo Ortoplus en Calle Flauta Mágica, 22 en Málaga y la inscripción debe realizarse a través de la web: [www.hidesandalucia.ortoplus.es](http://www.hidesandalucia.ortoplus.es)

# La mayoría de pacientes tratados con quimioterapia o radioterapia de cabeza y cuello presentan efectos adversos orales

**Expertos en oncología y odontología analizan el abordaje de los efectos adversos orales del tratamiento del cáncer en el monográfico de DENTAID “Manejo de los efectos adversos orales del tratamiento con quimioterapia o radioterapia”**

DENTAID, compañía referente en salud bucal y líder de ventas en farmacias, de la mano de expertos en oncología y odontología publica el monográfico “Manejo de los efectos adversos orales del tratamiento con quimioterapia o radioterapia” para facilitar el seguimiento odontológico de los pacientes sometidos a tratamiento de quimioterapia o radioterapia.

El documento pretende ser una guía práctica sobre el manejo de los efectos adversos orales que pueden causar estos tratamientos a fin de dar respuesta a las situaciones reales que se producen en las consultas. Y es que la mayoría de pacientes oncológicos sometidos a quimioterapia o radioterapia de cabeza y cuello desarrolla complicaciones orales durante o después del tratamiento.

Actualmente, el tratamiento del cáncer tiene un enfoque multidisciplinario que, entre otros, puede causar efectos secundarios en la cavidad oral. Estos efectos suponen un desafío para los profesionales de la sanidad ya que afectan directamente a necesidades básicas y cotidianas

como masticar, tragar o, incluso, hablar. Para ello, se ha creado este documento elaborado por la Dra. Lara San Hipólito Marín, odontóloga y profesora en la Universidad Alfonso X El Sabio; la Dra. María Jesús Morales Vela, médico y odontóloga del Centro de Salud Los Ángeles; la Dra. Lara Iglesias Docampo, oncóloga médica; la Dra. Ana Ruiz Alonso, oncóloga radioterápica, ambas en el Hospital Universitario 12 de Octubre; y con la colaboración de DENTAID con el objetivo de poner encima de la mesa algunos cuidados de prevención y paliativos de los efectos de la quimioterapia o radioterapia sobre la cavidad bucal y mejorar así la atención a los pacientes. Tal y como señalaba el Dr. Xavier Calvo, Medical Advisor de DENTAID “este tipo de herramientas son indispensables para el abordaje de los efectos adversos ya que orienta al profesional a tratar o prevenir. De esta manera, gracias a este monográfico podremos reducir los tiempos de respuesta y estaremos mejorando la calidad de vida de los pacientes”.

**Oncología y salud oral**

Las complicaciones orales de la



radioterapia y la quimioterapia se dividen, desde el punto de vista de su evolución, en reversibles e irreversibles y, según la cronología, en inmediatas, a medio plazo y a largo plazo. También se clasifican los efectos secundarios orales en agudos, producidos como consecuencia de la toxicidad directa del tratamiento y que persisten durante toda su duración, y tardíos o crónicos, si se desarrollan después del tratamiento y dependen del órgano que ha sido dañado.

En el monográfico se detallan hasta 14 efectos adversos entre

los que se encuentran la mucositis oral, que se produce como resultado de los efectos citotóxicos de la quimioterapia y los efectos locales de la radiación y que puede causar dolor y afectar a la capacidad del paciente para comer, beber, deglutir o hablar; la xerostomía que puede aparecer a las dos semanas del inicio de la radioterapia y que disminuye significativamente el flujo salival; o las infecciones. El riesgo de infecciones orales se incrementa durante y después del tratamiento debido a la alteración de la microbiota oral por la mielosupresión y a que la saliva disminuye su capacidad de limpieza oral y antibacteriana por la disminución de su flujo. Asimismo, las infecciones más comunes son las fúngicas, como la candidiasis, las víricas y las bacterianas.

Además de las anteriormente comentadas, otras de las enfermedades relacionadas con los tratamientos del cáncer pueden ser la disfagia, la disgeusia, la caries dental y daños en el periodonto, el trismus, la necrosis de los tejidos blandos, el daño en las glándulas salivales, la neurotoxicidad, la tendencia al sangrado o la osteorradionecrosis.

La decisión clínica sobre el tipo de tratamiento dental debe basarse en la valoración clínica y radiográfica de los dientes implicados, el tiempo disponible antes del tratamiento oncológico, el estado inmunológico del paciente, así como el plan de tratamiento quimioterápico y radioterápico. El objetivo es identificar las patologías orales existentes antes de la terapia oncológica, realizar su tratamiento.

## DVD Dental, nuevo distribuidor oficial de 3Shape en España

**La empresa amplía su catálogo de productos con el resto del grupo: aparatología, consumible, implantes y CAD-CAM**

DVD Dental, líder en distribución del sector dental, ha iniciado una nueva colaboración con 3Shape, según la cual DVD pasa a ser distribuidor oficial del portfolio completo de 3Shape y sus soluciones CAD-CAM. DVD se une de esta manera a las otras empresas de su mismo grupo que ya contaban con

la distribución de Trios 3Shape en España y Portugal: Lyra, centro de producción CAD-CAM especializado; y etk, empresa dedicada al desarrollo, diseño, producción y comercialización de soluciones implantológicas.

El acuerdo supone un importante paso adelante en el futuro de DVD Dental, incorpo-

rando a su portfolio el escáner intraoral Trios, el referente del mercado. En términos de gama de productos, distribución global y capacidad de producción, DVD Dental y 3Shape se complementan perfectamente con un enfoque común a la creciente demanda de aparatología para digitalizar las clínicas.

La revolución tecnológica que está viviendo el sector dental va a permitir a los clínicos desarrollar nuevos métodos de diagnóstico, comunicación y planificación de tratamientos. La innovación y la implantación del flujo digital son clave en diversos tratamientos odontológicos, como la implantología en cirugía guiada, la orto-

doncia en cementado indirecto de brackets y alineadores, o el diseño de prótesis fija y removable. Con tecnologías que son más precisas, menos invasivas y que ofrecen herramientas de comunicación con los pacientes, las clínicas ganarán en confianza y aceptación de tratamientos.

La digitalización y la especialización del sector dental avanzan en paralelo, por lo que ambas compañías establecen estos lazos de colaboración que les permitirán ofrecer una solución integral para todos los clientes, ya sean compradores por primera vez o compradores que buscan ampliar o renovar la digitalización de sus clínicas.

# Aproximadamente un 40% de la población española sufre sensibilidad dental y problemas de encías

## Sensodyne lanza la primera pasta de dientes de uso diario con doble acción para aliviar sensibilidad y problemas de encías

Según un estudio sobre Salud Bucodental realizado por Sensodyne (GSK Consumer Healthcare), aproximadamente 15 millones de españoles sufre sensibilidad dental y problemas de encías<sup>1</sup>. Una doble condición que puede comprometer la salud bucodental de quien la padece. Según este estudio, la sensibilidad dental provoca que casi un 40% de las personas que sufre esta afección cambie las técnicas de cepillado para evitar las áreas afectadas<sup>2</sup>, lo que puede derivar en acumulación de placa bacteriana y, con ello, problemas de encías.

Sensodyne, consciente de esta problemática que sufre el casi un 40% de las personas en España<sup>1</sup>, lanza su nuevo dentífrico Sensibilidad & Encías,



clínicamente probado para un alivio de la sensibilidad dental y para potenciar la salud de las encías. Con dos cepillados al día y gracias al fluoruro de estaño, el nuevo lanzamiento de Sensodyne actúa de dos formas:

- Crea una barrera protectora sobre las zonas sensibles de los dientes aliviando eficazmente la sensibilidad dental.
- Localiza y elimina la placa bacteriana ayudando a reducir los problemas de encías.

La figura del dentista, primordial en el cuidado de nues-

tra higiene bucal

Según Elisa Vargas Carvajal, odontóloga: "Cada vez encontramos más pacientes que sufren sensibilidad y problemas de encías al mismo tiempo. Ignorar ambas condiciones es un error, ya que pueden derivar en problemas bucodentales más graves. Por ello, los expertos recomendamos acudir al dentista a los primeros síntomas de sensibilidad ante alguna bebida fría o caliente o ante la primera molestia en las encías, y a que es primordial tomar medidas cuanto antes".

Sin embargo, según los datos, aproximadamente sólo la mitad de los afectados con estas condiciones han sido diagnosticados por un profesional sanitario. Existe un porcentaje de pacientes que no consideran que presenten un problema y, por otro lado, hay personas que prefieren diagnosticarse a sí mismos (17% de las personas que sufren problemas de encías frente a un 25% de los que sufren sensibilidad dental). Esto refleja la falta de concienciación que existe frente a estos dos problemas bucodentales.

De hecho, el 41% de las personas que sufren sensibilidad dental y un 32% de las que tienen problemas de encías no consideran estas condiciones tan relevantes como para abordarlas adecuadamente con un producto específico<sup>4</sup>, algo que, según Elisa Vargas Carvajal, es fundamental para disminuir los síntomas y solucionar el problema.

Sensodyne Sensibilidad & Encías está también disponible en formato blanqueador, para devolver el blanco natural a los dientes con dos cepillados al día<sup>5</sup> y ayudar a prevenir la aparición de manchas.

## El riesgo de sufrir un problema bucodental en verano aumenta en los niños

### Los expertos recomiendan extremar el cuidado de los dientes de los más pequeños durante la época estival, debido a la mayor ingesta de productos azucarados y carbonatados

En verano, el riesgo de sufrir problemas en la boca es aún mayor que en otras épocas del año, sobre todo en el caso de los niños. La mayor ingesta de bebidas carbonatadas y alimentos azucarados pueden aumentar los problemas en los dientes y encías de los más pequeños. Por eso, los expertos recomiendan extremar el cuidado de sus dientes y no descuidar los hábitos saludables.

Uno de los problemas bucodentales más habituales del verano es el aumento de caries. Desde la Federación Dental Española estiman que, 3 de cada 10 niños

menores de 6 años tienen caries, siendo esta la enfermedad más común de la infancia. Para combatirlas, es de gran utilidad llevar en una mochila o bolso un cepillo de dientes para que después de cada comida puedan cepillarse los dientes. "Es necesario que los padres acostumbren a los niños a lavarse los dientes después de cada comida, también en vacaciones. En caso de no estar en casa o haberse olvidado el cepillo de dientes y de forma excepcional, se pueden utilizar chicles con xilitol y sin azúcar que ayudarán a aumentar el pH bucal", explica la

doctora Conchita Curull, directora médica de la Clínica Curull.

La aparición de placa bacteriana es también otro problema muy frecuente durante la época estival. Mientras que las caries afectan más a la pieza dental, la placa bacteriana puede provocar daños en la zona gingival de los pequeños. "Un correcto cepillado dos veces al día ayudará a combatir la placa bacteriana y reducir futuros problemas", asegura la doctora Curull.

La sensibilidad dental también puede hacer mella en los dientes de los niños. Los alimentos azucarados, fríos y las bebidas carbonatadas provocan desgaste en el esmalte y, por ende, dolor cuando se ingieren algunos alimentos. Para combatirla, "es recomendable usar una pasta dentífrica específica para la sensibilidad dental, así como reducir los alimentos más perjudiciales e intentar que beban más agua y se

hidraten con frutas y verduras", aconseja la directora de la Clínica Curull.

Otro de los problemas más comunes del verano son los traumatismos dentales. En estas fechas pasan mayor parte del tiempo jugando y realizando actividades físicas, por lo que es más probable que sufran algún traumatismo. Para evitar una posible rotura, existen protectores dentales que



reducirán el riesgo de rotura. Sin embargo, en caso de que se fracture un diente, "es recomendable guardar la pieza dental que ha sufrido el impacto en solución salina, en leche, o en la propia saliva del niño (nunca lavarlo con agua).

# El Diseño de Sonrisas, una estrategia que permite cotejar los resultados de un tratamiento bucal antes de ser realizado

Entre las técnicas que se emplean para lograrlo están el blanqueamiento, el alargamiento de corona, las carillas dentales y distintos tipos de ortodoncia.

La sonrisa es una de las características personales que más se valoran a nivel individual. Poder sonreír sin miedo ofrece, sobre todo, autoestima y seguridad en uno mismo, tan necesaria en el día a día y en el cara a cara: entrevistas de trabajo, reuniones con clientes o inversores, en las relaciones de pareja, para conocer gente nueva, etc.

Para dar solución a quienes necesitan darle un cambio a su boca para mejorar en este aspecto, Clínica Dental SCJ en Alicante ha lanzado su servicio de Diseño de Sonrisas. Consiste en la elaboración de una estrategia de cambio en la que se pueden combinar diferentes técnicas de cuidado bucal, y cuyos resultados pueden ser valorados por el paciente antes de empezar con el tratamiento a través de un software específico predictivo.

Este sistema se basa en el escaneado del conjunto de la boca con el que se puede ofrecer una imagen previa en 3D con el antes y el después

para poder comparar y decidir. “Mediante diversas pruebas, conseguimos analizar las posibilidades de mejora. El objetivo que nos marcamos de inicio es el de mejorar la curva de sonrisa, para que sea natural y adecuada”, explica la Dra. Susana Crespo, licenciada y doctorada Cum Laude en Odontología y directora de la clínica.

## Tratamientos

Con experiencia en implantología, ortodoncia y estética dental, el equipo de la Dra. Crespo utiliza diversas técnicas para lograr el resultado final, como el blanqueamiento, que corrige los defectos referentes a la coloración dental. La Clínica Dental SCJ trabaja con blanqueamientos con luz LED mínimamente agresivos con los dientes, que pueden aplicarse en consulta o de forma ambulatoria con férulas en el propio domicilio del paciente.

Las carillas dentales son otra de las opciones de tratamiento que se plantean, ya que permiten solucionar los



espacios interdentes, mejorar la forma del diente y su color y rediseñar la curva de la sonrisa para conseguir armonía facial. Se fabrican en diferentes materiales, siendo las más comunes las de porcelana. Se trata de pequeñas láminas que se colocan en la parte frontal del diente, la más visible, con un adhesivo, cubriendo y corrigiendo sus defectos con total seguridad.

La clínica dirigida por Susana Crespo también ofrece el

alargamiento de corona, un procedimiento quirúrgico que consiste en remodelar el contorno de la encía alrededor de los dientes, de forma que la superficie dental sea más visible. “Su objetivo principal es facilitar la reconstrucción después de haber sufrido una caries que se queda sumergida bajo la encía. O también para poder colocar una corona protectora en dientes que son demasiado pequeños para albergar una funda”, comenta la Dra. Crespo.

Éstos se pueden combinar con contorneados dentales, limpiezas bucales y, si es necesario, ortodoncias, útiles para corregir una posición incorrecta de las piezas dentales. En el caso de estas últimas, se puede optar desde los tradicionales brackets metálicos fijos hasta nuevos sistemas invisibles y removibles.

“Normalmente recomendamos este tipo de tratamientos estéticos cuando observamos una línea de sonrisa invertida, caries cercanas a la encía o problemas estéticos debidos a la recesión de ésta, que dejan dientes largos con espacios intermedios que afean la expresión de la cara. También en casos de asimetría, fracturas, manchas y dientes oscuros, excesiva separación entre las piezas o una línea irregular de la encía. Elementos con los que se puede mejorar la armonía de la boca y, en la mayoría de los casos, su estética y belleza”, evalúa la responsable de la clínica.

# No cuidar la salud oral dobla el coste a la hora de acudir al dentista

Mantener una correcta salud oral y acudir periódicamente al dentista, son las medidas más eficaces para reducir el gasto en salud bucodental

La prevención de la salud bucodental es una inversión que comienza en la infancia y que ahorra tratamientos en la edad adulta. Según datos del Consejo General de Dentistas mencionados por el Colegio de Odontólogos y Estomatólogos de Asturias, un adulto joven se ahorra aproximadamente la mitad del dinero acudiendo regularmente a las revisiones

bucodentales que padece su odontólogo de confianza. Concretamente la cifra media de coste en tratamientos orales en un adulto que cuida la boca, es de unos 450 euros a lo largo de su vida (hasta los 35 años) versus los 900 euros de media que le cuesta al adulto que no es preventivo.

El mejor tratamiento que existe es el que no ha de reali-

zarse. Sólo si se acude al dentista con lesiones incipientes el coste será mucho menor y lo que es más importante, se evitará que se desarrollen patologías más considerables, que en muchos casos derivan en un problema mayor asociado a la salud en general.

En el campo de la odontología la prevención es de vital importancia por dos factores:

evita agravar enfermedades de carácter general (diabetes, patologías cardíacas...) y en segundo lugar minimiza el gasto en salud bucodental, siempre y cuando la elección del dentista se haga en base a la confianza que el profesional genere al paciente.

Las principales medidas de prevención en salud bucodental son: buena higiene bucal diaria (cepillado dental 3 veces al día con aplicación de seda dental, colutorio y cepillos interproximales de ser necesarios); hábitos alimentarios correctos, evitar excesos (azúcar, tabaco, alcohol...); y acudir a las revisiones pautadas por su dentista de confianza colegiado.

# AGENDA | PROFESIONAL

## SEPTIEMBRE | 2019



### Oral Health Research Congress

Lugar: Madrid  
Fecha: Del 19 al 21 de septiembre

Más información:  
<http://www.ced-iadr2019.com/>



### IV Congreso Internacional Protésicos Dentales de Castilla y León

Lugar: Valladolid  
Fecha: 21 de septiembre

Más información:  
[www.congresoproteticosdentales.com](http://www.congresoproteticosdentales.com)



### Congreso Internacional Sigamos sumando juntos

Lugar: Santiago de Compostela  
Fecha: 26 y 28 de septiembre

Más información:  
[www.congreso2019.galimplant.com](http://www.congreso2019.galimplant.com)

## OCTUBRE | 2019



### Congreso SEPES & IFED

Lugar: Barcelona  
Fecha: Del 10 al 12 de octubre

Más información:  
[www.sepes-ifed2019.sepes.org](http://www.sepes-ifed2019.sepes.org)



### XVII Congreso Nacional SECIB

Lugar: Sevilla  
Fecha: Del 24 al 26 de octubre

Más información:  
[www.secibonline.com](http://www.secibonline.com)



### 40 Congreso Nacional de la Asociación Española de Endodoncia

Lugar: Valencia  
Fecha: Del 31 de octubre al 2 de noviembre

Más información:  
[www.congreso.aede.info](http://www.congreso.aede.info)



# CINE | DIENTES Y DENTISTAS

## 'MUERDE LA BALA', DE RICHARD BROOKS

El metal de una bala alivia el dolor de una muela

Muerde la bala es mi poema de amor para América. Amo a esta gente y la belleza de nuestro país". La frase es de Richard Brooks, coguionista de películas como 'Cayo Largo' (1948), de John Huston o 'La reina cobra' (1944), de Robert Siodmak y realizador de filmes como 'Semilla de maldad' (1955), Lord Jim (1964), 'La gata sobre el tejado de zinc' (1958) o 'Los profesionales' (1966). En su última etapa Brooks dirigió 'Muerde la bala' (1975), un western "crepuscular" que es también un auténtico canto a la vida y a la defensa de la naturaleza y de los animales, rodado en escenarios naturales y con una cuidada fotografía.

La crítica coincidió en afirmar que, uno de los grandes aciertos de 'Muerde la bala' fue la elección de Gene Hackman como motor en torno al que gira un reparto coral. Hackman interpreta con gran convicción a un vaquero desterrado y gran amante y defensor de los animales. Su personaje estuvo pensado en un principio para Charles Bronson.

Brooks aprovecha el que será uno de sus últimos trabajos para crear una serie de personajes que no son sino una representación de la historia de su propio país. Con un guión escrito por el mismo narra las hazañas cotidianas de nueve aventureros dispuestos a competir por un premio en metálico que ofrece un periódico local y que será para el que antes recorra a caballo un total de 700 millas. En la propuesta participan desde el personaje interpretado por Jackman, un vaquero llamado Sam Clayton siempre dispuesto a poner el esfuerzo por delante del resultado, hasta un desahuciado veterano de la confederación, un representante de los potentados que considera poseer el Oeste más que

conocerlo, un británico aficionado a los desafíos deportivos, un joven que llega demasiado tarde a la aventura de ser cowboy, un tahúr astuto como requiere su profesión, una prostituta que necesita dinero para sacar a su marido de la cárcel... La panorámica trazada por todos ellos permite al espectador adentrarse en la decadencia del Lejano Oeste, con todas sus marcas de estilo, sus tópicos y también sus singularidades. Brooks sitúa la acción en 1906 y así entre sus personajes aparecen algunos antiguos *rough riders*, soldados de caballería que participaron como voluntarios en la guerra de Cuba en 1898. En un tiempo en el que el mundo de los caballos se despedía irremediabilmente frente al empuje de las máquinas de vapor y de los nuevos inventos, la odisea de los nueve aventureros de Muerde la bala constituye todo un reto, aunque su tiempo ya haya terminado.

Seguramente eso es lo que expresa el propio título del filme. 'Muerde la bala' es lo que algunos cirujanos decían a sus pacientes cuando la anestesia, ese invento maravilloso patentado a mediados del siglo XIX por el odontólogo Horace Wells, todavía estaba muy lejos de existir. 'Muerde la bala' constituye una expresión que podría resumirse como un aguanta lo más que puedas, tienes que soportar el dolor o lo que venga. Y en la película de Brooks la frase se hace evidente cuando aparece uno de los inolvidables personajes del filme, un mejicano interpretado por el actor Mario Arteaga que carga durante toda la película con el racismo imperante contra la gente de su país y además con un poderoso dolor de muelas. Él es el que tiene que, literalmente, morder una bala que cubre el orificio



Richard Brooks.



**TÍTULO ORIGINAL:** BITE THE BULLET | **DIRECCIÓN:** RICHARD BROOKS | **GUIÓN:** RICHARD BROOKS | **INTÉRPRETES:** GENE HACKMAN, CANDICE BERGEN, JAMES COBURN, BEN JOHNSON, IAN BANNEN, JAN-MICHAEL VINCENT, ROBERT DONNER, JEAN WILLES | **PRODUCCIÓN:** COLUMBIA PICTURES | **NACIONALIDAD:** ESTADOS UNIDOS | **AÑO:** 1975 | **DURACIÓN:** 131 MINUTOS

de una muela con caries, hasta que consigan llegar al final de la carrera y pueda ser atendido por un dentista. En su caso el sentido del título es evidente, pero a morder la bala es a lo que se verán abocados otros personajes del filme ante un mundo que desaparece sin remedio.

Como el mexicano interpretado por Arteaga tiene mucho de simbólico, Brooks le reserva la empatía del personaje principal de la película que, en un momento determinado, se solidariza con su condición reconociendo que él también proviene de antepasados mejicanos. Y es que Muerde la bala, con la excusa de referirse a un insoportable dolor de muelas y a una bala que sirve de improvisada y temporal obturación, es una historia

de superaciones personales, de solidaridad, de poner por delante el esfuerzo antes que el éxito y de reconocer lo que realmente es valioso frente a lo que solamente proporciona unos segundos de gloria. En ese sentido el guión de Brooks está repleto de frases a recordar. Como la pronunciada por el protagonista ante el resultado de una prueba en la que, aunque no se les reconozca, son los animales quienes llevan el peso principal y a los que se les presupone una inteligencia natural de la que a veces algunos humanos parecen carecer. "Al caballo no le importa quien gane la carrera... ni a mí tampoco", dirá el vaquero Clayton resumiendo su posicionamiento vital.

**TEXTO:** CIBELA



TAN SOLO CAMBIANDO EL DENTÍFRICO DE SUS PACIENTES,  
**PUEDE REDUCIR SUS PROBLEMAS DE ENCÍAS**

**NUEVO**

**Oral-B**

ORIGINAL

ENCÍAS & ESMALTE  
REPAIR

ALTOS NIVELES DE ESTAÑO DISPONIBLE,  
GRACIAS A UN MECANISMO DE ACCIÓN ÚNICO  
CON RESULTADOS VISIBLEMENTE DIFERENTES

**Oral-B**  
CLORURO DE  
ESTAÑO



**Oral-B**  
FLUORURO DE ESTAÑO  
ESTABILIZADO



Actividad bactericida y bacteriostática  
que reduce el sangrado gingival

Continuamos con el cuidado que empieza en su consulta



# EXPO ENTAL

SALÓN INTERNACIONAL DE EQUIPOS,  
PRODUCTOS Y SERVICIOS DENTALES

12-14  
Marzo  
2020



IFEMA  
Feria de  
Madrid

## TECNOLOGÍA AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES



[expodental.es](http://expodental.es)

Promueve:

federación española  
de empresas de  
 **TECNOLOGÍA SANITARIA**

País invitado

